

第 48 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一四年十一月二十六日，星期三



Número 48

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Novembro de 2014

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第330/2014號行政長官批示，續任教育發展基金  
行政管理委員會成員。..... 20815

第331/2014號行政長官批示，修改第59/2014號行  
政長官批示第一款。..... 20815

#### 政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 20816

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2014, que  
renova a nomeação dos membros do Conselho  
Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Edu-  
cativo. .... 20815

Despacho do Chefe do Executivo n.º 331/2014, que  
altera o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo  
n.º 59/2014. .... 20815

#### Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. .... 20816

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**行政法務司司長辦公室：**

- 第57/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局局長，作為簽訂為行政公職局提供《一次性密碼認證系統》合同的簽署人。..... 20817
- 批示摘錄一份。..... 20817

**經濟財政司司長辦公室：**

- 第108/2014號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予博彩監察協調局局長，作為簽訂提供“2015年博彩業顧問及研究服務”合同的簽署人。..... 20818

**保安司司長辦公室：**

- 第229/2014號保安司司長批示，將若干權力轉授予澳門監獄獄長，作為簽訂“購買澳門監獄清潔服務”合同的簽署人。..... 20818

**社會文化司司長辦公室：**

- 第218/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為澳門博物館提供二零一五年一月一日至二零一六年十二月三十一日期間升降機及扶手電梯保養服務合同的簽署人。..... 20819
- 第219/2014號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂為氹仔圖書館供應及安裝傢俱合同的簽署人。..... 20819

**運輸工務司司長辦公室：**

- 第57/2014號運輸工務司司長批示，委任城市規劃委員會秘書處副秘書長。..... 20819
- 第58/2014號運輸工務司司長批示，將若干權力授予電信管理局副局長，作為簽署《技術合作議定書》的簽署人。..... 20820
- 第59/2014號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予電信管理局副局長，以澳門特別行政區名義簽署有關擬本已獲核准的的所有公文書。..... 20820

**審計署：**

- 批示摘錄數份。..... 20821

**海關：**

- 批示摘錄數份。..... 20821

**立法會輔助部門：**

- 議決摘錄數份。..... 20822

**Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:**

- Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 57/2014, que subdelega poderes no director dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de aquisição do «Sistema de autenticação com senha de uso único» destinado ao uso da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. .... 20817
- Extracto de despacho. .... 20817

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 108/2014, que subdelega poderes no director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Consultadoria e estudo na indústria de jogos do ano 2015». .... 20818

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 229/2014, que subdelega poderes no director do Estabelecimento Prisional de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza do Estabelecimento Prisional de Macau. .... 20818

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 218/2014, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção dos elevadores e das escadas rolantes do Museu de Macau, durante o período de 1 de Janeiro de 2015 a 31 de Dezembro de 2016. .... 20819
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 219/2014, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de Fornecimento e Instalação de Mobiliário para a Biblioteca da Taipa. .... 20819

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 57/2014, que nomeia o secretário-geral adjunto do Conselho do Planeamento Urbanístico. .... 20819
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 58/2014, que delega poderes no subdirector dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, como outorgante, no «Protocolo de Cooperação Técnica». .... 20820
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 59/2014, que subdelega competências no subdirector dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, para outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devem ser precedidos da aprovação das respectivas minutas. .... 20820

**Comissariado da Auditoria:**

- Extractos de despachos. .... 20821

**Serviços de Alfândega:**

- Extractos de despachos. .... 20821

**Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:**

- Extractos de deliberações. .... 20822

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	20823
聲明書一份。.....	20824

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	20824
--------------	-------

**個人資料保護辦公室：**

批示摘錄一份。.....	20825
--------------	-------

**醫療系統建設跟進委員會：**

更正批示摘錄一份。.....	20825
----------------	-------

**行政公職局：**

批示摘錄一份。.....	20825
聲明書一份。.....	20825

**法務局：**

聲明書一份。.....	20826
-------------	-------

**身份證明局：**

批示摘錄數份。.....	20826
--------------	-------

**印務局：**

批示摘錄數份。.....	20827
--------------	-------

**法律改革及國際法事務局：**

批示摘錄數份。.....	20828
--------------	-------

**民政總署：**

決議摘錄數份。.....	20828
批示摘錄數份。.....	20830

**退休基金會：**

批示摘錄數份。.....	20833
聲明書一份。.....	20834

**經濟局：**

批示摘錄數份。.....	20835
--------------	-------

**財政局：**

批示摘錄數份。.....	20836
--------------	-------

**勞工事務局：**

批示摘錄一份。.....	20837
--------------	-------

**博彩監察協調局：**

批示摘錄數份。.....	20837
--------------	-------

**社會協調常設委員會：**

批示摘錄一份。.....	20838
--------------	-------

**澳門保安部隊事務局：**

批示摘錄數份。.....	20838
--------------	-------

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extractos de despachos. ....	20823
Declaração. ....	20824

**Gabinete do Procurador:**

Extractos de despachos. ....	20824
------------------------------	-------

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:**

Extracto de despacho. ....	20825
----------------------------	-------

**Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-Estruturas do Sistema de Saúde:**

Rectificação de extracto de despacho. ....	20825
--	-------

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extracto de despacho. ....	20825
Declaração. ....	20825

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Declaração. ....	20826
------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Extractos de despachos. ....	20826
------------------------------	-------

**Imprensa Oficial:**

Extractos de despachos. ....	20827
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:**

Extractos de despachos. ....	20828
------------------------------	-------

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Extractos de deliberações. ....	20828
Extractos de despachos. ....	20830

**Fundo de Pensões:**

Extractos de despachos. ....	20833
Declaração. ....	20834

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Extractos de despachos. ....	20835
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Extractos de despachos. ....	20836
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Extracto de despacho. ....	20837
----------------------------	-------

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:**

Extractos de despachos. ....	20837
------------------------------	-------

**Conselho Permanente de Concertação Social:**

Extracto de despacho. ....	20838
----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Extractos de despachos. ....	20838
------------------------------	-------

<b>治安警察局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20840
<b>司法警察局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20841
<b>澳門監獄：</b>	
批示摘錄數份。.....	20844
<b>衛生局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20844
<b>教育暨青年局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20853
<b>文化局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20855
<b>旅遊局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20856
准照摘錄一份。.....	20857
<b>體育發展局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20857
<b>高等教育輔助辦公室：</b>	
批示摘錄數份。.....	20858
<b>旅遊學院：</b>	
批示摘錄一份。.....	20859
<b>文化產業基金：</b>	
批示摘錄一份。.....	20859
<b>海事及水務局：</b>	
批示摘錄數份。.....	20860
<b>郵政局：</b>	
批示摘錄一份。.....	20862
<b>地球物理暨氣象局：</b>	
批示摘錄一份。.....	20862
<b>城市規劃委員會秘書處：</b>	
批示摘錄數份。.....	20863

### 政府機關通告及公告

<b>政府總部輔助部門佈告：</b>	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	20864
為填補雜役職務範疇勤雜人員三缺入職開考的投考人最後成績表。.....	20865
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	20867

<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
Extractos de despachos. ....	20840
<b>Polícia Judiciária:</b>	
Extractos de despachos. ....	20841
<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
Extractos de despachos. ....	20844
<b>Serviços de Saúde:</b>	
Extractos de despachos. ....	20844
<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
Extractos de despachos. ....	20853
<b>Instituto Cultural:</b>	
Extractos de despachos. ....	20855
<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
Extractos de despachos. ....	20856
Extracto de licença. ....	20857
<b>Instituto do Desporto:</b>	
Extractos de despachos. ....	20857
<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
Extractos de despachos. ....	20858
<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
Extracto de despacho. ....	20859
<b>Fundo das Indústrias Culturais:</b>	
Extracto de despacho. ....	20859
<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
Extractos de despachos. ....	20860
<b>Direcção dos Serviços de Correios:</b>	
Extracto de despacho. ....	20862
<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
Extracto de despacho. ....	20862
<b>Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico:</b>	
Extractos de despachos. ....	20863

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Serviços de Apoio da Sede do Governo:</b>	
Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	20864
Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área funcional de servente. ....	20865
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. ....	20867



公告一則，關於張貼為填補行政技術輔助範疇一等行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	20868	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de apoio técnico-administrativo. ....	20868
<b>立法會輔助部門佈告：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:</b>	
為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	20868	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. ....	20868
公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	20869	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. ....	20869
<b>終審法院院長辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>	
為填補一等翻譯員五缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	20869	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe. ....	20869
<b>新聞局佈告：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	20870	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. ....	20870
<b>個人資料保護辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
公告一則，關於張貼為填補主任翻譯員一缺及首席高級技術員（法律範疇）一缺晉級開考的通告。.....	20871	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe e uma de técnico superior principal, área jurídica. ....	20871
<b>醫療系統建設跟進委員會佈告：</b>		<b>Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。.....	20872	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. ....	20872
<b>禮賓公關外事辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:</b>	
為填補一等公關督導員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	20872	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente de relações públicas de 1.ª classe. ....	20872
<b>行政公職局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
為填補法律範疇顧問高級技術員三缺對外入職中央開考的應考人最後成績表。.....	20873	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso centralizado, de ingresso externo, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, área jurídica. ....	20873
為填補一等行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	20874	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. ....	20874
公告一則，關於張貼為填補一等技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	20874	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de informática. ....	20874
公告一則，關於張貼為填補不同範疇二等技術員多缺入職開考的知識考試（筆試）地點、日期及時間。.....	20875	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa aos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas de técnico de 2.ª classe, de diversas áreas. ....	20875
<b>法務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺晉級開考的通告。.....	20876	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. ....	20876
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	20876	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	20876

**商業及動產登記局佈告：**

二零一四年十月份的商業登記名單。..... 20877

**身份證明局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的通告。..... 20994

**民政總署佈告：**

為填補首席顧問高級技術員一缺及首席特級公關督導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 20995

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 20996

公告一則，關於重整氹仔大連街下水道及道路工程（第二期）的公開招標。..... 20997

**退休基金會佈告：**

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的入職開考。..... 20998

告示一則，關於財政局一名已故顧問高級技術員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 21002

**財政局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及首席顧問高級技術員兩缺晉級開考的通告。..... 21002

**統計暨普查局佈告：**

為填補首席顧問高級技術員三缺晉級開考的應考人成績表。..... 21003

**勞工事務局佈告：**

為填補首席督察兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 21004

為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 21004

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺及一等高級技術員三缺晉級開考的通告。..... 21005

公告一則，關於張貼為填補一等技術員四缺晉級開考的通告。..... 21006

**博彩監察協調局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員二十一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 21007

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista do registo comercial relativo ao mês de Outubro de 2014. .... 20877

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, área de informática. .... 20994

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal e uma de assistente de relações públicas especialista principal. .... 20995

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 20996

Anúncio referente ao concurso público da obra de reordenamento da rede de drenagem e do arruamento da Rua de Tai Lin, Taipa (2.ª fase). .... 20997

**Fundo de Pensões:**

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 20998

Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por um falecido técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças. .... 21002

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e duas de técnico superior assessor principal. .... 21002

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor principal. .... 21003

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de inspector principal. .... 21004

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. .... 21004

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal e três de técnico superior de 1.ª classe. .... 21005

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 1.ª classe. .... 21006

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e uma vagas de assistente técnico administrativo principal. .... 21007

**澳門貿易投資促進局佈告：**

二零一四年第三季度的資助名單。 ..... 21007

**人力資源辦公室佈告：**

為填補首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 ..... 21022

**澳門保安部隊事務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺及首席技術輔導員七缺晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 21023

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（公關範疇）兩缺入職開考的投考人確定名單。 ..... 21024

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺及首席技術輔導員一缺晉級開考的通告。 ..... 21025

**司法警察局佈告：**

為進入實習以填補二等刑事偵查員九十缺的培訓課程之最後成績名單。 ..... 21025

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員（會計範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。 ... 21028

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。 ..... 21028

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 21029

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（法律範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。 ... 21029

**澳門監獄佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺及首席行政技術助理員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 21029

**衛生局佈告：**

為填補一等技術員五缺及一等高級技術員四缺晉級開考的應考人最後成績表。 ..... 21030

為填補一等技術輔導員七缺晉級開考的應考人最後成績表。 ..... 21032

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 ..... 21032

**Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2014. .... 21007

**Gabinete para os Recursos Humanos:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. .... 21022

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista e sete de adjunto-técnico principal. .... 21023

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de relação pública. .... 21024

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal e uma de adjunto-técnico principal. .... 21025

**Polícia Judiciária:**

Lista de classificação final dos alunos do curso de formação, para a admissão ao estágio, com vista ao preenchimento de noventa vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 21025

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de contabilidade. .... 21028

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 21028

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 21029

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área jurídica. .... 21029

**Estabelecimento Prisional de Macau:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e duas de assistente técnico administrativo principal. .... 21029

**Serviços de Saúde:**

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 1.ª classe e quatro de técnico superior de 1.ª classe. .... 21030

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 21032

Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 21032

公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（營養範疇）一缺及顧問高級衛生技術員（營養範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。...	21035	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional dietética, e uma de técnico superior de saúde assessor, área funcional dietética. ....	21035
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員三缺晉級開考的通告。 .....	21036	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista. ....	21036
公告一則，關於張貼為填補高級顧問藥劑師一缺晉級開考的通告。 .....	21036	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de farmacêutico consultor sénior. ....	21036
公告一則，關於取消為填補技術工人（鍋爐操控技工範疇）一缺及技術工人（醫用氣體範疇）五缺的入職開考。 .....	21037	Anúncio sobre a anulação dos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de mecânico operador de manipulação de caldeira, e cinco de operário qualificado, área de mecânico operador de gases medicinais. ....	21037
公告一則，關於張貼以考核方式進行入讀專科培訓（四十五缺）開考的投考人臨時名單。 .....	21037	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (quarenta e cinco vagas). ....	21037
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的通告。 .....	21038	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. ....	21038
<b>文化局佈告：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。 .....	21038	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	21038
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員一缺晉級開考的通告。 .....	21039	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. ....	21039
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
為填補行政範疇特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 .....	21039	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, área de administração. ....	21039
為填補中文範疇首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 .....	21040	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de língua chinesa. ....	21040
為填補二等翻譯員（中葡翻譯範疇）兩缺入職開考的投考人最後成績表。 .....	21040	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de línguas chinesa e portuguesa. ....	21040
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。 .....	21042	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	21042
<b>高等教育輔助辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員一缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。 .....	21042	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico de 1.ª classe. ..	21042
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
通告一則，關於核准多個哲學博士課程的學術與教學編排及學習計劃。 .....	21043	Aviso sobre a aprovação da organização científico-pedagógica e o plano de estudos de vários cursos de doutoramento. ....	21043
通告一則，關於修改多個碩士學位課程的學術與教學編排及學習計劃。 .....	21054	Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e o plano de estudos de vários cursos de mestrado. ....	21054



**社會保障基金佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的  
投考人臨時名單。 ..... 21063

公告一則，關於張貼為填補首席技術員（資訊範  
疇）一缺及一等技術輔導員十三缺晉級開考的  
通告。 ..... 21064

**土地工務運輸局佈告：**

為填補二等地形測量員一缺入職開考的應考人最  
後成績表。 ..... 21064

**海事及水務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補技術工人（金屬範  
疇）兩缺入職開考的准考人專業面試名單。 ... 21065

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員  
一缺晉級開考的通告。 ..... 21066

**郵政局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員  
一缺晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 21066

通告一則，關於為填補郵差十缺的入職開考。 ... 21067

**房屋局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺  
晉級開考的准考人臨時名單。 ..... 21072

**環境保護局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員四缺  
及一等高級技術員四缺晉級開考的通告。 ..... 21072

**交通事務局佈告：**

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。 ..... 21073

**公證署公告及其他公告**

英國密德薩斯教育交流協會（澳門）——章程。 21076

澳門海外華語流行音樂文化協會——章程。 ..... 21076

亞太（國際）產學研促進會——章程。 ..... 21077

99移動平台公益促進會——章程。 ..... 21078

澳門管綫協會——章程。 ..... 21079

澳門發展企業商會——章程。 ..... 21080

澳門中華宗教文化研究會——章程。 ..... 21081

**Fundo de Segurança Social:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos  
candidatos aos concursos de acesso, para o preenchi-  
mento de várias vagas. .... 21063

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de  
acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico  
principal, área de informática, e treze de adjunto-  
técnico de 1.ª classe. .... 21064

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de  
ingresso, para o preenchimento de uma vaga de topó-  
grafo de 2.ª classe. .... 21064

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a  
entrevista profissional do concurso de ingresso, para  
o preenchimento de duas vagas de operário qualifica-  
do, área de serralheiro. .... 21065

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de aces-  
so, para o preenchimento de uma vaga de assistente  
técnico administrativo especialista. .... 21066

**Direcção dos Serviços de Correios:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candida-  
to ao concurso de acesso, para o preenchimento de  
uma vaga adjunto-técnico especialista principal. .... 21066

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimen-  
to de dez vagas de distribuidor postal. .... 21067

**Instituto de Habitação:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candida-  
to ao concurso de acesso, para o preenchimento de  
uma vaga de adjunto-técnico especialista. .... 21072

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Anúncio sobre a afixação do aviso dos concursos de  
acesso, para o preenchimento de quatro vagas de téc-  
nico superior principal e quatro de técnico superior  
de 1.ª classe. .... 21072

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de  
acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 21073

**Anúncios notariais e outros**

United Kingdom Middlesex Association of Academic  
Exchange (Macau). — Estatutos. .... 21076

Associação de Macau Chinês Cultura da Música Pop  
Ultramarino. — Estatutos. .... 21076

Associação Promotora da Indústria, Academia e Estu-  
dos da Ásia-Pacífico (Internacional). — Estatutos. .... 21077

99移動平台公益促進會. — Estatutos. .... 21078

Associação de Utilidade de Macau. — Estatutos. .... 21079

Associação Comercial de Empresa de Desenvolvimento  
de Macau. — Estatutos. .... 21080

Associação do Estudo sobre Cultura Religiosa Chinesa  
em Macau. — Estatutos. .... 21081

澳門文化產業投資促進會——章程。.....	21082	Associação de Promoção e Investimento das Indústrias Culturais de Macau. — Estatutos. ....	21082
澳門聞一多文化促進會——修改章程。.....	21082	Macau Associação de Promoção da Cultura do Senhor Wen Yi-duo. — Alteração dos estatutos. ....	21082
澳門負責任博彩協會——修改章程。.....	21083	Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	21083

附註：印發二零一四年十一月十九日第四十七期  
《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，  
內容如下：

*Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro, inserindo o seguinte:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	20516
營業場所名稱及標誌的保護。.....	20783
發明專利延伸的保護。.....	20784
授權的發明專利的延伸。.....	20787
發明專利的保護。.....	20797
實用專利的保護。.....	20802

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	20516
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	20783
Protecção de extensão de patente de invenção. ....	20784
Extensão de patente de invenção concedida. ....	20787
Protecção de patente de invenção. ....	20797
Protecção de patente de utilidade. ....	20802



## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 330/2014 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

續任下列人士為教育發展基金行政管理委員會成員，任期由二零一四年十一月二十二日起至二零一五年十一月二十一日止：

É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 22 de Novembro de 2014 a 21 de Novembro de 2015:

(一) 正選成員——財政局代表鍾聖心，及候補成員林雪梅；

1) Chong Seng Sam, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Lam Sut Mui como suplente;

(二) 正選成員——老柏生，及候補成員黃懿蓮；

2) Lou Pak Sang como membro efectivo, e Wong I Lin como suplente;

(三) 正選成員——郭小麗，及候補成員黃健武；

3) Kuok Sio Lai como membro efectivo, e Wong Kin Mou como suplente;

(四) 正選成員——惠程勇，及候補成員丘曼玲。

4) Wai Cheng Iong como membro efectivo, e Iao Man Leng como suplente.

二零一四年十一月十四日

14 de Novembro de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 331/2014 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 331/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條及第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十七條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelos artigos 50.º e 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o Chefe do Executivo manda:

一、第59/2014號行政長官批示第一款修改如下：

1. É alterado o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2014, que passa a ter a seguinte redacção:

“一、.....

(一) .....

«1. ....

(二) .....

1) .....

(三) .....

2) .....

(四) .....

3) .....

(五) .....

4) .....

(六) .....

5) .....

(七) .....

6) .....

(八) .....

7) .....

8) .....

(九) .....	9) .....
(十) .....	10) .....
(十一) .....	11) .....
(十二) .....	12) .....
(十三) .....	13) .....
(十四) .....	14) .....
(十五) .....	15) .....
(十六) .....	16) .....
(十七) .....	17) .....
(十八) .....	18) .....
(十九) .....	19) .....
(二十) .....	20) .....
(二十一) .....	21) .....
(二十二) .....	22) .....
(二十三) 以澳門特別行政區的名義，為履行其本身職責，與澳門特別行政區或外地的其他公共部門、公共或私人實體簽訂協議、合同及議定書。”	23) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, os acordos, contratos e protocolos a celebrar com outros serviços públicos e entidades públicas ou privadas, da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, no âmbito da prossecução da sua missão e atribuições.»

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月十四日

行政長官 崔世安

二零一四年十一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Novembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 政府總部輔助部門

### 批示摘錄

透過行政長官二零一四年九月十五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及按照第14/2009號法律的規定，在二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組公報的考試成績中排名第二的合格應考人陸善雅，獲以編制外合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，為期一年，自二零一四年十月二十日起生效。

透過簽署人二零一四年十月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 15 de Setembro de 2014:

Lok Sin Nga, candidata classificada em segundo lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2014, II Série, de 27 de Agosto — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Outubro de 2014.

Por despachos do signatário, de 23 de Outubro de 2014:

Sam Wai In e Ieong Ka U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro progredindo a

形式修改沈慧研及楊家瑜在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205點，自二零一四年十一月六日起生效。

透過簽署人二零一四年十月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，以附註形式修改黃少球在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，晉階至第三職階技術工人，薪俸點170點，自二零一四年十一月十七日起生效。

二零一四年十一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Novembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 28 de Outubro de 2014:

Wong Sio Kao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento progredindo a operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Novembro de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 行政法務司司長辦公室

### 第 57/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(一)項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局局長朱偉幹或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華譽中信(澳門)有限公司”簽訂為行政公職局提供《一次性密碼認證系統》合同。

二零一四年十一月十四日

行政法務司司長 陳麗敏

### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一四年十月九日作出的批示：

張永春——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任法務局局長的定期委任，自二零一四年十一月六日起續期一年。

二零一四年十一月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 57/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Administração e Função Pública, José Chu, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição do «Sistema de autenticação com senha de uso único» destinado ao uso da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Multisoft (Macau) Limitada».

14 de Novembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Outubro de 2014:

Cheong Weng Chon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços de Assuntos de Justiça, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Novembro de 2014, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 18 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 108/2014 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 108/2014

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予博彩監察協調局局長雪萬龍或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Newpage Consultadoria Limitada”簽訂提供“2015年博彩業顧問及研究服務”合同。

São subdelegados no director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, Manuel Joaquim das Neves, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Consultadoria e estudo na indústria de jogos do ano 2015», a celebrar com a «Newpage Consultadoria Limitada».

二零一四年十一月十四日

14 de Novembro de 2014.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

二零一四年十一月十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 14 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 保安司司長辦公室

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## 第 229/2014 號保安司司長批示

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 229/2014

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“忠信清潔管理”簽訂“購買澳門監獄清潔服務（服務期間：2015年1月至2016年6月）”（直接磋商編號：00021-AQ/GA/2014）之合同。

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de limpeza do Estabelecimento Prisional de Macau, durante o período de Janeiro de 2015 a Junho de 2016, (ajuste directo n.º 00021-AQ/GA/2014), a celebrar com a empresa «Administração Limpeza Chong Son».

二零一四年十一月十八日

18 de Novembro de 2014

保安司司長 張國華

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

二零一四年十一月十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 19 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

## 社會文化司司長辦公室

## 第 218/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華美電梯（澳門）有限公司”簽訂為澳門博物館提供二零一五年一月一日至二零一六年十二月三十一日期間升降機及扶手電梯保養服務合同。

二零一四年十一月十二日

社會文化司司長 張裕

## 第 219/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“東興行建築材料有限公司”簽訂為氹仔圖書館供應及安裝傢俱的合同。

二零一四年十一月十二日

社會文化司司長 張裕

二零一四年十一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 57/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第3/2014號行政法規第十三條第四款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 218/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção dos elevadores e das escadas rolantes do Museu de Macau, durante o período de 1 de Janeiro de 2015 a 31 de Dezembro de 2016, a celebrar com a «Companhia de Elevador Huamei (Macau) Limitada».

12 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 219/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de Fornecimento e Instalação de Mobiliário para a Biblioteca da Taipa, a celebrar com a empresa «Materiais de Construção Dong Heng Limitada».

12 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 57/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:



一、委任何耀榮為城市規劃委員會秘書處副秘書長，自二零一四年十二月一日起，為期一年。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月十四日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 第 58/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條所賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款（四）項及第七條的規定，作出本批示：

一、授予電信管理局副局長許志樑一切所需權力，以便代表電信管理局作為簽署人，與葡萄牙國家通信管理局簽署《技術合作議定書》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月十八日

運輸工務司司長 劉仕堯

### 第 59/2014 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條及第124/2009號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予電信管理局副局長許志樑有關權限，以澳門特別行政區名義簽署有關擬本已獲核准的合約的所有公文書。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年十一月二十日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一四年十一月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

1. É nomeado Ho Iu Veng para exercer as funções de secretário-geral adjunto do Conselho do Planeamento Urbanístico, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 58/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São delegados no subdirector dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, Hoi Chi Leong, todos os poderes necessários para representar a Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, como outorgante, no «Protocolo de Cooperação Técnica», a celebrar com o ICP — Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM) de Portugal.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 59/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É subdelegada no subdirector dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, Hoi Chi Leong, a competência para outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devem ser precedidos da aprovação das respectivas minutas.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Novembro de 2014.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 20 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.



**審計署****批示摘錄**

摘錄自審計長於二零一四年十月十六日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條、第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，徐錦波擔任審計局高級審計師的定期委任，自二零一四年十二月三日起續期兩年。

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條、第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陸耀祥擔任審計局審計師的定期委任，自二零一四年十二月三日起續期兩年。

摘錄自審計長於二零一四年十月二十日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第十四條、第十五條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，梁煥庚擔任審計局局長的定期委任，自二零一四年十二月三日起續期一年。

摘錄自審計長於二零一四年十月二十三日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條、第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，馬世廉擔任審計局審計師的定期委任，自二零一四年十二月三日起續期兩年。

二零一四年十一月二十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

**海關****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 16 de Outubro de 2014:

Chui Kam Po — renovada a comissão de serviço, por dois anos, como auditor superior da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Antonio Lok — renovada a comissão de serviço, por dois anos, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 20 de Outubro de 2014:

Neoh Hwai Beng — renovada a comissão de serviço, por um ano, como director da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 14.º, 15.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Outubro de 2014:

Ma Sai Lim — renovada a comissão de serviço, por dois anos, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Novembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2014:

Ng Chi Wai, verificador alfandegário n.º 93 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º

條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號93941——吳志偉為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年十月十二日開始計算。

摘錄自副關長於二零一四年十一月十三日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，何子昌，第二職階特級行政技術助理員編號953751，薪俸點為315，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年十二月四日起生效。

二零一四年十一月二十日於海關

副關長 賴敏華

escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado nos artigos 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 12 de Outubro de 2014.

Por despacho da subdirectora-geral, de 13 de Novembro de 2014:

Ho Tze Cheong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, n.º 953 751, 2.º escalão, índice 315, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Dezembro de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Novembro de 2014. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零一四年十一月十一日議決如下：

Norberto Pacheco Ferreira——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任顧問的編制外合同續期兩年，自二零一五年一月二十八日起生效。

梁中——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，自二零一五年一月十七日起生效。

姜燕及張異和——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其等在本會輔助部門擔任第一職階顧問高級技術員的散位合同續期一年，分別自二零一五年一月二日及一月十二日起生效。

Manuela Rosa Franco Serpa Mendes da Costa及劉晶莉——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等在本會輔助部門擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同續期一年，分別自二零一五年一月三日及一月十二日起生效。

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 11 de Novembro de 2014:

Norberto Pacheco Ferreira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assessor nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 28 de Janeiro de 2015.

Leong Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Janeiro de 2015.

Jiang Yan e Zhang Yihe — renovados os contratos por assalariamento, pelo período de um ano, como técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 2 de Janeiro e 12 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Manuela Rosa Franco Serpa Mendes da Costa e Lao Cheng Lei — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 3 de Janeiro e 12 de Janeiro de 2015, respectivamente.

葉皓茵及溫文品——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等在本會輔助部門擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一五年一月十六日起生效。

鮑婉薇——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第二職階特級技術員的編制外合同續期一年，自二零一五年一月二十六日起生效。

蘇皚雪——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零一五年一月十七日起生效。

二零一四年十一月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

## 終審法院院長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一四年十一月二十日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員仇健堯、黎家樑、林衍雄、李秀金、盧旭宇、戴爾欣、鄧偉聰、黃嘉莉及王敏燕的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一四年十二月五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員施劍華的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一四年十二月五日起生效。

Ip Hou Ian e Wan Man Pan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2015.

Pao Un Mei Melinda — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

So Hoi Suet — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Janeiro de 2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Novembro de 2014. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 20 de Novembro de 2014:

Chao Kin Io, Lai Ka Leong, Lam In Hong, Lei Sao Kam, Lou Lok Iu, Tai Yee Yan, Tang Wai Chong, Wong Ka Lei e Wong Man In, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Si Kim Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員吳麗霞的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一四年十二月六日起生效。

### 聲 明

茲聲明初級法院編制內第二職階法院特級書記員馬東尼，因自願退休而離職，自二零一四年十二月一日起生效。

二零一四年十一月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

### 檢 察 長 辦 公 室

#### 批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零一四年十一月十一日的批示：

簡容新——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年十二月十八日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月十三日的批示：

方愛萍——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，其在本辦公室擔任第一職階一等翻譯員之定期委任自二零一四年十一月十三日至二零一六年十一月十二日止。

摘錄自檢察長於二零一四年十一月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改黃慧珊之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，由二零一四年十一月十八日起生效。

二零一四年十一月二十日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Ng Lai Ha, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2014.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que António Si Madeira de Carvalho, escrivão judicial especialista, 2.º escalão, do quadro de pessoal do Tribunal Judicial de Base, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 11 de Novembro de 2014:

Kan Iong San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 13 de Novembro de 2014:

Fong Oi Peng — nomeada, em comissão de serviço, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, de 13 de Novembro de 2014 a 12 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 17 de Novembro de 2014:

Wong Wai San, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2014, II Série, de 29 de Outubro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Novembro de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.



**個人資料保護辦公室****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一四年十一月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改尹樂在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510的薪俸，自二零一四年十月二十九日起生效。

二零一四年十一月十九日於個人資料保護辦公室

主任 陳海帆

**醫療系統建設跟進委員會****更正**

因刊登於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內第20377頁之批示摘錄的葡文版本有不正確之處，現更正如下：

原文：“Fong I Ka, ...”

應為：“Fung I Ka, ...”。

二零一四年十一月十九日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

**行政公職局****批示摘錄**

摘錄自二零一四年十一月十三日行政長官作出的批示：

根據《民法典》第一百七十八條第三、第四款的規定，認可「澳門霍英東基金會」之章程之修改。

**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a項的規定，本局局長朱偉幹，因達至擔任公職年齡上限而

**GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 11 de Novembro de 2014:

Yin Le — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Novembro de 2014. — A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

**COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE****Rectificação**

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro, a páginas 20377, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Fong I Ka, ...»

deve ler-se: «Fung I Ka, ...».

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 19 de Novembro de 2014. — A Secretária-geral, *Lu Hong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014:

São homologadas as modificações estatutárias da Fundação Henry Fok, nos termos do artigo 178.<sup>o</sup>, n.ºs 3 e 4, do Código Civil.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que José Chu, director destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposenta-

被強制退休，自二零一四年十一月十六日起生效。

特此聲明。

二零一四年十一月二十日於行政公職局

代局長 高炳坤

ção obrigatória por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Novembro de 2014. — O Director, substituto, *Kou Peng Kuan*.

## 法務局

### 聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第一職階首席技術輔導員周淑婷，屬編制外合同人員，自二零一四年十一月四日起終止在本局的職務。

特此聲明。

二零一四年十一月十九日於法務局

局長 張永春

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chao Sok Teng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 4 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Novembro de 2014. — O Director, *Cheong Weng Chon*.

## 身 份 證 明 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一四年十月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，陳嘉碧在本局擔任職務的編制外合同、以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一四年十月十六日起生效。

按本局副局長於二零一四年十月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階首席高級技術員陳嘉碧的編制外合同續期一年，自二零一四年十一月十一日起生效。

按本局副局長於二零一四年十月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階一等技術輔導員歐陽雁敏、鄭穎斯、朱海雲、江鳳雲、林樹昌、劉曉汶、李明基、梁永杰、梁綺靖、莫倩倫、孫麗明、鄧珊、王翠華、黃曉琳、黃銀慧及李嘉敏的編制

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Outubro de 2014:

Chan Ka Pik — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 17 de Outubro de 2014:

Chan Ka Pik — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 21 de Outubro de 2014:

Ao Ieong Ngan Man, Cheang Weng Si, Chu Hoi Wan, Kong Fong Wan Carlotta, Lam Su Cheong, Lao Hio Man Joanna, Lei Ming Kei, Leong Weng Kit, Leung I Cheng, Mok Sin Lon, Sun Lai Meng, Tang San, Wong Choi Wa, Wong Hio Lam, Wong Ngan Wai e Lei Ka Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços,



外合同獲續期一年，首十五位自二零一四年十二月一日起，最後一位自二零一四年十二月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）容永安的編制外合同續期一年，自二零一四年十二月一日起生效。

二零一四年十一月二十日於身份證明局

局長 黎英杰

## 印務局

### 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十三日的批示：

第二職階首席技術員胡維聰，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a項、第二十五及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第一職階特級技術員，由二零一四年十一月二十六日起生效。

第二職階首席技術輔導員容偉俊，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a項、第二十五及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第一職階特級技術輔導員，由二零一四年十一月二十六日起生效。

第二職階首席照相排版員顧樹光，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a項、第二十五及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第一職階特級照相排版員，由二零一四年十一月二十六日起生效。

按照本人於二零一四年十一月十三日之批示：

本局第一職階特級技術員左美琪，編制外合同人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期兩年，執行同一職務，由二零一四年十二月二十三日起生效。

下列本局散位合同人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，執行同一職務：

第四職階技術工人練亦偉，由二零一四年十二月十七日起生效；

nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro para os quinze primeiros e 14 de Dezembro de 2014 para o último.

Iong Veng Hon — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 20 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2014:

Wu Wai Chong, técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Iong Wai Chon, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Ku Su Kong, operador de fotocomposição principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para operador de fotocomposição especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 13 de Novembro de 2014:

Cho Mei Kei, técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de dois anos, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2014.

Os assalariados abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lin Iek Vai, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2014;

第三職階勤雜人員鄧應強，由二零一四年十二月十五日起生效。

Tang Ieng Keong, como auxiliar, 3.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

二零一四年十一月十七日於印務局

局長 杜志文

Imprensa Oficial, aos 17 de Novembro de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

## 法律改革及國際法事務局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年十月二十三日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員傅美寶的散位合同第三條款，以及根據《行政程序法典》第一百一十八條及第一百二十六條的規定，追溯自二零一四年十月十九日起轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點。

摘錄自局長於二零一四年十一月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Angela Maria Coelho Correia在本局擔任第二職階首席高級技術員的編制外合同自二零一五年一月一日起續期一年。

二零一四年十一月十八日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 23 de Outubro de 2014:

Fu Mei Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Outubro de 2014, ao abrigo dos artigos 118.º e 126.º do CPA.

Por despacho da directora dos Serviços, de 6 de Novembro de 2014:

Angela Maria Coelho Correia — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 18 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

## 民政總署

### 決議摘錄

按本署管理委員會於二零一四年十月十六日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定，文化康體部第三職階特級行政技術助理員鄧文，獲准修改其散位合同第三條款，職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點，自二零一四年十月十六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 16 de Outubro de 2014:

Tang, Man, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, a partir de 16 de Outubro de 2014, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定,下列員工獲修改其等編制外合同第三條款,皆自二零一四年十月十六日起生效:

鄭,惠鴻學士——管理委員會第一職階首席顧問高級技術員,薪俸660點;

何,文德——文化康體部第一職階首席特級技術輔導員,薪俸450點。

按本署管理委員會於二零一四年十月二十三日會議所作之決議:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定,下列員工獲修改其等編制外合同第三條款,皆自二零一四年十月二十三日起生效。

余,永棠——環境衛生及執照部第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點;

黎,權——道路渠務部第一職階首席行政技術助理員,薪俸265點。

衛生監督部:

Do Nascimento da Luz, Roberto Jose及黃,志賢——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點;

盧,偉森——第一職階首席行政技術助理員,薪俸265點。

園林綠化部:

鄭,國文——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點;

鄭,振亮、梁譚,少菊及廖,明——第一職階首席行政技術助理員,薪俸265點。

按本署管理委員會於二零一四年十月三十一日會議所作之決議:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定,園林綠化部第三職階特級行政技術助理員梁,浩然,獲准修改其編制外合同第三條款,職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員,薪俸345點,自二零一四年十月三十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項之規定,建築及設備部第三職階特級技術稽查譚,貴林,獲准修改其散位合同第三條款,職級調整為第一職階首席特級技術稽查,薪俸395點,自二零一四年十月三十一日起生效。

de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2014:

Licenciado Chang, Wai Hung, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, no CA;

Ho, Man Tak, para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos SCR.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 23 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Outubro de 2014:

U, Weng Tong, para assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos SAL;

Lai, Kuen, para assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SSMU.

Nos SIS:

Do Nascimento da Luz, Roberto Jose e Wong, Chi In, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305;

Lou, Wai Sam, para assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Nos SZVJ:

Cheang, Kuok Man, para assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305;

Cheang, Chan Leong, Leong Tam, Sio Kok e Lio, Meng, para assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 31 de Outubro de 2014:

Leong, Hou In, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Outubro de 2014.

Tam, Kuai Lam, fiscal técnico especialista, 3.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 395, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Outubro de 2014.

按本署管理委員會於二零一四年十一月十四日會議所作之決議：

黃寶儀——為有關考試唯一之合格應考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，該名人員獲確定委任為民政總署人員編制內第一職階首席顧問高級技術員。

### 批示摘錄

按本署管理委員會代主席於二零一四年九月五日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，澳門文化中心第一職階首席行政技術助理員張明，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零一四年九月二十四日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一四年九月八日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，財務資訊部下列員工獲准續有關編制外合同：

李家樂——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，為期一年，自二零一四年十月十八日起生效；

Dos Santos, David Jose——第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，為期兩年，自二零一四年十一月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十日作出之批示，並於同月二十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第一職階顧問高級技術員黃飄香學士，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸625點，自二零一四年十月七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十三日作出之批示，並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，市民事務辦公室第七職階技術工人趙健洲，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第八職階，薪俸260點，自二零一四年十月八日起生效。

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 14 de Novembro de 2014:

Wong, Pou I, única candidata aprovada no respectivo concurso — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em conformidade com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 5 de Setembro de 2014 e presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Cheong, Meng, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do CCM — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Setembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Setembro de 2014 e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SFI — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Pereira, Carlos Agostinho, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2014;

Dos Santos, David Jose, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Outubro de 2014 e presente na sessão realizada em 23 do mesmo mês e ano:

Licenciada Wong, Pio Heong, técnica superior assessora, 1.º escalão, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Outubro de 2014.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Outubro de 2014 e presente na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Chio, Kin Chao, operário qualificado, 7.º escalão, do GC — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Outubro de 2014.



按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十四日作出之批示，並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

林，祥——建築及設備部第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一四年十一月二十九日起生效；

梁，觀興——道路渠務部第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一四年十一月十九日起生效。

衛生監督部：

黃，中苗及周，連根——第七職階技術工人，薪俸240點，皆自二零一四年十一月二十九日起生效；

陳，卓平及陳，華洪——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別自二零一四年十一月三日及十一月十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十七日作出之批示，並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

霍，光——環境衛生及執照部第六職階輕型車輛司機，薪俸220點，自二零一四年十一月二十九日起生效。

園林綠化部：

陳，伯雄——第六職階輕型車輛司機，薪俸220點，自二零一四年十一月二十九日起生效；

朱，炳光——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一四年十一月十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十月二十七日作出之批示，並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，化驗所下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

Olairez, Teresita Taglinao學士——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一四年十一月八日起生效；

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Outubro de 2014 e presentes na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lam, Cheong, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos SCEU, a partir de 29 de Novembro de 2014;

Leong, Kun Heng, para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos SSVMU, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Nos SIS:

Wong, Chong Mio e Chao, Lin Kan, para operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, ambos a partir de 29 de Novembro de 2014;

Chan, Cheok Peng e Chan, Wa Hong, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 e 16 de Novembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2014 e presentes na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Fok, Kuong, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nos SAL, a partir de 29 de Novembro de 2014.

Nos SZVJ:

Chan, Pak Hong, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Novembro de 2014;

Chu, Peng Kuong, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2014 e presentes na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do LAB — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Licenciada Olairez, Teresita Taglinao, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 8 de Novembro de 2014;

吳,美影學士——第二職階一高等級技術員,薪俸510點,自二零一四年十一月八日起生效;

陳,志平——第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,自二零一四年十一月八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十八日作出之批示,並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲續有關散位合同,為期一年,倫,錦源除外,續至二零一五年七月二十一日止:

市民事務辦公室:

羅,英明——第八職階技術工人,薪俸260點,自二零一五年一月一日起生效;

倫,錦源——第七職階技術工人,薪俸240點,自二零一四年十二月七日起生效;

任,寶歡——第八職階勤雜人員,薪俸200點,自二零一五年一月一日起生效。

衛生監督部:

魯,少明——第三職階市政機構特級監督,薪俸280點,自二零一五年一月一日起生效;

陳,保明——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十二月十日起生效;

鍾,寶坤——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十二月十日起生效;

冼,金仔及林,紹強——第六職階技術工人,薪俸220點,分別自二零一四年十二月六日及十二月三十一日起生效;

張,英朗、高,福興及梁,錦榮——第七職階勤雜人員,薪俸180點,首位自二零一五年一月一日起生效,其餘自二零一四年十二月十六日起生效。

園林綠化部:

陳,蝦——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年十二月十日起生效;

李,裕華——第三職階輕型車輛司機,薪俸170點,自二零一四年十二月七日起生效;

胡,漢滔——第三職階技術工人,薪俸170點,自二零一四年十二月十日起生效;

Licenciada Ng, Mei Ieng, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 8 de Novembro de 2014;

Chan, Chi Peng, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 8 de Novembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Outubro de 2014 e presentes na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Lon, Kam Un, até 21 de Julho de 2015, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

No GC:

Lo, Ying Meng, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Lon, Kam Un, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 7 de Dezembro de 2014;

Iam, Pou Fun, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Nos SIS:

Lou, Sio Meng, como fiscal especialista das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Chan, Pou Meng, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 10 de Dezembro de 2014;

Chong, Pou Kuan, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 10 de Dezembro de 2014;

Sin, Kam Chai e Lam, Sio Kiong, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 6 e 31 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Cheong, Ieng Long, Kou, Fok Heng e Leong, Kam Weng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2015 para o primeiro e 16 de Dezembro de 2014 para os restantes.

Nos SZVJ:

Chan, Ha, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 10 de Dezembro de 2014;

Lei, U Wa, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 7 de Dezembro de 2014;

Wu, Hon Tou, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 10 de Dezembro de 2014;



譚,金福——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一四年十二月十五日起生效;

何,錦波、方,建強、陸,志超、黃,廣信、馮,蓮瑞及黃,富強——第六職階勤雜人員,薪俸160點,首位自二零一四年十二月六日起生效,第二至四位自二零一四年十二月七日起生效,其餘自二零一四年十二月八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十月二十九日作出之批示,並於同月三十一日提交管理委員會會議知悉:

應建築及設備部第七職階技術工人陳,顯榮之要求,與其終止有關散位合同,自二零一四年十月十七日起生效。

二零一四年十一月十七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Tam, Kam Fok, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Dezembro de 2014;

Ho, Kam Po, Fong, Kin Keong, Lok, Chi Chio, Wong, Kuok Son, Fong, Lin Soi e Wong, Fu Keong, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Dezembro de 2014 para o primeiro, 7 de Dezembro de 2014 para o segundo a quarto e 8 de Dezembro de 2014 para os restantes.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 29 de Outubro de 2014 e presente na sessão realizada em 31 do mesmo mês e ano:

Chan, Hin Veng, operário qualificado, 7.º escalão, dos SCEU — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato de assalariamento, a partir de 17 de Outubro de 2014.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Novembro de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十三日作出的批示:

(一) 衛生局第八職階一般服務助理員葉啓鴻,退休及撫卹制度會員編號15865,因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項,而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款,並配合第二百六十五條第一款a)項之規定,以其三十六年工作年數作計算,由二零一四年十一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出,並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付,全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十二日作出的批示:

高等教育輔助辦公室高級技術員蕭俊賢,供款人編號6033839,根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定,自二零

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2014:

1. Ip Kai Hong, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 15865 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Novembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 220 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Novembro de 2014:

Sio Chon In, técnico superior do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com o número de contribuinte 6033839, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro

一四年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

按行政法務司司長二零一四年八月二十八日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的中央開考最後成績名單中，排名第一及第十三的合格投考人周詠恒及李卓凡獲臨時委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員。

按行政法務司司長二零一四年十月二十四日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一三年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的入職普通開考最後成績名單中排名第十三的合格投考人何玉愉獲臨時委任為本會人員編制行政技術助理員職程的第一職階一等行政技術助理員。

按照二零一四年十月二十八日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本會擔任職務的編制外合同，自下列日期起續期一年：

Leong Weng Yee，第二職階一等技術輔導員，自二零一五年一月一日起生效；

石偉龍，第二職階首席行政技術助理員，自二零一五年一月九日起生效。

## 聲明

為著應有之效力，茲聲明本會第二職階首席顧問高級技術員劉婉婷，自二零一四年十二月三日起，被澳門金融管理局延長徵用，為期一年。

二零一四年十一月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Agosto de 2014:

Angelina Chow e Lei Cheok Fan, classificados em 1.º e 13.º lugares no concurso centralizado, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2014:

Ho Iok U, classificada em 13.º lugar no concurso comum, de ingresso, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2013, II Série, de 30 de Outubro — nomeada, provisoriamente, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, área de técnico auxiliar da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 28 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Leong Weng Yee, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

João Augusto Dias Pedro, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Un Teng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, deste Fundo, é prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, pela Autoridade Monetária de Macau, a partir de 3 de Dezembro de 2014.

Fundo de Pensões, aos 20 de Novembro de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

## 經濟局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年九月十一日之批示：

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階首席特級技術輔導員之職務，自二零一四年十二月一日起生效。

按照代局長於二零一四年九月三十日之批示：

邱潤華學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階首席高級技術員之職務，自二零一四年十二月一日起生效。

按照代局長於二零一四年十月六日之批示：

麥嘉琳——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階一等技術輔導員之職務，自二零一四年十二月五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年十月九日之批示：

Juvino Pinto Marques——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項及第三款之規定，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第二職階首席特級行政技術助理員之職務，薪俸點為355，自二零一四年九月十八日起生效。

Juliana Anok Rodrigues——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項之規定，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第三職階特級行政技術助理員之職務，薪俸點為330，自二零一四年九月十六日起生效。

本局編制外合同首席行政技術助理員譚道文，在二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 11 de Setembro de 2014:

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, neste Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Setembro de 2014:

Licenciado Yau Yun Wah — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Outubro de 2014:

Mak Ka Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2014:

Juvino Pinto Marques — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 18 de Setembro de 2014.

Juliana Anok Rodrigues — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Tam Tou Man, assistente técnico administrativo principal, destes Serviços, único candidato classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM

第一款(二)項之規定,並聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,以附註形式修改其編制外合同第三條款,晉級至第一職階特級行政技術助理員,薪俸點為305,由簽署附註之日起產生效力(二零一四年十月二十九日)。

摘錄自簽署人於二零一四年十月十五日之批示:

余潤德學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,其編制外合同獲續期一年,擔任本局第一職階首席顧問高級技術員之職務,自二零一四年十二月九日起生效。

陸靜怡學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,其編制外合同獲續期一年,擔任本局第二職階首席高級技術員之職務,自二零一四年十二月一日起生效。

謝炳來——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定,其散位合同獲續期一年,擔任本局第三職階輕型車輛司機之職務,自二零一四年十一月二十六日起生效。

二零一四年十一月十九日於經濟局

局長 蘇添平

n.º 36/2014, II Série, de 3 de Setembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da assinatura do averbamento (29 de Outubro de 2014).

Por despachos do signatário, de 15 de Outubro de 2014:

Licenciado U Ion Tak — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Dezembro de 2014.

Licenciada Luk Cheng I Cecília — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Tse Ping Loi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一四年十月九日之批示:

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定,以附註方式修改余妙娟、陳永恆、黃祖兒及楊少媚在本局擔任職務的編制外合同第三條款,轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸,自二零一四年十月二十九日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定,以附註方式修改劉智煒在本局擔任職務的

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2014:

U Mio Kun, Chan Weng Hang, Wong Chou I Jacqueline e Yeung Sio Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Lao Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, área de informática, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e



散位合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）的薪俸點305的薪俸，自二零一四年十月二十九日起生效。

二零一四年十一月十八日於財政局

局長 江麗莉

27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月二十九日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款連同經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中，分別排名第一至第十七名的第二職階首席督察李美蓮、黃嘉儀、黎健倫、余嘉敏、李曉青、鄧麗珊、陳笑薇、陳佩芬、劉燕珊、陳少蓮、余寶珠、陳嘉華、朱佩雯、黎海明、杜炳芬、阮嘉儀及黃鳳珠獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階特級督察。

二零一四年十一月二十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Outubro de 2014:

Lei Mei Lin, Wong Ka I, Lai Kin Lon Kenny, U Ka Man, Lei Io Cheng, Tang Lai San, Chan Sio Mei, Chan Pui Fan, Lao In San, Chan Sio Lin, U Pou Chu, Chan Ka Wa, Chu Pui Man Maria, Lai Hoi Meng, Tou Peng Fan, Un Ka I e Wong Fong Chu, inspectores principais, 2.º escalão, classificados dos 1.º ao 17.º lugares, respectivamente no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2014, II Série, de 24 de Setembro — nomeados, definitivamente, inspectores especialistas, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», de 3 de Agosto, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Novembro de 2014. — O Director, *Wong Chi Hong*.

## 博彩監察協調局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年十月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，阮依琳及江婉貞在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同續期一年，分別自二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局互相博彩監察廳廳長張鶴翹學士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年一月十二日起獲續期一年。

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Outubro de 2014:

Iun I Lam e Kong Un Cheng — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, como adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2014:

Licenciado Cheong Hock Kiu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Apostas Mútuas desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 12 de Janeiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.



根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、連同第14/2009號法律第十三條第二款二)項的規定，修改黃東海及陳啟祥在本局擔任職務散位合同的第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，自二零一四年十一月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、連同第14/2009號法律第十三條第二款二)項的規定，修改黃碧蘇在本局擔任職務散位合同的第三條款，轉為第三職階勤雜人員，自二零一四年十一月三十日起生效。

二零一四年十一月二十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Wong Tong Hoi e Chan Kai Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Novembro de 2014.

Wong Pek Sou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Novembro de 2014.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Novembro de 2014. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

## 社會協調常設委員會

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年十一月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款的規定，與司徒夏云學士續期為一年之編制外合同，自二零一五年一月二十一日起，在本委員會擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350。

二零一四年十一月十七日於社會協調常設委員會

秘書長 丁雅勤

## CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Novembro de 2014:

Licenciada Si Tou Ha Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Conselho, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 17 de Novembro de 2014. — A Secretária-geral, *Teng Nga Kan*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

按照局長於二零一四年十月二十八日之批示：

應陳婷歡之申請，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同自二零一四年十一月十七日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，張月青與本局簽訂的編制外合同，自二零一四年十二月十五日起續期兩年，並

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2014:

Chan Teng Fun — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Novembro de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2014:

Cheong Ut Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos

以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期兩年：

張安平續聘為第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一四年十二月十一日起生效；

梁永然續聘為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一四年十二月十二日起生效；

楊鳳章續聘為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一四年十二月十九日起生效；

劉震宇續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一四年十二月二十三日起生效；

黃家強續聘為第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零一四年十二月二十九日起生效。

自二零一四年十二月一日起：

容韻媛、楊曉慶、潘凱菱、何靜思、梁麗嫻、Mendes Gil Clementino、王冠豪、莫雯潔、郭善怡、梁達均、何志峰、梁振浩、楊綺君、方志明、飛加路及施祖拿續聘為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

何嘉思及梁雪歡續聘為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

梁鳳蓮及麥詠珊續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

自二零一四年十二月十五日起：

劉明慧、戴美婷、洪世清、李凱宜、羅劍芬、施少偉、卓學鳴、鄭俊傑、關光義、李錦雄、楊佩儀、林偉明、林嘉珮、洪小青、連小君、古建平、麥榮峰、巫敏安、李吉逢及李小媚續聘為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

周偉棋續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，下述工作人員在澳門保安部隊事務局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

李志明續聘為第六職階重型車輛司機，薪俸點為240，自二零一四年十二月二日起生效；

駱雲光續聘為第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零一四年十二月六日起生效。

自二零一四年十二月一日起：

李沙錦及胡錫乾續聘為第六職階勤雜人員，薪俸點為160；

dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheong On Peng, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 11 de Dezembro de 2014;

Leong Weng In, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 12 de Dezembro de 2014;

Ieong Fong Cheong, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 19 de Dezembro de 2014;

Lau Chan I, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 23 de Dezembro de 2014;

Vong Ka Keong, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 29 de Dezembro de 2014.

A partir de 1 de Dezembro de 2014:

Iong Wan Wun, Ieong Hio Heng, Pun Hoi Ling, Ho Cheng Si, Leong Lai Han, Mendes Gil Clementino, Wong Kun Hou, Mok Man Kit, Kuok Sin I, Leung Tat Kwan, Ho Chi Fong, Leong Chan Hou, Ieong I Kuan, Fong Chi Meng, Ferreira Carlos Alberto Esteves e Niza da Silva Jonas, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Ho Ka Si e Leong Sut Fun, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Leung Fong Lin e Mak Veng San, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

A partir de 15 de Dezembro de 2014:

Lau Cristina Ming Wai, Tai Mei Teng, Hong Sai Cheng, Lei Hoi I, Lo Kim Fan, Si Sio Wai, Cheok Hok Meng, Kuong Chon Kit, Kuan Kuong I, Lei Kam Hong, Ieong Pui I, Lam Wai Meng, Lam Ka Pui, Hong Sio Cheng, Ling Sio Kuan, Ku Kin Peng, Mak Weng Fong, Mou Man On, Lei Kat Fong e Lei Siu Mei, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Chao Wai Kei, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Lei Chi Meng, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Dezembro de 2014;

Lok Van Kuong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 6 de Dezembro de 2014.

A partir de 1 de Dezembro de 2014:

Lei Sa Kam e Wu Seak Kin, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160;

岑笑容續聘為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

自二零一四年十二月十五日起：

馮瑞華續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160；

郭小麗及林煥笑續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，張杏芬與本局簽訂的散位合同，自二零一四年十二月二日起續期一年，並自二零一四年十二月一日起以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第六職階勤雜人員的薪俸點160點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，黃有明與本局簽訂的散位合同，自二零一四年十二月十一日起續期一年，並自二零一四年十二月十日起以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第七職階勤雜人員的薪俸點180點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條之規定，梁麗儀、余翠玲、阮麗琴、葉榕桂、梁清蘭、陳惠儀、許銀笑、袁仲嬌及馮美玲與本局簽訂的散位合同，自二零一四年十二月十五日起續期一年，並自二零一四年十二月十四日起以附註方式修改合同的第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員的薪俸點130點。

二零一四年十一月二十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

Sam Sio Iong, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

A partir de 15 de Dezembro de 2014:

Fong Soi Wa, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160;

Kuok Sio Lai e Lam Wun Sio, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Novembro de 2014:

Cheong Hang Fan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 2 de Dezembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Vong Iau Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 11 de Dezembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2014.

Leong Lai I, U Choi Leng, Un Lai Kam, Ip Iong Kuai, Leong Cheng Lan, Chan Vai Iu, Hoi Ngan Sio, Un Chong Kio e Fong Mei Leng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 15 de Dezembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二十三日作出的第188/2014號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，批准治安警察局警員編號224971李偉業，於二零一四年十一月二十四日終止長期無薪假，並於二零一四年十一月二十五日回任該局，及處於“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十八日作出的第213/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2014, de 23 de Setembro de 2014:

Lei Wai Ip, guarda n.º 224 971, do CPSP — cessa a licença sem vencimento de longa duração no dia 24 de Novembro de 2014, e reingressa no Corpo de Polícia de Segurança Pública no dia 25 de Novembro de 2014 e passa à situação de «no quadro», nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 213/2014, de 28 de Outubro de 2014:

Wong Weng Hong, guarda principal n.º 138 901, deste Corpo de Polícia — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo

第e)項之規定，治安警察局首席警員編號138901黃永雄，由二零一四年十月五日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十八日作出的第214/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局一等警員編號150921陳亞杰，由二零一四年九月十三日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十八日作出的第215/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號194931陳錦強，由二零一四年十月五日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十八日作出的第216/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號292961劉文清，由二零一四年十月五日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月二十九日作出的第218/2014號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局副警長編號157900林海英，由二零一四年九月二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一四年十一月十二日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 214/2014, de 28 de Outubro de 2014:

Chan A Kit, guarda de primeira n.º 150 921, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 13 de Setembro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 215/2014, de 28 de Outubro de 2014:

Chan Kam Keong, guarda n.º 194 931, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 216/2014, de 28 de Outubro de 2014:

Lao Man Cheng, guarda n.º 292 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 5 de Outubro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 218/2014, de 29 de Outubro de 2014:

Lam Hoi Ieng, subchefe n.º 157 900, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2014.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Novembro de 2014. — O Comandante, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年九月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，尤伶在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十二月二十六日起續期一年。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2014:

Iao Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 26 de Dezembro de 2014.



根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，杜詩韻在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十一月三十日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，Gorgulho Coelho, Maria Helena在本局擔任第二職階特級技術員職務的編制外合同，自二零一四年十一月二十九日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，張淑眉在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合同，自二零一四年十一月二十六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳憲韻在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十二月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，何嘉美在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年十二月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，潘錕濤在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一四年十二月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改本局與胡麗香簽訂的編制外合同第三條款，自二零一四年十二月五日起，更改為第二職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之320點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳銀嬌在本局擔任第三職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年十二月十一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一四年十月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六

Tou Si Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 30 de Novembro de 2014.

Gorgulho Coelho, Maria Helena — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica especialista, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 29 de Novembro de 2014.

Cheong Sok Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 26 de Novembro de 2014.

Chan Hin Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Ho Ka Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Pun Kuan Tou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2014:

Wu Lai Heong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Chan Ngan Kio — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 11 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Outubro de 2014:

Chong Ut Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato além do quadro para técnica superior



條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改本局與鍾月仙簽訂的編制外合同第三條款，自二零一四年十二月二十六日起，更改為第二職階首席高級技術員，薪俸為現行薪俸表之565點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款、第二十八條及第四十四條第一款c)項及第二款，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，Jesus, Maria Isabel de在本局擔任第十職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年十二月十七日起續期至二零一五年十一月二十九日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，蘇兆明在本局擔任第七職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年十二月二十三日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，黃亞妹在本局擔任第七職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年十二月二十六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，吳國良在本局擔任第六職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年十二月十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，譚永漢在本局擔任第三職階輕型車輛司機職務的散位合同，自二零一五年一月一日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款之規定，聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，蔡鳳珍與本局簽訂的散位合同自二零一四年十二月十二日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第七職階勤雜人員，薪俸為現行薪俸表180點。

principal, 2.º escalão, índice 565, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 26 de Dezembro de 2014.

Jesus, Maria Isabel de — renovado o contrato de assalariamento como operária qualificada, 10.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, 28.º, e 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, de 17 de Dezembro de 2014 a 29 de Novembro de 2015.

Sou Sio Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 7.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 23 de Dezembro de 2014.

Wong A Mui — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 7.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 26 de Dezembro de 2014.

Ung Kuok Leong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 18 de Dezembro de 2014.

Tam Weng Hon — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Choi Fong Chan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 12 de Dezembro de 2014.

二零一四年十一月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

## 澳門監獄

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年十月三十一日作出的批示：

蘇環——澳門監獄第四職階警員，屬確定委任，應其要求終止於本監獄之職務，自二零一四年十一月十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

梁健兒、鄭狄敏、梁德怡、王君雅、李家傑、李嘉文、黎秀朱、吳嘉豪、陸俊強、梁韻賢、周美寶、殷卓德、黃哲貴、鄭偉濠、黃文俊、勞銳邦、洪飛龍、黎家森、李黃秋、盧英豪、趙毅強、張偉東、王敬賢、謝曉群、崔寶康、鄭俊賢、梁家靜、蔡進偉及花立道——根據經第2/2008號法律修改的第7/2006號法律第九條及第十一條，配合第13/2006號行政法規第十八條，及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款之規定，及刊登於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內相關開考之“澳門監獄警隊人員培訓課程及實習”成績及格之投考人名單，獲臨時委任為澳門監獄第一職階警員；並於同日終止其散位合同。

二零一四年十一月十八日於澳門監獄

獄長 李錦昌

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年七月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第二職階特級技術輔導員黃鳴銘的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一四年八月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第二職階顧問高級技術員羅金賢的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，自二零一四年八月二十六日起生效。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2014:

Sou Wan, guarda, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do EPM — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Novembro de 2014:

Leong Kin I, Cheang Tek Man, Leong Tak I, Wong Kuan Nga, Lee Ka Kit, Lei Ka Man, Lai Sao Chu, Ng Ka Hou, Lok Chon Keong, Leong Wan In, Chao Mei Pou, Ian Cheok Tak, Wong Chit Kuai, Chiang Wai Hou, Wong Man Chon, Lou Ioi Pong, Hong Fei Long, Lai Ka Sam, Lei Wong Chao, Lou Ieng Hou, Chio Ngai Keong, Cheong Wai Tong, Wong Keng In, Che Hio Kuan, Choi Pou Hong, Cheang Chon In, Leong Ka Cheng, Choi Chon Wai e Reinaldo Alberto Lobato de Faria, candidatos aprovados no curso de formação e estágio do pessoal do corpo de guardas prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2014, II Série, de 22 de Outubro — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, e cessa os referidos contratos de assalariamento no mesmo dia, nos termos dos artigos 9.º e 11.º da Lei n.º 7/2006, na redacção da Lei n.º 2/2008, conjugados com os artigos 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 18 de Novembro de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Julho de 2014:

Wong Gomes, Meng Meng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Agosto de 2014.

Lo Kam In, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Agosto de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階顧問高級技術員陳紹球、鄭董峰、何家傑、蘇健文及唐山，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階顧問高級技術員何家耀及黃裕欽，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階首席高級技術員方域恆、羅曉華及蕭巧玲，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階一高等級技術員梁秀娟，自二零一四年八月十六日起生效；

第三職階特級技術員許永昌，自二零一四年八月二十一日起生效；

第一職階首席技術員陳綺雯，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階一等技術員李嘉輝，自二零一四年九月一日起生效；

第二職階首席特級技術輔導員梁權輝，自二零一四年八月十日起生效；

第二職階特級技術輔導員周桂洲、陳惠萍、楊玉兒、林玉嬋、梁小玉、梁少君、伍麗莎及Ozorio, Cecilia，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階特級技術輔導員陳桂花，自二零一四年九月一日起生效；

第一職階特級技術輔導員陳嘉儀、姚巾眉及羅碧嫻，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階一等技術輔導員林佳勤，自二零一四年八月十七日起生效；

第一職階一等技術輔導員林演添及戴東岳，自二零一四年九月一日起生效；

第一職階首席行政技術助理員陳詠詩、唐少明及溫四妹，自二零一四年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階一高等級技術員方乃岳，自二零一四年八月十七日起生效；

第一職階一高等級技術員梁恩賜，自二零一四年九月一日起生效；

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Siu Kao Luther, Cheang Tong Fong, Ho Ka Kit, Sou Kin Man e Tong San, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Ho Ka Iu e Wong U Iam, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Fong Wek Hang, Noronha, Ilda Celestina e Sio Hao Leng, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Leong Sao Kun, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2014;

Hoi Weng Cheong, como técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 21 de Agosto de 2014;

Chan I Man, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Lei Ka Fai, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Leong Kun Fai, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, a partir de 10 de Agosto de 2014;

Chau Kuai Chau, Chan Wai Peng, Ieong Iok I, Lam Ioc Sim, Leong Sio Iok, Leong Sio Kuan, Ng, Luisa da Conceicao e Ozorio, Cecilia, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Chan Kuai Fa, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Chan Ka I, Io Kan Mei e Lo Pek Han, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Lam Kai Kan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2014;

Lam In Tim e Tai Tong Ngok, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Chan Wing Sze Dilys, Tong Sio Meng e Wan Sei Mui, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Fong Nai Ngok, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2014;

Leong Ian Chi, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

第二職階特級行政技術助理員梁炎佳，自二零一四年八月十五日起生效；

第一職階特級行政技術助理員鄭新和，自二零一四年八月十五日起生效；

摘錄自代局長於二零一四年七月二十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第四職階普通科醫生梁永康的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，自二零一四年九月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，蔡綺芬在本局擔任編制外合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，自二零一四年九月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階顧問醫生陳蕙及任立峰，自二零一四年十月一日起生效；

第二職階顧問醫生伍維倫，自二零一四年十月一日起生效；

第三職階主治醫生何偉釗，自二零一四年九月二十九日起生效；

第四職階普通科醫生蔡綺芬，自二零一四年九月四日起生效；

第五職階普通科醫生張雪飛，自二零一四年九月八日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年七月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(二)項之規定，本局第三職階一般服務助理員王曉的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零一四年九月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(二)項之規定，本局第三職階一般服務助理員趙麗媚的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零一四年九月二十一日起生效。

Leong Im Kai, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Cheang San Wo, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 21 de Julho de 2014:

Leong Weng Hong, médico geral, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Setembro de 2014.

Choi I Fan, médico geral, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Setembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Tzun e Iam Lap Fong, como médicos consultores, 3.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Ng Wai Lon, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Ho Wai Chio, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 29 de Setembro de 2014;

Choi I Fan, como médico geral, 4.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2014;

Cheong Sut Fei, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 8 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Julho de 2014:

Wong Io, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Setembro de 2014.

Chio Lai Mei, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 21 de Setembro de 2014.



根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，本局第三職階一般服務助理員李水木的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零一四年九月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，本局第六職階一般服務助理員梁堅興及謝樹雄的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年九月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第二職階二等護理助理員鄒超英，自二零一四年九月十日起生效；

第二職階二等護理助理員陳金鳳、羅美好及吳春霞，自二零一四年九月二十一日起生效；

第三職階二等護理助理員黃用花，自二零一四年九月八日起生效；

第三職階二等護理助理員余杏群，自二零一四年九月十日起生效；

第三職階二等護理助理員楊均玉，自二零一四年九月十六日起生效；

第三職階二等護理助理員陳瑞媚及楊曉鳳，自二零一四年九月十七日起生效；

第三職階二等護理助理員麥玉蓮，自二零一四年九月二十一日起生效；

第四職階二等護理助理員梁仲元、勞照卿、盧苑梅及潘志輝，自二零一四年九月四日起生效；

第四職階二等護理助理員陳順英及阮雪雯，自二零一四年九月六日起生效；

第四職階二等護理助理員謝榮華，自二零一四年九月十一日起生效；

第四職階二等護理助理員吳艷濃，自二零一四年九月十五日起生效；

第四職階二等護理助理員周達強，自二零一四年九月三十日起生效；

第二職階一般服務助理員甘武娟及劉建國，自二零一四年九月二十八日起生效；

Lei Soi Mok, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 26 de Setembro de 2014.

Leong Kin Hang e Che Su Hong, auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Setembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chao Chio Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2014;

Chan Kam Fong, Lo Mei Hou e Ng Chon Ha, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2014;

Wong Iong Fa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 8 de Setembro de 2014;

U Hang Kuan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2014;

Ieong Kuan Iok, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2014;

Chan Soi Mei e Ieong Hio Fong, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2014;

Mak Iok Lin, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2014;

Leong Chong Un, Lou Chio Heng, Lou Un Mui e Pun Chi Fai, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 4 de Setembro de 2014;

Chan Son Ieng e Un Sut Man, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 6 de Setembro de 2014;

Che Weng Wa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 11 de Setembro de 2014;

Ng Im Nong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2014;

Chao Tat Keong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 30 de Setembro de 2014;

Kam Mou Kun e Lao Kin Kuok, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2014;



第三職階一般服務助理員林恆，自二零一四年九月五日起生效；

第三職階一般服務助理員陳紅基、陳結紅、古少敏、劉妙卿、李月娣、龐文苑及黃美雁，自二零一四年九月十日起生效；

第三職階一般服務助理員張勇全，自二零一四年九月十二日起生效；

第三職階一般服務助理員毛雪芳及黃翠琼，自二零一四年九月十七日起生效；

第三職階一般服務助理員陳雁媚及梁麗群，自二零一四年九月二十日起生效；

第三職階一般服務助理員陳啓明，自二零一四年九月二十七日起生效；

第四職階一般服務助理員羅碧華，自二零一四年九月十五日起生效；

第六職階一般服務助理員黎雪英，自二零一四年九月十三日起生效；

第六職階一般服務助理員霍惠珍，自二零一四年九月十七日起生效；

第六職階一般服務助理員譚鈞瑞，自二零一四年九月二十八日起生效；

第八職階一般服務助理員張少珍及袁麗娟，自二零一四年九月二十八日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年七月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(二)項之規定，陳麗嬋、張鑾英、歐少英、鄒飛鳳、施麗歡、陳少萍、陳惠娟、李愛霞、黃珍娥、林欣珠、毛桂琼、趙艷英、梁雪英、張夢冰、馮紅英、何利財、王琼蓮、陳惠容、高容英、黃艷芳、陳秋雲、蔡銀意、邱承蘭、劉桂玉、梁綺雯、譚于恆、袁文玲及張同璧在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(二)項之規定，馮連娣在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(二)

Lam Hang, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 5 de Setembro de 2014;

Chan Hong Kei, Chan Kit Hong, Ku Sio Man, Lao Mio Heng, Lei Ut Tai, Pong Man Un e Wong Mei Ngan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2014;

Cheong Iong Chun, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 12 de Setembro de 2014;

Mou Sut Fong e Wong Choi Keng, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2014;

Chan Ngan Mei e Leong Lai Kuan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2014;

Chan Kai Meng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 27 de Setembro de 2014;

Lo Pek Wa, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2014;

Lai Sut Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2014;

Fok Wai Chan, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2014;

Tam Kuan Soi, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2014;

Cheong Sio Chan e Un Lai Kun, como auxiliares de serviços gerais, 8.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Julho de 2014:

Chan Lai Sim, Cheong Lun Ieng, Ao Sio Ieng, Chao Fei Fong, Si Lai Fun, Chan Sio Peng, Chan Vai Kun, Lei Oi Ha, Wong Chan Ngo, Lam Ian Chu, Mou Kuai Keng, Chio Im Ieng, Leong Sut Ieng, Cheong Mong Peng, Fong Hong Ieng, Ho Lei Choi, Wong Keng Lin, Chan Wai Iong, Kou Iong Ieng, Wong Im Fong, Chan Chao Wan, Choi Ngan I, Iao Seng Lan, Lao Kuai Iok, Leong I Man, Tam U Hang, Un Man Leng e Cheong Tong Pek, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Fong Lin Tai, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Agosto de 2014.

Wong Sut Fei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à

項之規定，王雪菲在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(二)項之規定，歐陽燕華在本局擔任散位合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一四年八月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款(二)項之規定，麥惠賢、郭志華、湯玉琮、張金蝶、江佩嘉、楊淑霞、陳仲培、曹偉童及梁小燕在本局擔任散位合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零一四年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一四年八月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階顧問高級技術員陳慧敏及方月華，自二零一四年十月一日起生效；

第一職階顧問高級技術員陳穗芬及李蕙姬，自二零一四年十月一日起生效；

第一職階首席高級技術員鄒露斯及趙淑雯，自二零一四年十月一日起生效；

第一職階首席技術員陳奕婷、張少愉、張華政、李嘉慧、李佩儀、吳詠敏及湯賽君，自二零一四年十月一日起生效；

第一職階首席技術輔導員陳沛賢、巢杏瑜、朱樂雁、何明輝、何妙娜、楊小儀、楊遠立、李小玲、梁美麗、廖可儀、吳雅蔚及堵慧芬，自二零一四年十月一日起生效；

第一職階首席行政技術助理員何飛鳳，自二零一四年九月二十日起生效；

第一職階首席行政技術助理員林玉珍，自二零一四年十月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階首席高級技術員黃宏耿，自二零一四年十月一日起生效；

第二職階首席行政技術助理員吳美鳳，自二零一四年十月一日起生效。

categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 7 de Agosto de 2014.

Ao Ieong In Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Agosto de 2014.

Mak Wai In, Kuok Chi Wa, Tong Iok Keng, Cheong Kam Tip, Kong Pui Ka, Ieong Sok Ha, Chan Chong Pui, Chou Wai Tong e Leong Sio In, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Vai Man e Fong Ut Wa, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chan Soi Fan e Lei Wai Kei, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chao Lou Si e Chio Sok Man, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chan Yik Ting Tiffany, Cheong Sio U, Cheong Va Cheng, Lei Ka Wai, Lei Pui I, Ng Weng Man e Tong Choi Kuan, como técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Chan Pui In, Chow Hang Yu Goretti, Chu Lok Ngan, Ho Meng Fai, Ho Miu Na, Ieong Sio I, Ieong Un Lap, Lei Sio Leng, Leong Mei Lai, Liu Ho Yee, Ng Nga Wai e Tou Wai Fan, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Ho Fei Fong, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2014;

Lam Yuk Chun, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Wong Wang Kang, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Ng Mei Fong, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014.

摘錄自局長於二零一四年八月二十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員尹家偉的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年十月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一四年八月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（四）項之規定，何炳威在本局擔任散位合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一四年八月三十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第6/2010號法律第八條第一款（二）項及第二款之規定，秦杏儀在本局擔任編制外合同第三職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階高級藥劑師，自二零一四年九月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一四年九月二十九日之批示：

黃岳華及梁智輝，在本局以散位合同方式進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）之實習人員，根據衛生局局長第19/SS/2011號批示附件《高級衛生技術員職程入職實習規章》之第二十五條之規定，被終止其散位合同，自二零一四年十月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月七日的批示：

梁永權及吳少芬——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項之規定，以定期委任方式繼續委任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一四年十月九日起，為期六個月。

梁家寶、王志巍及許釗虹——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項之規定，以定期委任方式繼續委任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一四年十月九日起，為期一年。

按照副局長於二零一四年十月二十七日之批示：

核准准照編號為第203號以及營業地點為澳門亞馬喇士腰（關關馬路）66、68、70號江南大廈（第一、二、三座）E座地下及地庫的“振興藥房VI（關關馬路分店）”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指法律的表一至表四的麻醉品

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Agosto de 2014:

Van Ka Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Agosto de 2014:

Ho Peng Vai, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 9/2010, a partir de 31 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2014:

Chon Hang I, farmacêutico de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico sénior, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 8.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, a partir de 12 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Setembro de 2014:

Wong Ngok Wa e Leong Chi Fai — contratados por assalariamento como estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, ao abrigo do artigo 25.º do Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», foram cessadas as funções do contrato de assalariamento, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2014:

Leong Weng Kun e Ng Sio Fan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de seis meses, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Leung Ka Pou, Wong Chi Ngai Irene e Hoi Chio Hong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 27 de Outubro de 2014:

Autorizado à Farmácia «Tsan Heng VI (dependência loja da Istmo de Ferreira do Amaral)», alvará n.º 203, com local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 66, 68, 70, Edifício Kong Nam (Blocos I, II, III) «E» r/c com cave, Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de



及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$421.00)

摘錄自局長於二零一四年十一月六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第五職階普通科醫生秦暢勇及羅金帶，獲確定委任出任該職位，自二零一四年十月九日起生效。

按照副局長於二零一四年十一月十三日之批示：

核准准照編號為第200號以及營業地點為澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）481號地下及一樓的“惠民藥房”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一四年十一月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

盧家偉——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2096。

(是項刊登費用為 \$264.00)

陳雅儀——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0339。

(是項刊登費用為 \$284.00)

李銘釗——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0341。

(是項刊登費用為 \$294.00)

按照二零一四年十一月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

羅尉之、溫靜雯、黃展娣、譚惠芳、區嘉明、鄭海燕、吳詠虹、麥詠欣、麥潔敏、蘇美甄——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2262、E-2263、E-2264、E-2265、E-2266、E-2267、E-2268、E-2269、E-2270、E-2271。

(是項刊登費用為 \$353.00)

李滕、黃創新——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2097、M-2098。

(是項刊登費用為 \$284.00)

呂梁坤——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0340。

(是項刊登費用為 \$294.00)

19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contados a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Novembro de 2014:

Chon Cheong Iong e Lo Kam Tai, médicos gerais, 5.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 13 de Novembro de 2014:

Autorizado à Farmácia «Wai Man», alvará n.º 200, com local de funcionamento na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 481, r/c e 1.º andar, Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Novembro de 2014:

Lou Ka Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2096.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Chan Nga I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0339.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lei Meng Chio — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0341.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Novembro de 2014:

Lo Wai Chi, Wan Cheng Man, Wong Chin Tai, Tam Wai Fong, Ao Ka Meng, Cheang Hoi In, Ng Weng Hong, Mak Weng Ian, Mak Kit Man e Sou Mei Ian — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2262, E-2263, E-2264, E-2265, E-2266, E-2267, E-2268, E-2269, E-2270 e E-2271.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Li Meng Sandy e Huang ChuangXin — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2097 e M-2098.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Loi Leong Kuan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0340.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

按照二零一四年十一月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消張淑汶第E-1833號、李淑僑第E-1969號、陳敏倩第E-1970號、陳接明第E-1972號、周少玲第E-1973號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$362.00)

歐陽淑英、歐陽婷、文康梅、梁結芬——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2272、E-2273、E-2274、E-2275。

(是項刊登費用為 \$294.00)

吳玉清——應其要求，中止第M-1350號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

岳秀艷——應其要求，中止第W-0006號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

分別取消羅文銳第W-0127號、關妙連第W-0399號、張樂偉第W-0403號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

取消馮永安第T-0152號治療師(物理治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消布婉婷第T-0216號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

核准牌照編號第AL-0253號以及其營業地點為澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路)14-A號遠景大廈地下A座的荷蘭園牙科醫療中心所有權轉移至荷蘭園牙科醫療中心一人有限公司，法人住所位於澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路)14-A號遠景大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$372.00)

二零一四年十一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Novembro de 2014:

Cheong Sok Man, Lei Sok Kio, Chan Man Sin, Chan Chip Meng e Chao Sio Leng — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1833, E-1969, E-1970, E-1972 e E-1973.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Ao Ieong Sok Ieng, Ao Ieong Teng, Wen Kang Mei e Leong Kit Fan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2272, E-2273, E-2274 e E-2275.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Wu YuQing — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1350.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ngok Sao Im — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0006.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lo Man Ioi, Kuan Mio Lin e Zhang LeWei — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0127, W-0399 e W-0403.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Fong Weng On — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0152.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Pou Un Teng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0216.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro de Clínica Dentária Ho Lan Un, alvará no AL-0253, com local de funcionamento na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 14-A, Yuen Keng r/c-A, Macau, a favor do Centro de Clínica Dentária Ho Lan Un, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 14-A, Yuen Keng r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.



## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一四年十月二十三日批示：

詹詠琴，第三職階中學教育二級教師，於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式，任用為本局第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490，自二零一四年十一月十二日起至二零一五年八月三十一日止。

陳淑儀，第八職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中名列第二名。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式，任用為本局第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625，自二零一四年十一月十二日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自本人二零一四年十月二十四日批示：

區永樂——根據第14/2009號法律附件一表二十，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其擔任本局第一職階重型車輛司機的散位合同獲續期，薪俸點為170，自二零一四年十二月三日起至二零一五年六月三十日止。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期二年：

李正華，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一四年十二月二十九日起生效；

曹玉籟，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一四年十二月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年：

陳澤燊及梁偉明，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，分別自二零一四年十二月十二日及二零一四年十二月十三日起生效；

徐志宏及侯家志，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一四年十二月一日及二零一五年一月一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2014:

Chim Weng Kam, docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2014, II Série, de 28 de Maio — contratada além do quadro como docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa 1 anexo à Lei n.º 12/2010, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2014 e termo em 31 de Agosto de 2015.

Chan Sok I, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 8.º escalão, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2014, II Série, de 28 de Maio — contratada além do quadro como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa 4 anexo à Lei n.º 12/2010, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Novembro de 2014 e termo em 31 de Agosto de 2015.

Por despachos da signatária, de 24 de Outubro de 2014:

Ao Weng Lok — renovado o contrato de assalariamento como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do mapa 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2014 e termo em 30 de Junho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lei Cheng Wa, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 29 de Dezembro de 2014;

Chou Iok Lan, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 22 de Dezembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Chak San e Leong Wai Meng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 12 de Dezembro de 2014 e 13 de Dezembro de 2014, respectivamente;

Choi Chi Wang e Derek da Rocha Hoo, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Dezembro de 2014 e 1 de Janeiro de 2015, respectivamente;

何思明，第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一五年一月一日起生效；

何咏詩，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一五年一月一日起生效；

黃麗瓊及李慧琪，第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，分別自二零一四年十二月二日及二零一五年一月一日起生效；

鍾恩賜，第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一四年十二月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年十月二十七日批示：

陳旭偉——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第十九條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其作為本局青年結社培訓暨輔導處處長的定期委任獲續期二年，自二零一四年十一月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年十一月七日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第九條，以定期委任方式委任黎玉燕為本局組織暨資訊處處長，為期一年，由二零一四年十二月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1. 委任理由

職位出缺；

獲委任人於一九九八年九月入職本局，現擔任顧問高級技術員，工作表現良好，且具備良好的公民品德；在代任組織暨資訊處處長職務期間表現稱職，具備了適當學歷及工作經驗擔任處長一職。

### 2. 學歷

澳門科技大學工商管理碩士學位(資訊科技)；

中國台灣政治大學管理學學士學位(資訊管理)。

### 3. 工作經驗

自一九九八年九月起在本局擔任中葡中學教師職務，二零零六年九月以編制外合同方式轉聘為一等高級資訊技術員，二零零九年八月轉入為編制外合同首席高級技術員，二零一一年晉級為

Ho Si Meng Cecília, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Ho Weng Si, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Wong Lai Keng e Lei Wai Kei, como assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Dezembro de 2014 e 1 de Janeiro de 2015, respectivamente;

Chong Ian Chi, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2014:

Chan Iok Wai — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil destes Serviços, nos termos dos artigos 19.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2014:

Lai Iok In — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 9.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

#### 1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— A nomeada começou a trabalhar nestes Serviços em Setembro de 1998 e actualmente exerce as funções de técnico superior assessor, tendo demonstrado bom desempenho na execução das tarefas e idoneidade cívica. No período em que desempenhou as funções de chefe da Divisão de Organização e Informática, em regime de substituição, obteve um desempenho satisfatório, possuindo habilitações académicas e experiência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

#### 2. Currículo académico

— Mestre em Administração de Empresas (Tecnologia da Informação) pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciada em Ciências de Gestão (Gestão da Informação) pela Universidade de Chengchi, Taiwan-China.

#### 3. Experiência profissional

— Desempenhou as funções de professora do ensino secundário luso-chinês destes Serviços desde Setembro de 1998; em Setembro de 2006 foi contratada como técnica superior de informática de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro; em Agosto de 2009 foi contratada como técnica superior principal, em regime de contrato além do quadro; em 2011 ascendeu a técnica superior assessora e a partir de 30 de Março de 2014 até

顧問高級技術員，由二零一四年三月三十日至今，以代任方式擔任組織暨資訊處處長職務。

#### 4. 職業培訓

認識ISO27001:2005資訊安全管理系統、CISA及CISSP：成為訊息安全審查員或訊息安全專員、IT軟件外判管理、ISO9000質量管理體系認知培訓、領隊工作技巧培訓、中層公務人員基本培訓課程研修班、本澳非高等教育範疇施政現況與未來發展課程、國家中長期教育改革與發展規劃綱要專題研討班，以及上海教育政策與未來規劃研習班。

二零一四年十一月十九日於教育暨青年局

局長 梁勵

à presente data, desempenha as funções de chefe da Divisão de Organização e Informática, em regime de substituição.

#### 4. Formação profissional

— Overview of ISO 27001:2005 Information Security Management System, CISA & CISSP: Becoming an Information Security Auditor/Officer, IT Outsourcing Management, ISO 9000 Quality Management System Awareness Training, Basic Skills of Leading Outbound Tours, Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio, Curso de Atualização da Acção Governativa na Área do Ensino Não Superior da RAEM e Futuro Desenvolvimento, Seminário Temático sobre Plano Nacional para a Reforma e Desenvolvimento Educativo a Médio e Longo Prazo e Curso das Estratégias de Educação e Planeamento Futuro de Xangai.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, Leong Lai.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自代理行政長官於二零一四年八月二十二日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請Péter Császár在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一四年十一月七日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條及第20/2003號行政法規第二條第一款第一項的規定，本局編制外合同第二職階一等技術輔導員林智綺，獲准以臨時定期委任方式在台灣澳門經濟文化辦事處擔任職務，自二零一四年十一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，鍾紹鵬在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年十一月二十一日起續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370。

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, interino, de 22 de Agosto de 2014:

Péter Császár — contratado por contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 7 de Novembro de 2014 a 31 de Agosto de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Outubro de 2014:

Lam Chi I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — autorizada a exercer as funções, em comissão eventual de serviço, na Delegação Económica e Cultural de Macau em Taiwan, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, e 2.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, a partir de 13 de Novembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 13 de Novembro de 2014:

Chong Siu Pang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Novembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，梁桂清在本局擔任第六職階技術工人的數位合同，自二零一五年一月四日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，陳子瀝在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年十一月二十八日起續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一四年十一月二十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，趙月紅在本局擔任第一職階一高等級技術員的編制外合同，自二零一四年十一月二十三日起續期兩年。

二零一四年十一月二十日於文化局

局長 吳衛鳴

Leong Kuai Cheng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operária qualificada, 6.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 14 de Novembro de 2014:

Chan Chi Lek — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 28 de Novembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Novembro de 2014.

Chio Ut Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Novembro de 2014.

Instituto Cultural, aos 20 de Novembro de 2014. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

## 旅遊局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（文化遺產範疇）成績名單中排名第一的合格應考人王之煒，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年七月三十日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（經濟範疇）成績名單中排名第一的合格應考人高依莉，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2014:

Wong Chi Wai Orson, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2014, II Série, de 30 de Julho de 2014, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de património cultural, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeado, provisoriamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Kou Natália, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2014, II Série, de 30 de Julho de 2014, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de economia, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.



## 准照摘錄

“新盛國際旅遊有限公司”旅行社，其葡文名稱為“Companhia de Viagens Internacionais de San Seng Limitada”及英文名稱為“San Seng International Travel Company Limited”，於二零一四年十一月十七日獲發第0234號准照，持牌公司為“新盛國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Viagens Internacionais de San Seng Limitada”及英文名稱為“San Seng International Travel Company Limited”。旅行社位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）19樓W。

（是項刊登費用為 \$470.00）

二零一四年十一月十七日於旅遊局

局長 文綺華

## Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0234, em 17 de Novembro de 2014, em nome da sociedade “新盛國際旅遊有限公司”, «Companhia de Viagens Internacionais de San Seng Limitada» em português e «San Seng International Travel Company Limited» em inglês, para a agência de viagens “新盛國際旅遊有限公司”, «Companhia de Viagens Internacionais de San Seng Limitada» em português e «San Seng International Travel Company Limited» em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d’Assumpção n.ºs 181, 187, Edifício «Jardim Brilhantismo» (Centro Comercial do Grupo Brilhantismo), 19.º andar «W», Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Novembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 體育發展局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年九月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第四款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第三十三的合格應考人陳意玟，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第一項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，在二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人特級技術員潘永權，獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員。

摘錄自行政長官於二零一四年十月三十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條和第九十九條、第1/2006號行政法規第十七條，以及第14/2009號法律第十三條第一款第二項的規定，Carla Manuela de Matos Oliveira Flores在本局擔任職務的個人勞動合同獲續期一年，並以附註

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2014:

Chan I Man, classificado em 33.º lugar no concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Outubro de 2014:

Pun Weng Kun, técnico especialista, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2014, II Série, de 15 de Outubro — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 31 de Outubro de 2014:

Carla Manuela de Matos Oliveira Flores — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º e 99.º

方式修改其合同第四條款，擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一四年十二月七日起生效。

二零一四年十一月二十日於體育發展局

代局長 潘永權

da Lei Básica da RAEM, 17.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Dezembro de 2014.

Instituto do Desporto, aos 20 de Novembro de 2014. — O Presidente, substituto, *Pun Weng Kun*.

## 高等教育輔助辦公室

### 批示摘錄

按照本辦代主任於二零一四年十月七日作出之批示：

梁綺雯，本辦第一職階首席行政技術助理員，應其要求解除編制外合同，自二零一四年十二月一日起生效。

按照社會文化司司長於二零一四年十月二十七日作出之批示：

陳美娟，根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150，自二零一四年十月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員的編制外合同以附註形式修改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

蕭俊賢、許冬梅及關永強，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，其中首位自二零一四年十月二日起生效，第二位自二零一四年十月十六日起生效及最後一位自二零一四年十月二十五日起生效；

馮家健，轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零一四年十月一日起生效；

鄭子欣及陳曉冬，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370，其中首位自二零一四年十月二日起生效，第二位自二零一四年十月二十三日起生效。

按照本辦代副主任於二零一四年十月二十九日作出之批示：

林穎君，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年十二月六日起生效。

二零一四年十一月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despacho da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 7 de Outubro de 2014:

Leong I Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Outubro de 2014:

Chan Mei Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2014.

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Sio Chon In, Hoi Tong Mui e Kwan Weng Keong, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 2 de Outubro de 2014 para o primeiro, 16 de Outubro de 2014 para a segunda e 25 de Outubro de 2014 para o último;

Fong Ka Kin, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Outubro de 2014;

Kuong Chi Ian e Chan Hio Tong, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 2 de Outubro de 2014 para o primeiro e 23 de Outubro de 2014 para o segundo.

Por despacho do coordenador-adjunto, substituto, deste Gabinete, de 29 de Outubro de 2014:

Lam Weng Kuan — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Dezembro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Novembro de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據社會文化司司長於二零一四年十月十四日之批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Outubro de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同形式聘用葉志豪，為本學院第二職階二等技術員，為期一年，由二零一四年十一月十七日起生效。

Ip Chi Hou – contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Novembro de 2014.

二零一四年十一月二十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística, aos 20 de Novembro de 2014. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

## 文化產業基金

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，公佈經社會文化司司長於二零一四年十一月四日批示核准之文化產業基金二零一四年財政年度本身預算第三次預算修改：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 3.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro do mesmo ano:

## 文化產業基金本身預算第三次預算修改

## 3.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo das Indústrias Culturais

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		50,000.00
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		350,000.00
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	
01	02	10	00	11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias		50,000.00
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		200,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		200,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	200,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	200,000.00	
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		20,000,000.00
09	01	05	00	99	其他 Outros	20,000.000.00	
					總額 Total	20,850,000.00	20,850,000.00

二零一四年十一月十八日於文化產業基金

行政委員會委員 陳日鴻

Fundo das Indústrias Culturais, aos 18 de Novembro de 2014. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Iat Hong*.

## 海 事 及 水 務 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，並由二零一五年一月九日起生效：

黃超法學士擔任航海學校校長；

鄧應銓碩士擔任行政及財政廳廳長；

胡柱鵬碩士擔任海事博物館館長。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月十日作出的批示：

蕭錦明碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任財政處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一五年一月九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Outubro de 2014:

O seguinte pessoal de chefia destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2015:

Licenciado Wong Chio Fat, como director da Escola de Pilotagem;

Mestre Tang Ieng Chun, como chefe do Departamento de Administração e Finanças;

Mestre Wu Chu Pang, como director do Museu Marítimo.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Outubro de 2014:

Mestre Jorge Siu Lam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2015.



摘錄自局長於二零一四年十月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階一等技術輔導員李敏琪，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年一月一日起續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第二職階一等高級技術員蔡燕萍，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年一月九日起續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第四職階技術工人邵允聰在本局擔任職務的散位合同，自二零一四年十二月十七日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與羅志偉及劉嘉儀簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等海上交通控制員職務，薪俸點為260點，可續期，分別自二零一四年十二月九日及十二月三十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與香松、甘永恆、林松峰、周沛然、周志勇、區漢廷、王啓賢、盧俊軒、吳焯東、黃俊威、周啓裕、楊建輝、劉潤華、楊英芝、吳漢坤、黃金有、吳家棋、邱容根、李幸德、陳志佳、鍾錦成、陳煒業、潘迪安、歐鎮雄、李志康、鄭潤生、徐偉傑、范國駒、張國滔、盧振昌、陳嘉樂、馮志光、黃觀華、鄒小青及韓利光簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階三等海事人員職務，薪俸點為225點，可續期，自二零一四年十二月二十三日起生效。

二零一四年十一月十九日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

Por despacho da directora, de 24 de Outubro de 2014:

Lei Man Kei, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho da directora, de 30 de Outubro de 2014:

Choi In Peng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por despacho da directora, de 7 de Novembro de 2014:

Siu Wan Chong, operário qualificado, 4.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2014:

Law Chi Wai e Lau Ka I — contratados além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como controladores de tráfego marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 e 30 de Dezembro de 2014, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2014:

Heong Chong, Kam Weng Hang, Lam Chong Fong, Chau Pui Yin, Chao Chi Iong, Ao Hon Teng, Wong Kai In, Lou Chon Hin, Ng Cheok Tong, Wong Chon Wai, Chao Kai U, Ieong Kin Fai, Lao Ion Wa, Ieong Ieng Chi, Ng Hon Kuan, Wong Kam Iao, Ng Ka Kei, Iao Iong Kan, Lei Hang Tak, Chan Chi Kai, Chong Kam Seng, Chan Wai Ip, Pun Tek On, Au Chan Hong, Lei Chi Hong, Cheang Ion Sang, Choi Wai Kit, Fan Kuok Koi, Cheong Kuok Tou, Lou Chan Cheong, Chan Ka Lok, Fong Chi Kuong, Wong Kun Wa, Chao Sio Cheng e Hon Lei Kuong — contratados além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, índice 225, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

## 郵政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一四年十一月十一日批示核准之郵政局二零一四年財政年度本身投資預算之第二次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo de investimento da Direcção dos Serviços de Correios para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2014:

## 二零一四年度郵政局投資預算之第二次修改

## 2.ª alteração ao orçamento de investimento da Direcção dos Serviços de Correios do ano 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

帳目編號 Código das contas	投資項目 Designação de investimento	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
43	無形不動資產 <i>Imobilizações Incorpóreas</i>	11,500,000.00	
433	營業上所有權及其他權力 <i>Propriedade Industrial e Outros Direitos</i>	11,500,000.00	
44	未完成不動資產 <i>Imobilizações em curso</i>		11,500,000.00
445	重建大樓工程 <i>Obras da remodelação do Edif. dos Correios</i>		11,500,000.00
	總額 <i>Total</i>	11,500,000.00	11,500,000.00

二零一四年十一月六日於郵政局——行政委員會——劉惠明，梁祝艷，溫美蓮，吳美琪，梁敬賢，劉玉葉

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Novembro de 2014. — O Conselho de Administração. — *Lau Wai Meng — Rosa Leong — Van Mei Lin — Ng Mei Kei — Leung Keng In — Lau Ioc Ip.*

## 地球物理暨氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十八日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Novembro de 2014:

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，並經配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別名列第一名至第三名之合格應考人，本局人員編制內

Vong Van Kio, Maria Assunta Leung e Iam Iut Neng, meteorologistas operacionais de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, candidatos classificados, respectivamente do 1.º ao 3.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2014, II Série, de 15 de Outubro — nomeados, definitivamente, meteorologistas operacionais principais, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de

第二職階一等氣象技術員王蘊喬、梁妙芝及任悅寧，獲確定委任為本局人員編制內氣象技術員職程之第一職階首席氣象技術員。

二零一四年十一月二十日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

peçoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 20 de Novembro de 2014. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

## 城市規劃委員會

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月八日作出的批示：

黃忍和——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階勤雜人員，合同由二零一四年十一月十五日起生效，為期一年。

謝小華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階勤雜人員，合同由二零一四年十一月十九日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月九日作出的批示：

歐陽俊榮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階二等高級技術員，合同由二零一四年十一月十五日起生效，為期一年。

二零一四年十一月二十日於城市規劃委員會秘書處

秘書長 劉榕

## CONSELHO DO PLANEAMENTO URBANÍSTICO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2014:

Wong Ian Wo — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Novembro de 2014.

Che Martins Sio Wa — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2014:

Ao Ieong Chon Weng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Novembro de 2014.

Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, aos 20 de Novembro de 2014. — O Secretário-geral, *Lao Iong*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### 名單

### Listas

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員壹缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
譚新喜.....	81,00

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年十一月十三日的批示認可)

二零一四年十一月十一日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

財政局特級技術輔導員 蔡淑紅

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
林詩琪.....	77,69

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, na área de apoio técnico-administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam San Hei.....	81,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 11 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivas:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Choi Sok Hong, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Sze Ki Alice .....	77,69

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.



(經行政長官二零一四年十一月十三日的批示認可)

二零一四年十一月十一日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

體育發展局一等技術員 陳暢堅

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 聶金豪.....	72.31
2.º 梁家惠.....	69.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年十一月十三日的批示認可)

二零一四年十一月十一日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

民政總署一等技術員 蔣靜華

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

政府總部輔助部門為透過散位合同方式填補勤雜人員職程雜役職務範疇第一職階勤雜人員三缺，經二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 11 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivos:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Chan Cheong Kin, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, na área de apoio técnico-administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Nip Kam Hou.....	72,31
2.º Leong Ka Wai.....	69,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 11 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivas:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Cheong Cheng Wa, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em assalariamento, de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área funcional de servente dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

名次	合格投考人:	分	Ordem	Candidatos aprovados:	valores
1.º	劉杏枝	94.20	1.º	Lao Hang Chi	94,20
2.º	鄧樣連	91.80	2.º	Tang Ieong Lin	91,80
3.º	邱盛艷	91.30	3.º	Iao Seng Im	91,30
4.º	曹婉兒	89.00	4.º	Chou Un I	89,00
5.º	楊燕燕	88.40	5.º	Ieong In In	88,40
6.º	林惠瑜	88.00	6.º	Lam Wai U	88,00
7.º	梅七女	87.20	7.º	Mui Chat Noi	87,20
8.º	梁麗萍	86.90	8.º	Leong Lai Peng	86,90
9.º	黃仲球	86.80	9.º	Wong Chong Kao	86,80
10.º	李錦盈	84.70	10.º	Lei Kam Ieng	84,70
11.º	王玉萍	84.40	11.º	Wong Iok Peng	84,40
12.º	何翠珍	84.00	12.º	Ho Choi Chan	84,00
13.º	陳金珠	83.40	13.º	Chan Kam Chu	83,40
14.º	張焯燕	82.90	14.º	Cheung Cheuk Yin	82,90
15.º	黃煥彩	82.70	15.º	Wong Wun Choi	82,70
16.º	蘇麗紅	82.50	16.º	Su Lihong	82,50
17.º	崔美容	82.00	17.º	Choi Mei Iong	82,00
18.º	鄭寶珠	81.50	18.º	Kwong Po Chu	81,50
19.º	林婉怡	81.00	19.º	Lam Un I	81,00
20.º	鄧尾仲	80.40	20.º	Tang Mei Chong	80,40
21.º	陳子平	80.20	21.º	Chan Chi Peng	80,20
22.º	關佩欣	79.30	22.º	Kuan Pui Ian	79,30
23.º	盧婉雯	78.90	23.º	Lou Un Man	78,90
24.º	張焯冰	78.50	24.º	Cheung Cheok Peng	78,50
25.º	吳桂腳	77.00	25.º	Ung Kuai Heng	77,00
26.º	李惠清	76.80	26.º	Lei Wai Cheng	76,80
27.º	陳志華	76.20	27.º	Chan Chi Va	76,20
28.º	陳梅青	75.50	28.º	Chan Mui Cheng	75,50
29.º	梁玉嬋	74.80	29.º	Leong Iok Sim	74,80
30.º	鄒遊樂	73.00	30.º	Chao Iao Lok	73,00
31.º	庄麗瑢	72.40	31.º	Chong Lai Iong	72,40
32.º	陳崇輝	71.50	32.º	Chan Song Fai	71,50
33.º	文志雄	71.40	33.º	Man Chi Hong	71,40
34.º	梁結蓮	71.00	34.º	Leong Kit Lin	71,00
35.º	梁式池	69.80	35.º	Liang Shichi	69,80
36.º	劉少群	69.70	36.º	Lao Sio Kuan	69,70
37.º	蕭錫嫦	69.30	37.º	Sio Sek Seong	69,30
38.º	吳秀琼	68.50	38.º	Wu Xiuqiong	68,50
39.º	許添勝	68.00	39.º	Hoi Tim Seng	68,00
40.º	黃敏珠	67.60	40.º	Wong Man Chu	67,60
41.º	周忠翰	66.00	41.º	Chau Chung Hon	66,00
42.º	陸雪梅	65.60	42.º	Lok Sut Mui	65,60

名次 合格投考人:	分	Ordem Candidatos aprovados:	valores
43.º 李云良.....	65.20	43.º Lei Wan Leong .....	65,20
44.º 蘇柏喜.....	65.00	44.º Sou Pak Hei.....	65,00
45.º 黃梅芬.....	64.60	45.º Wong Mui Fan .....	64,60
46.º 潘翠娟.....	63.50	46.º Pun Chui Kun.....	63,50
47.º 黃細妹.....	62.00	47.º Wong Sai Mui.....	62,00
48.º 歐少娟.....	61.40	48.º Ao Sio Kun.....	61,40

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定，因缺席專業面試被除名的投考人：11名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，投考人可對最後成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計的十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官二零一四年十一月十三日的批示認可)

二零一四年十一月十三日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門特級行政技術助理員 周東鴻

正選委員：政府總部輔助部門職務主管 危行

政府總部輔助部門一等行政技術助理員 黃善儀

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

## 公告

為填補政府總部輔助部門以散位合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，經二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», onze candidatos foram automaticamente excluídos por terem faltado à entrevista profissional.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final no prazo de dez dias úteis a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 13 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* David Chau, assistente técnico administrativo especialista dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivos:* Ngai Hang, chefia funcional dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Wong Sin I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato de assalariamento, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一四年十一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$989.00)

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年十一月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$989.00)

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Novembro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos Serviços Públicos), se encontra afixado no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, por provimento em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Novembro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 立法會輔助部門

### 名單

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的技術輔助人員組別的第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人： 分  
黃愛殷..... 80.83

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

*Candidato aprovado:* valores  
Angelina Vong..... 80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.



(經立法會執行委員會於二零一四年十一月十八日的議決確認)

二零一四年十一月十一日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：處長 梁燕萍

職務主管 劉晶莉

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Homologada por deliberação da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, aos 18 de Novembro de 2014).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 11 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

*Vogais efectivas:* Leong In Peng Erica, chefe de divisão; e

Lao Cheng Lei, chefia funcional.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 公告

## Anúncio

為填補立法會輔助部門人員編制外合同第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, no regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Novembro de 2014.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 終審法院院長辦公室

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### 名單

### Lista

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為五名個人勞動合同人員進行翻譯員職程第一職階一等翻譯員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para cinco trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho na categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 王樺婷.....	75.81	1.º Wang Huating.....	75,81
2.º 潘小珩.....	74.56	2.º Pan Xiaoheng.....	74,56
3.º 程弘.....	73.81	3.º Cheng Hong.....	73,81
4.º 王博智.....	72.06	4.º Wang Bozhi.....	72,06
5.º 劉方聞.....	71.31	5.º Liu Fangwen.....	71,31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經終審法院院長於二零一四年十一月十八日批示確認)

二零一四年十一月十七日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：終審法院院長辦公室翻譯輔助廳廳長 張玉超

正選委員：終審法院院長辦公室人力資源處處長 陳瑞芳

統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Novembro de 2014).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Iok Chio, chefe do Departamento de Apoio à Tradução do GPTUI.

*Vogais efectivas:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos do GPTUI; e

Ng Mei In, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 新聞局

### 名單

新聞局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
梁浩賢.....	81.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一四年十一月十四日批示確認)

二零一四年十一月六日於新聞局

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Hou In.....	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Novembro de 2014).

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Novembro de 2014.

典試委員會：

主席：楊寶琴

委員：陳裕康

李錦垣

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

O Júri:

*Presidente:* Ieong Pou Kam.

*Vogais:* Chan U Hong; e

Lei Kam Wun.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 個人資料保護辦公室

### 公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，現根據第14/2009號法律（《公務人員職程制度》）和第23/2011號行政法規（《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺，現根據第14/2009號法律（《公務人員職程制度》）和第23/2011號行政法規（《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年十一月十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do trabalhador contratado além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Novembro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 醫療系統建設跟進委員會

## 公告

醫療系統建設跟進委員會秘書處為填補編制外合同第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以文件審閱及有限制方式，為醫療系統建設跟進委員會秘書處服務人員進行普通晉級開考，相關開考通告張貼於南灣湖5A地段澳門財富中心12樓F-H座醫療系統建設跟進委員會秘書處，並於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一四年十一月十九日於醫療系統建設跟進委員會

秘書長 呂紅

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT, 12.º andar F-H, Macau, e disponibilizado no sítio electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP) (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 19 de Novembro de 2014.

A Secretária-geral, *Lu Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 禮賓公關外事辦公室

## 名單

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員兩缺，經於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 呂倩姬.....	78.89 a)
2.º 蘇建英.....	78.89

a) 得分相同者按姓名字母排序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Loi Sin Kei.....	78,89 a)
2.º So Kin Ying.....	78,89

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.



(經行政長官二零一四年十一月十四日的批示確認)

二零一四年十一月五日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

勞工事務局一等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Novembro de 2014).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 5 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

*Vogais efectivos:* Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Hong Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 行政公職局

### 名單

(入職中央開考編號：004-2013-TS-03)

以考核方式填補公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員職位空缺

經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外入職中央開考的開考通告，為填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員三個(3)職缺以及未來兩年內將出現的同一範疇第三職階顧問高級技術員之職缺，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後 成績
1.º	4	任利凌 7431XXXX .....	66.06
2.º	6	Tavares Almeida Martins, Simone Maria 1335XXXX .....	63.64
3.º	1	Corte Real de Lemos, Lilia Cristina 1265XXXX.....	62.07

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一四年十一月十三日的批示認可)

二零一四年十一月七日於行政公職局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

(ref.: concurso centralizado de ingresso n.º 004-2013-TS-03)

*Concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica dos serviços públicos, dos serviços públicos*

Classificativa final dos candidatos ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de três (3) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	4	Iam, Lei Leng 7431XXXX.....	66,06
2.º	6	Tavares Almeida Martins, Simone Maria 1335XXXX .....	63,64
3.º	1	Corte Real de Lemos, Lilia Cristina 1265XXXX.....	62,07

*Observações:*

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Novembro de 2014.

典試委員會：

主席：朱偉幹

委員：Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos  
Ferreira Ribeiro

Rui Manuel Morais

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela

代委員：何永揚

邱寶娟

林雁玲

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

O Júri:

*Presidente:* José Chu.

*Vogais:* Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro;

Rui Manuel Morais; e

Patrícia Fialho Pereira Janeiro Lobo Vilela.

*Vogais, substitutos:* Ho Weng Ieong;

Iao Pou Kun; e

Lam Ngan Leng.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

行政公職局為填補編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
鄧卓瑤.....	81.72

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月十三日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年十一月十日於行政公職局

典試委員會：

主席：曾莉莉

正選委員：楊秀姬

候補委員：周騫盈

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 公告

為填補本局編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）一缺，經二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Tang Cheok Io .....	81,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chang Lei Lei.

*Vogal efectiva:* Ieong Sao Kei.

*Vogal suplente:* Chao Hin Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162,

人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員六缺（公共管理範疇），經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。知識考試（筆試）的地點、日期及時間，已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），該考試地點、日期及時間另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員七缺（人力資源管理範疇），經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。知識考試（筆試）的地點、日期及時間，已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），該考試地點、日期及時間另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

茲公佈，行政公職局為填補編制內人員技術員職程第一職階二等技術員二缺（中文傳意（書面及口頭）範疇），經二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。知識考試（筆試）的地

Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontram afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultados no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizados na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis (6) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de Gestão Pública, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Torna-se público que se encontram afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultados no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizados na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete (7) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de Gestão de Recursos Humanos, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Torna-se público que se encontram afixados no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultados no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizados na página electrónica dos SAFP

點、日期及時間，已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），該考試地點、日期及時間另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一四年十一月二十一日於行政公職局

代局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$2,134.00）

— <http://www.safp.gov.mo/> — o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois (2) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação oral e escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 134,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一四年十一月十八日於法務局

局長 張永春

（是項刊登費用為 \$920.00）

法務局為填補以下空缺，經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁內公布：

#### I. 編制內人員空缺：

資訊人員組別第一職階首席特級資訊助理技術員一缺。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncios

Informa-se que se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicado no *website* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro da DSAJ, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

#### I. Lugar do quadro:

— Um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática.



## II. 編制外合同人員空缺：

輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員一缺；

行政財政範疇第一職階一等高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階特級技術輔導員一缺；

資訊範疇第一職階一等高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階顧問高級技術員兩缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年十一月二十一日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

## II. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

– Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de monitor/vigilante;

– Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

– Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática;

– Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

– Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 21 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014 年 10 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Outubro de 2014**自然人商業企業主之首次登記 **registo inicial do empresário comercial, pessoa singular**

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐白浩

葡文 português : XU BAI HAO

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 7 座 6 / C

登記編號 N.º do registo: 24732 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 袁嘉駿

自然人住所 domicílio : 澳門仁安里安苑大廈 5 F

登記編號 N.º do registo: 24733 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇全個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國珠海市粵海中路 2 1 0 5 號 1 棟 9 0 4 室

登記編號 N.º do registo: 24734 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧家茵  
自然人住所 domicílio : 澳門龍高街巴掌圍斜巷嘉華閣 5 / A  
登記編號 N° do registo: 24735 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何潤建  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第 1 期 1 1 樓 D  
登記編號 N° do registo: 24736 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 集美  
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園福星閣 2 4 G  
登記編號 N° do registo: 24737 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中道國際拍賣行  
葡文 português : LEILÃO MACAU CHONG DAO INTERNACIONAL  
英文 inglês : MACAU CHONG DAO INTERNATIONAL AUCTION  
自然人住所 domicílio : 香港觀塘鴻圖道 4 2 號鴻圖中心 1 樓 1 0 2 室  
登記編號 N° do registo: 24738 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮輝汽車美容  
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街八達新村瑞祥樓 1 0 E  
登記編號 N° do registo: 24739 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃富明  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路寶暉花園寶發閣 2 3 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24740 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許華隆個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 6 3 號保利達花園第 5 座 2 8 樓 A N  
登記編號 N° do registo: 24741 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊惠芳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門施拿地馬路興華閣 1 6 / K  
登記編號 N° do registo: 24742 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝朗暉個人企業主

葡文 português : CHE LONG FAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路麗華新村第1座10樓R座  
登記編號 N.º do registo: 24743 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉焯峰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街313號威翠花園5樓AH  
登記編號 N.º do registo: 24744 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳盧家儀個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門厚望街朗晴軒3座6樓A  
登記編號 N.º do registo: 24745 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱立運輸行  
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街47號文信大廈2樓  
登記編號 N.º do registo: 24746 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡淑貞個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街71號東華新邨第4座3樓B  
登記編號 N.º do registo: 24747 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉滿枝  
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場街61號新城市工業大廈6樓C座  
登記編號 N.º do registo: 24748 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳敏楓個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門厚望街朗晴軒第3座6樓A  
登記編號 N.º do registo: 24749 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益民藥房  
葡文 português : FARMACIA YEK MAN  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街帶水圍3號建榮大廈1樓  
登記編號 N.º do registo: 24750 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪瑞欽個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘泰豐新村第2座5樓V室  
登記編號 N.º do registo: 24751 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 詹明智個人企業主  
葡文 português : JIM MENG CHI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第 2 座 2 2 / H  
登記編號 N° do registo: 24752 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雷展瑋個人企業主  
葡文 português : LOI CHIN WAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街 1 4 號華利大廈 2 樓 D 室  
登記編號 N° do registo: 24753 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 火焱制作  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊新街 5 2 L — 5 2 K 健和大廈 5 樓 A 座 Rua da Ribeira do Patane, n°s  
52L-52K, Edifício Kin Vo, 5° andar A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24754 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧家敏個人企業主  
葡文 português : LOU KA MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街豪緯大廈 2 樓 A  
登記編號 N° do registo: 24755 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳翠娜個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 2 號澳華大廈 8 / C  
登記編號 N° do registo: 24756 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎志光個人企業主  
葡文 português : LAI CHI KWONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 4 6 — 4 8 號雅廉花園 3 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 24757 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 氣球快線  
葡文 português : BALÃO EXPRESSO MACAU  
英文 inglês : BALLON EXPRESS MACAU  
自然人住所 domicílio : Calçada do Tronco Velho, n° 8, Edifício Kuan Hong, 3F, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24758 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李健強個人企業主  
葡文 português : LEI KIN KEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 9 4 — 1 2 0 號凱泉灣第 2 期 2 0 M



登記編號 N.º do registo: 24759 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴琴笑  
自然人住所 domicílio : 澳門巴素打爾古街393號信生大廈3樓A  
登記編號 N.º do registo: 24760 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾雅雯個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨E座18/BY  
登記編號 N.º do registo: 24761 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳紅星  
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈16B  
登記編號 N.º do registo: 24762 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德利車行  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣3座16樓AG  
登記編號 N.º do registo: 24763 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉元海個人企業主  
葡文 português : LAO UN HOI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街寶翠大廈利星閣11樓J室  
登記編號 N.º do registo: 24764 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高鐸婷個人企業主  
葡文 português : KOU SIN TENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門墨山街35-37永達大廈5/B  
登記編號 N.º do registo: 24765 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崔健強個人企業主  
葡文 português : CHOI KIN KEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基多寶花園萬寶閣10樓X座  
登記編號 N.º do registo: 24766 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁順卿  
葡文 português : LEONG SON HENG  
自然人住所 domicílio : Praça de Luis de Camoes, s/n, Bloco 1, Edifício Lai Hou Fa Un, r/c, H, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24767 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳麗平  
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村泉碧花園第 1 期 1 0 樓 X  
登記編號 N° do registo: 24768 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁嘉禮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街 7 7 號長發大廈 5 樓 E  
登記編號 N° do registo: 24769 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林永盛個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸波爾圖街金苑大廈 1 4 / A  
登記編號 N° do registo: 24770 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新亮傳播媒體  
自然人住所 domicílio : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 24771 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁少洪 A 個人企業主  
葡文 português : LEUNG SIU HUNG (A) E.I.  
英文 inglês : LEUNG SIU HUNG (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 3 7 G 美景花園第 1 座美麗閣 1 9 樓 C  
登記編號 N° do registo: 24772 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁秀芬個人企業主  
葡文 português : LEONG SAO FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔高勵雅大馬路 2 3 9 號海灣花園海皇閣 1 4 Y  
登記編號 N° do registo: 24773 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅麗珠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 - 2 3 2 號如意閣 1 樓 A Q 座  
登記編號 N° do registo: 24774 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚廣慧  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路信濟灣 1 2 / D  
登記編號 N° do registo: 24775 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁展文個人企業主  
葡文 português : LEONG CHIN MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路凱旋居怡景台 3 樓 F 座  
 登記編號 N.º do registo: 24776 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 劉嘉棋個人企業主  
 葡文 português : LAO KA KEI E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門新口岸上海街 7 2 A – 7 2 B 號廣發商業中心 A 舖地下  
 登記編號 N.º do registo: 24777 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳德嫻個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新村享通樓 1 6 樓 A R  
 登記編號 N.º do registo: 24778 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林賢傑  
 自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街巴掌圍斜巷嘉華閣 5 樓 A 座  
 登記編號 N.º do registo: 24779 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門建成基礎工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO MACAU JIANCHENG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIANCHENG FOUNDATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53510 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門家協一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 2 8 號 A 新昌工業大廈 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53511 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文進建築工程一人有限公司  
 葡文 português : MAN JUN CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 1 號南方花園第 6 座 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐洛國際有限公司  
 葡文 português : ORIENTALARRO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : ORIENTALARROW INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 5 7 號濠景花園第 2 3 座 2 4 樓 F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 53513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創新廢物處理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街401號濠景花園25座12樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華鵬投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕祥(澳門)餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO YUXIANG (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : YUXIANG (MACAU) FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭新奧爾良館第2座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53516 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩林顧問有限公司  
 葡文 português : EMPRESA CONSULTORIA HAO LIN LIMITADA  
 英文 inglês : HAO LIN CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號大華大廈7樓  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴金投(澳門)一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號澳門互助會大廈1樓16室  
 資本 capital : MOP\$63.910.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53518 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門五洲會展中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE EXPOSIÇÃO WUZHOU MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WUZHOU EXHIBITION CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號至16L號顯利商業中心4樓502室 Rua de S. Domingos, n°s 16F a 16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 4° andar 502, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53519 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門江西商務顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO CONSULTADORA MACAU JIANGXI, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIANGXI COMMERCE CONSULTING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F號至16L號顯利商業中心4樓502室 Rua de S. Domingos, n°s 16F a 16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 4° andar 502, em Macau



資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53520 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆億國際有限公司  
葡文 português : TRILHÃO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TRILLION INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路湖畔名門第1座14樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠協水電工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CANALIZAÇÃO E ELECTRICIDADE SENG HIP LIMITADA  
英文 inglês : SENG HIP PLUMBING & ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士街14號富大工業大廈地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53522 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遊戲空間有限公司  
葡文 português : ESPAÇO DE JOGO LDA.  
英文 inglês : GAME SPACE LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環製造廠巷8號地舖  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53523 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : BEYOND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau 251A-301, AIA Tower, 20/F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53524 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利萊亞洲一人有限公司  
葡文 português : NICK GRAHAM ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : NICK GRAHAM ASIA COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地30號家和閣1樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53525 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 360全方位集團有限公司  
葡文 português : 360 TODOS ORIENTADO GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : 360 THE HOLISTIC GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號百德大廈17樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53526 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華贊鐘錶珠寶一人有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA HUA ZAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HUA ZAN JEWELRY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 2 8 號百德大廈地下 F A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53527 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緻儷時尚生活及食品有限公司  
 葡文 português : GEMMA ALIMENTOS E ESTILO DE VIDA, LIMITADA  
 英文 inglês : GEMMA FOOD & LIFESTYLE, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau Morais, n° 195, Edifício Industrial Nam Leng, 12° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53528 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金揚鐘錶珠寶一人有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA JIN YANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JIN YANG JEWELRY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路金苑大廈 1 8 3 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53529 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮致鐘錶珠寶一人有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA RONG ZHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RONG ZHI JEWELRY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 6 2 號新建業商業中心地下 G 舖 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富新地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL FULL SUN LIMITADA  
 英文 inglês : FULL SUN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 9 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53531 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭恒投資置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL IOK HANG, LIMITADA  
 英文 inglês : IOK HANG REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53532 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 山源(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YAMAGEN (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : YAMAGEN TRADING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 5 號悅景峰地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳匯展覽有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MACEXPO LIMITADA  
 英文 inglês : MACEXPO EXHIBITION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 – 4 0 8 號南豐工業大廈第 2 期 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀皇集團投資有限公司  
 葡文 português : YAO HUANG GRUPO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : YAO HUANG GROUP INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝冼星海大馬路金龍中心 1 0 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 驗進健康產品有限公司  
 葡文 português : IN GOOD PRODUTOS DE SAÚDE LIMITADA  
 英文 inglês : IN GOOD HEALTH PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 2 1 號駿悅軒地下 J 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長發裝修工程一人有限公司  
 葡文 português : ZHANG FA DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ZHANG FA DECORATION & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬紅堡國際貿易有限公司  
 葡文 português : MARBLE CASTLE INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : MARBLE CASTLE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門栢林街 8 2 號大豐廣場地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 知行教育有限公司  
 葡文 português : CHI HANG COMPANHIA DE EDUCAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI XING EDUCATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 2 3 4 號宏開大廈第 8 座 1 7 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53539 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鏗泰藥房有限公司

葡文 português : FARMÁCIA HENG TAI LIMITADA

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園地下 I 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 53540 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鏗岳娛樂製作有限公司

葡文 português : GOLD SUMMIT ENTRETENIMENTO E PRODUÇÕES LIMITADA

英文 inglês : GOLD SUMMIT ENTERTAINMENT & PRODUCTIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝街 3 2 號安明樓 2 樓 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53541 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中大捲閘 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PORTÃO ROLANTE CHUNG TAI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHUNG TAI ROLLER SHUTTERS (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 7 A — B 號信業大廈地下 C, D 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 53542 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 目町國際有限公司

法人住所 sede : 澳門牧場街 3 9 — 7 7 號新城市工業大廈 6 樓 O

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53543 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新創新貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SUN TCHONG SUN LDA.

英文 inglês : SUN TCHONG SUN TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 A、T 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 53544 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利民裝修工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO RICO MEN LIMITADA

英文 inglês : RICO MEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路祐添大廈第 1 期 1 7 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53545 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佰富建築及工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BRAVE, LIMITADA



英文 inglês : BRAVE CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新快線旅遊娛樂策劃有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROJECTO E DIVERSÕES DE VIAGENS NEW CHANNEL LDA.  
 英文 inglês : NEW CHANNEL TRAVEL AND ENTERTAINMENT PROJECT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 3 1 A 號錦明大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53547 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創匯國際管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO INTERNACIONAL DE TOTALSERVE LIMITADA  
 英文 inglês : TOTALSERVE INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美太能源有限公司  
 葡文 português : MEITAI ENERGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MEITAI ENERGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞創亞洲有限公司  
 葡文 português : ÁSIA DE EFG LIMITADA  
 英文 inglês : EFG ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂福一人有限公司  
 葡文 português : NOFO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : NOFO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲路氹製作有限公司  
 葡文 português : COTAI PRODUÇÕES ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : COTAI PRODUCTIONS ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 888, Edifício Amizade, 1.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53552 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈卓有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JVCD LIMITADA  
英文 inglês : JVCD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53553 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A & P 儀器有限公司  
葡文 português : A & P INSTRUMENTOS LDA.  
英文 inglês : A & P INSTRUMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 53554 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A L L O N E 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ALL ONE LIMITADA  
英文 inglês : ALL ONE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 5 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53555 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 跨時設計一人有限公司  
葡文 português : INFORM DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : INFORM DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 友邦廣場 1 4 樓 1 4 0 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53556 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南粵控股集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NAM YUE, LIMITADA  
英文 inglês : NAM YUE HOLDING GROUP CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路 9 6 2 號安順大廈 2 樓  
資本 capital : MOP\$100.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 53557 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崑崙綠色產品有限公司  
葡文 português : KWANLUN PRODUTOS VERDES COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : KWANLUN GREEN PRODUCT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 0 樓 Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício BNU, 10° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 53558 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 火車頭文化科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門新埗頭街18號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53559 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K A L I E 諮詢股份有限公司  
葡文 português : KALIE - CONSULTORIA, S.A.  
英文 inglês : KALIE - CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 92 廣告設計有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路13號祐華大廈地下E舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金鑽珠寶錶飾一人有限公司  
葡文 português : KAM CHUN JOALHARIA E RELOJOARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAM CHUN JEWELLERY & WATCH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街118號大豐廣場翠豐閣地下L舖  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 讚高科技有限公司  
葡文 português : ZANCO TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : ZANCO TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路38號壹號湖畔1座37樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53563 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頂耀置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO CANDLELIGHT LIMITADA  
英文 inglês : CANDLELIGHT PROPERTY AND INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53564 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潔妮卡嬰兒用品有限公司  
葡文 português : LOJA DE BEBÉ JERRICA LIMITADA  
英文 inglês : JERRICA'S BABY SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路212-250號逸麗花園地下D座  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夢創有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIAR SONHAR, LIMITADA  
 英文 inglês : CREATE DREAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街 8 8 號南龍花園 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉新建築材料(澳門)有限公司  
 葡文 português : CASSON MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CASSON BUILDING MATERIALS (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 號雅誠大廈 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱立貿易一人有限公司  
 葡文 português : KAI LI COMERCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : KAI LI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門 5 2 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峰瓊電腦科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街東華新村第 3 座 2 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻福石材(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街金海山花園第 1 0 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大家超級市場有限公司  
 葡文 português : DAI GA SUPERMERCADO LIMITADA  
 英文 inglês : DAI GA SUPERMARKET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士巷 4 3 — 4 7 號白雲花園地下 G 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達興基礎工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FUNDAÇÃO E ENGENHARIA TAT HENG LIMITADA  
 英文 inglês : TAT HENG FOUNDATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 5 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53572 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國好功夫傳媒集團有限公司  
葡文 português : KUNG FU DA CHINA MIDIA GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : KUNG FU OF CHINA MEDIA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 6號澳門金融中心1 3樓L—M座  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佑威工程有限公司  
葡文 português : ALRIGHT ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : ALRIGHT ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園路2 6 1號寶暉海景花園寶發閣7樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞軒乳業有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅憲新街1 1 B 大利大廈地下  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嵐電腦工程有限公司  
葡文 português : MIST ENGENHARIA DA COMPUTADOR LDA.  
英文 inglês : MIST COMPUTER ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路華茂新邨1 2樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53576 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K W V 有限公司  
葡文 português : KWV COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : KWV COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街1 8 4號星海豪庭地下F舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎康工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WING HON, LIMITADA  
英文 inglês : WING HON ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門如意廣場4 7號金景花園地下D舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53578 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 非凡能源有限公司  
葡文 português : FANTASTIC ENERGIA LIMITADA  
英文 inglês : FANTASTIC ENERGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號誠豐商業中心1 7樓P座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53579 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀鋒一人有限公司

葡文 português : YAO FENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YAO FENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 5 4 H 至 5 4 T 怡山閣 2 9 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53580 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : APM MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53581 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門祿周刊雜誌社有限公司

葡文 português : LU REVISTA SEMANAL EDIÇÕES DE REVISTA MACAU, LDA.

英文 inglês : MACAO LU WEEKLY MAGAZINE PUBLISHING LTD.

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 2 座 2 樓 X 座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 53582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 名利工程有限公司

葡文 português : MING LEE ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : MING LEE ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街利業大廈 3 4 樓 X 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53583 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳力投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS OU LEK, LIMITADA

英文 inglês : OU LEK INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 — B 號海洋花園榆苑 2 6 樓 F 座 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 568-B, Jardins do Oceano, Elm Court, 26° andar F, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 53584 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潤聯投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS ION LUN, LIMITADA

英文 inglês : ION LUN INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 — B 號海洋花園榆苑 2 6 樓 F 座 Avenida dos Jardins do Oceano, n° 568-B, Jardins do Oceano, Elm Court, 26° andar F, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 53585 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門虹彩新材料科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DO NOVO MATERIAL HONGCAI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HONGCAI (MACAU) NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門美基街8號麗豐大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和星娛樂投資有限公司  
葡文 português : WO SING ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : WO SING ENTERTAINMENT INVESTMENT CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓J座  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百彩集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO BAK CHOI, LIMITADA  
英文 inglês : BAK CHOI GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓J座  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑫遠食品貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES YAM YUEN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : YAM YUEN FOOD TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈16樓-B61  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啓信(澳門)有限公司  
葡文 português : CARTON (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CARTON (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路235號南澳花園第1座13樓A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚品軒有限公司  
葡文 português : SEONG PAN HIN COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SEONG PAN HIN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街184號星海豪庭地下F舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53591 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 覓食有限公司  
葡文 português : COMPANHIA EFOOD LIMITADA

英文 inglês : EFOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑商場 1 2 R 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易購商城科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EMALL LIMITADA  
 英文 inglês : EMALL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑商場 1 2 R 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城大工程顧問有限公司  
 葡文 português : METROPOLIS CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : METROPOLIS ENGINEERING CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎盛餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO BLOSSOM RICHMOND, LIMITADA  
 英文 inglês : BLOSSOM RICHMOND CATERING MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 scde : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 — 4 3 7 號皇朝廣場 1 8 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京都安防設備科技集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈 1 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門瑞澳建築置業發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈 1 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 網絡無限餐飲顧問有限公司  
 葡文 português : WIFI CONECTADO CONSULTADORIA DE COMIDAS E BEBIDAS LDA.  
 英文 inglês : WIFI CONNECTED FOOD AND BEVERAGE CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街至尊花城第 1 座麗鑽閣 1 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53598 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 尼馬投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門天神巷5號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53599 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華風澳順航空科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA AERONÁUTICA DE HUA FENG AO SHUN LIMITADA  
英文 inglês : HUA FENG AO SHUN AVIATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢第二街22號勝意樓地下B064  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53600 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛達豐有限公司  
葡文 português : SENG TAT FUNG LIMITADA  
英文 inglês : SENG TAT FUNG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利駕駛學校有限公司  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路426號百利新村(第1座,第2座,第3座,第4座)地下B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優先(澳門)企業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTO AMENIDADE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : AMENITY (MACAU) ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287-1309號中福商業中心11樓F室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53603 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓新行有限公司  
葡文 português : BRILLIANT NOVELTY, LIMITADA  
英文 inglês : BRILLIANT NOVELTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期10樓P座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉勵集團有限公司  
葡文 português : GRUPO KA LAI, LIMITADA  
英文 inglês : KA LAI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路178號東方麗都26C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天宇動力投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBO POTENCIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL POWER INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街 5 9 號利新大廈 I 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇冠小館餐飲有限公司  
 葡文 português : WONG KUN GÉNEROS ALIMENTÍCIOS LIMITADA  
 英文 inglês : WONG KUN FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 3 至 1 3 號澳門銀座廣場 1 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滿潮貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MOON CHIU, LIMITADA  
 英文 inglês : MOON CHIU TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 0 — A 號全德大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滿潮凍肉食品有限公司  
 葡文 português : CARNES CONGELADAS MOON CHIU LIMITADA  
 英文 inglês : MOON CHIU FROZEN FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街 3 9 — A 號南新花園第 3 座 1 6 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迷你主義一人有限公司  
 葡文 português : MINIOBJECT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MINIOBJECT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 5 4 6 號春暉閣 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方蒙地卡羅娛樂策劃有限公司  
 葡文 português : ORIENTE MONTE CARLO PLANEAMENTO DE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : EAST MONTE CARLO ENTERTAINMENT PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 0 7 號榮陞花園利華閣 3 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 功成一人有限公司  
 葡文 português : TOP SUCCESSFUL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TOP SUCCESSFUL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53612 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永麗裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街濠江花園 1 4 7 及 1 4 9 號商舖  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御盛工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHIELDER (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SHIELDER ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 5 0 號福德新邨地下 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顧氏工程有限公司  
葡文 português : STORY ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : STORY ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節街 4 7 2 – C 號君悅灣第 5 座 3 6 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 互通澳門信息技術有限公司  
葡文 português : MACAU MÚTUO TÉCNICA DE INFORMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU MÚTUO INFORMATION TECHNICAL CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53616 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優美貿易有限公司  
葡文 português : UOSEMITE NEGOCIAÇÃO LDA.  
英文 inglês : UM TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53617 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 井井料理有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 4 1 6 號濠江花園第 4 座地下 R 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53618 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 健豐控股有限公司  
 葡文 português : MARE FECUNDITATIS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : MARE FECUNDITATIS HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 6 樓 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J R 服務有限公司  
 葡文 português : JR SERVIÇO LIMITADA  
 英文 inglês : JR SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, Jardim Hoi Wan (Hoi Cheng), 18° andar AR, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53620 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞太搏贏集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO ÁSIA-PACÍFICO BY LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA-PACIFIC BY GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美高貿易一人有限公司  
 葡文 português : EBS NEGOCIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EBS TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L-0 6 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯能地產一人有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL ALLIANCE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ALLIANCE REAL ESTATE COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0-2 4 6 號金融中心 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐恒娛樂及製作有限公司  
 葡文 português : A-STYLE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : A-STYLE ENTERTAINMENT & PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L-0 6 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領先廣告一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE LEADING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.



英文 inglês : LEADING ADVERTISING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新城清潔服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新城保安物業管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大衣庫 (澳門) 國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BIG YIKU (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : BIG YIKU (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 2 座 3 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53628 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛萬里集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO VICTORMAP LIMITADA  
英文 inglês : VICTORMAP GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53629 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 示構卓悅設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS E ENGENHARIA CIRCLE-FINE LINE, LIMITADA  
英文 inglês : CIRCLE-FINE LINE DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53630 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清麗一人有限公司  
葡文 português : DISTINCT CLARITY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DISTINCT CLARITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路 1 0 0 5 號雅暉苑 D 1  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53631 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 紅街市飲食有限公司  
 葡文 português : MERCADO VERMELHO CATERING LIMITADA  
 英文 inglês : RED MART CATERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蓬萊里 9 號文麗大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百匯工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門牧場巷 6 1 號澳門大廈 B 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$75.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賢藝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA EWAY LIMITADA  
 英文 inglês : EWAY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑商場 1 2 R 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉楠國際有限公司  
 葡文 português : KA NAM INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : KA NAM INTERNATIONAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 1 號 A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂浚科技一人有限公司  
 葡文 português : LOK CHON TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : LOK CHON TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 5 2 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩東機電工程有限公司  
 葡文 português : HO TONG ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA LIMITADA  
 英文 inglês : HO TONG ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街 6 號基寶大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金仁投資貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO E COMERCIO KAM YEN, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM YEN INVESTMENT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 2 1 2 號金豐大廈第 2 座 1 5 樓 L  
 資本 capital : MOP\$900.000,00

登記編號 N.º do registo: 53638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逗號傳媒傳播有限公司  
葡文 português : COMMA MÍDIA E COMUNICAÇÃO COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : COMMA MEDIA & COMMUNICATION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路2 8號錦富大廈1座4樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛美肌有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE OI MEI KEI, LIMITADA  
英文 inglês : AMAZING FAMOUS CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍中福花園3樓H  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 極速代駕一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門太和巷金富來花園2樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 集藝舍(澳門)有限公司  
葡文 português : CASA COLEÇÃO DE ARTE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ART COLLECTION HOUSE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53642 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新迪生照明有限公司  
葡文 português : GRAND TEK'S ILUMINAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GRAND TEK'S LIGHTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔潮洲街1 2 1號樂駿盈軒第1座地下N座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53643 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰德京煒(澳門)發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TADASSON MAXIMUS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TADASSON MAXIMUS (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳大廈1 6樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53644 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大米亞設計有限公司

葡文 português : DESIGN DE NIGHTMARE LDA.  
 英文 inglês : KNIGHTMARE DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門學校巷 1 號豪華閣 1 4 — D  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得得店有限公司  
 葡文 português : DUCKDUCKSHOP COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DUCKDUCKSHOP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞卑寮奴你士街 6 號友聯大廈 2 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敦美一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地 5 — A 號永和大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巔榮國際集團有限公司  
 葡文 português : D&R INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : D&R INTERNATIONAL GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 8 號帝景苑第 4 座 1 5 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Q & A 諮詢及商業服務有限公司  
 葡文 português : Q & A - SOCIEDADE DE CONSULTORIA E SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : Q & A CONSULTING AND BUSINESS SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室 Avenida Doutor Mário Soares,  
 n° 25, Edifício Montepio, 2° andar, Sala 22, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博立醫療器械(澳門)有限公司  
 葡文 português : POTUS MÉDICO APARELHOS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : POTUS MEDICAL DEVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 5 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成冠控股一人有限公司  
 葡文 português : VITÓRIA GANHO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VICTORY GAIN HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 53651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曼覽貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26,  
Edifício Chong Fok Com. Centre, 15.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴黎世家澳門有限公司  
葡文 português : BALENCIAGA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : BALENCIAGA MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F - B81, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世昇滙投資有限公司  
葡文 português : SHING SAI SUCCESS INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SHING SAI SUCCESS INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新泓工程澳門有限公司  
葡文 português : XIN HONG ENGENHARIA MACAU LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲港灣工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PORTO ÁSIA LIMITADA  
英文 inglês : ASIA HARBOUR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P G 全球有限公司  
葡文 português : PG GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : PG GLOBAL LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar B84, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯誠國際旅遊服務有限公司

葡文 português : WELLWIN INTERNACIONAL VIAGENS E TURISMO SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : WELLWIN INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 8 號恒輝大廈地下 5 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熹龍娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO HEI LUNG LIMITADA  
 英文 inglês : HEI LUNG ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 3 至 6 1 號匯景花園第 2 座 5 樓 G 座 Rua de Aveiro, n°s 3-61, Wui Keng Garden, Bloco 2, 5° andar G, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美通數碼一人有限公司  
 葡文 português : MAXCOM DIGITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAXCOM DIGITAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 1 9 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中承工程有限公司  
 葡文 português : ZHONG SENG ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : ZHONG SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 3 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 概念汽車美容中心有限公司  
 葡文 português : CONCEPT CENTRO DE BELEZA DE CARROS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CONCEPT CAR BEAUTY CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 2 號如意閣地下 A L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53662 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天瀛餐飲集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地 1 3 號喜閣小屋地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪比斯餐飲管理有限公司  
 葡文 português : DI BEST ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : DI BEST FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 5 9 號濠庭都會第 8 座樂濠軒 8 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 53664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀聲建材有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO BRIGHT SOUND LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHT SOUND CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街7 1 號達生大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎益鐘錶珠寶一人有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA DING YI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DING YI JEWELRY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地新建業商業中心地下5 號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎豐機電工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA ETERNAL ACE LIMITADA  
英文 inglês : ETERNAL ACE ELECTRICAL AND MACHANICAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 9 號南益工業大廈1 0 樓A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53667 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 古上安天秤工程有限公司  
葡文 português : CUTOP ENGENHARIA GRUA DE TORRE LIMITADA  
英文 inglês : CUTOP TOWER CRANE ENGINEERING CO.,LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53668 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郁芳行雲石工程一人有限公司  
葡文 português : FRAGRANCE MÁRMORE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FRAGRANCE MARBLE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美時一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門鵝眉街1 2 B 號大雅閣地下F 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘峰工程(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居 1 座 3 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 53671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宇然商業貿易有限公司  
葡文 português : MACAU ANSIAR COMERCIAL E COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : MACAU YEARN COMMERCIAL AND TRADE CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路利高大廈 2 2 樓 A 房  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 53672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天晴陪月服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE CUIDADOS PÓS-PARTO TIN CHENG LIMITADA  
英文 inglês : TIN CHENG POSTPARTUM CARE SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 0 樓 0 6 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳芯科技一人有限公司  
葡文 português : MOSILICON TECNOLOGIAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MOSILICON TECHNOLOGIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 號駿景園 1 8 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思源淨水工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PURIFICAÇÃO DE ÁGUA ORIGIN, LIMITADA  
英文 inglês : ORIGIN WATER PURIFICATION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 1 7 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹品廣告設計有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN DE PUBLICIDADE IAT PAN, LIMITADA  
英文 inglês : AIDEA ADVERTISING DESIGN CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門牌台山新城市花園第 1 5 座鴻圖閣 2 1 樓 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科藝亞洲有限公司  
葡文 português : SHOWPRO ASIA LIMITADA  
英文 inglês : SHOWPRO ASIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 4 號海灣花園海峰閣 U 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健興利翡翠珠寶（澳門）有限公司  
葡文 português : KIN HING LEE ESMERALDA JÓIAS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KIN HING LEE JADE JEWELLERY (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世紀澳豐貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CENTURY AO FENG LIMITADA  
英文 inglês : CENTURY AO FENG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 1 6 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正業貿易投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO POSITIVE FUTURE, LIMITADA  
英文 inglês : POSITIVE FUTURE TRADING AND INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信譽灣畔第 1 座地下 C 及 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源泰貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓越建材有限公司  
法人住所 sede : 澳門海蛤里 6 號萬新大廈地下 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國銘市場策劃顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門峽谷巷 4 號永發大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 汽車有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MOTOR 1 LIMITADA  
英文 inglês : 1 MOTOR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 5 1 – 1 6 1 號樂意居地下 E 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53685 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信實地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LOYALTY LIMITADA  
 英文 inglês : LOYALTY REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄義工程發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門牧場街新城市工業大廈 2 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶速易系統管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA E GESTÃO ODQUICK LIMITADA  
 英文 inglês : ODQUICK SYSTEM MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門林記裝修有限公司  
 葡文 português : LAM KEE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 3 1 9 號利康閣 1 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狂野運動有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 4 號同美大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全聚興澳門餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 4 4 — 4 6 號新美安大廈第 1 期地下 A C 及 A B 座  
 資本 capital : MOP\$450.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緣創窩 B · O · F · 有限公司  
 葡文 português : B.O.F. COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : B.O.F. COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝街麗豪大廈地下 A F  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53692 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門廣美建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡 1 6 號福海花園福海閣地庫 4 層 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悠閒一人有限公司  
葡文 português : LEISURE TIME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LEISURE TIME COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第 4 街 2 5 號興隆樓 A, B 舖地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日朗一人有限公司  
葡文 português : SUN LONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SUN LONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第 4 街 2 5 號興隆樓 A, B 舖地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 里程一人有限公司  
葡文 português : LONG JOURNEY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LONG JOURNEY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第 4 街 2 5 號興隆樓 A, B 舖地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧馬仕國際有限公司  
葡文 português : OMAX INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : OMAX INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛喇士街 9 3 號聯新廣場第 1 座 2 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門保源春國際酒業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DE VINHO BO YUEN CHUN DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO BO YUEN CHUN INTERNATIONAL WINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 7 9 號皇朝廣場地下 A H 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福瑞致遠(亞洲)商貿有限公司  
葡文 português : GRAND FORTUNE (ASIA) COMPANHIA DE COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : GRAND FORTUNE (ASIA) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 – 2 8 6 號建興龍廣場 9 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 53699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謨世有限公司  
葡文 português : MOSHI COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MOSHI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : W D A 澳門有限公司  
葡文 português : WDA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : WDA MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永政集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔 3 座 2 2 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 振莉有限公司  
葡文 português : AWANINDAH LIMITADA  
英文 inglês : AWANINDAH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點子一人有限公司  
葡文 português : LIFE WITHOUT LIMITS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LIFE WITHOUT LIMITS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通達電纜電纜(澳門)有限公司  
葡文 português : TONDA SOCIEDADE DE FIOS E CABOS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TONDA WIRE & CABLE (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 1 2 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拓誠工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TOPSUN LDA.  
 英文 inglês : TOPSUN ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 / D 新南工業大廈 A 座 3 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53706 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : SPIEGEL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 8° andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅元素有限公司  
 葡文 português : RELEMENT LIMITADA  
 英文 inglês : RELEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下 3 座 3 9 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門珍好食品飲品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS MACAU PRECIOUS GREEN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO PRECIOUS GREEN FOOD & BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 5 樓 G – P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門力創策劃有限公司  
 葡文 português : LEK CHONG PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : LEK CHONG PLANNING CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 5 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 技達代理澳門有限公司  
 葡文 português : GENDAI AGÊNCIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GENDAI AGENCY MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 左凡傢俬一人有限公司  
 葡文 português : DREAM HOUSE MOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : DREAM HOUSE FURNITURE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B – 1 A C 號廣利大廈 2 樓 A、B 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新運通投資一人有限公司  
 葡文 português : XIN YUN TONG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : XIN YUN TONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 3 9 號華榕大廈 S 座 7 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金德一人有限公司  
 葡文 português : KINDER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KINDER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 5 2 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C 澳門自動攝影有限公司  
 葡文 português : FOTOS AUTOMÁTICOS MAC MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : AUTO SHOT MAC MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 — 9 號 A 華達大廈 3 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏亮清潔服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA WANG LEONG LDA.  
 英文 inglês : WAYLON CLEANING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅堡有限公司  
 葡文 português : INBERG LIMITADA  
 英文 inglês : INBERG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂克零售澳門有限公司  
 葡文 português : DECKERS MACAU RETALHO LIMITADA  
 英文 inglês : DECKERS MACAU RETAIL LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惹辰(澳門)有限公司  
 葡文 português : CORZEN (MACAU) LIMITADA



英文 inglês : CORZEN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亨立國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門大樓斜巷 4 號新邦大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J U I C E G A (澳門) 有限公司  
葡文 português : JUICE GA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : JUICE GA (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 – 1 0 1 號中紡工業大廈第 1 座 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 公聯工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONG LUEN, LIMITADA  
英文 inglês : CONG LUEN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園涌街 6 2 號台山平民大廈 A 座 2 樓 2 1 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍加新 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA NEW GOLDEN N. (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NEW GOLDEN N. (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 – 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53723 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓盛環球顧問一人有限公司  
葡文 português : PROMINENTE CONSULTADORIA GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PROMINENT GLOBAL CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 – 8 8 D 新南工業大廈 A 座 3 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南南全球商品交易中心 (澳門) 有限公司  
葡文 português : CENTRO DE TRANSAÇÃO DE MERCADORIAS SUL-SUL GLOBAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SOUTH-SOUTH GLOBAL COMMODITIES EXCHANGE CENTRE (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CHAMPION拍賣有限公司  
 葡文 português : CHAMPION LEILÃO LDA.  
 英文 inglês : CHAMPION AUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門寶隆國際拍賣一人有限公司  
 葡文 português : LEILÃO INTERNACIONAL MACAU BAOLONG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAO BAOLONG INTERNATIONAL AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東建發展投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO EASTKIN LIMITADA  
 英文 inglês : EASTKIN DEVELOPMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 E 至 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆豐設備(澳門)有限公司  
 葡文 português : IES HVAC EQUIPAMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : IES HVAC EQUIPMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 2 1 樓 R—Q 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B A 市場營銷諮詢一人有限公司  
 葡文 português : BA CONSULTORIA DE MARKETING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : BA MARKETING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar  
 D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53730 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : ARQUITECTÓNICA ÁSIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA ARCHITECTONIC (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53731 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 積奇科技有限公司

法人住所 sede : 澳門工匠巷 1 4 號合興樓地下D舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博施醫療有限公司  
葡文 português : B.S. MEDICINA LIMITADA  
英文 inglês : B.S. MEDICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門崗陵街 1 一 C 號佳運大廈地下C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 8 8 投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 4 樓 B , C , D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 7 8 投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 4 樓 B , C , D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 布料時裝一人有限公司  
葡文 português : BOUTIQUE TECIDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FABRIC BOUTIQUE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 8 5 一 A 號鳳崗樓地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中新教育諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 6 8 號泉鴻花園一碧苑 8 樓 S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力恆一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 5 號高德閣M、N舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美曦一人有限公司  
葡文 português : MAYSHE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MAYSHE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 一 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F A M E 機械有限公司  
葡文 português : FAME - MAQUINARIA LIMITADA  
英文 inglês : FAME - MACHINERY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D O U B L E 名店有限公司  
葡文 português : DOUBLE LOJA FAMOSA LIMITADA  
英文 inglês : DOUBLE FAMOUS SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 至 2 0 6 號光輝苑光輝商業中心 2 1 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 53741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳聯工程(澳門)有限公司  
葡文 português : OU LUEN OBRAS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : OU LUEN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園 2 4 座 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澈亮眼鏡有限公司  
葡文 português : OPTO-PLUS ÓPTICO LIMITADA  
英文 inglês : OPTO-PLUS OPTICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街 1 一 A 號悅雅軒地下 D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利裕鳴嘉裝飾材料一人有限公司  
葡文 português : LI YU MING JIA MATERIAIS DE DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LI YU MING JIA DECORATION MATERIALS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美家裝修設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO PROJETO BONITA CASA LIMITADA  
英文 inglês : BEAUTIFUL HOME DECORATION PROJECT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園龍運閣 5 座地下 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹力設計一人有限公司  
葡文 português : EYNY DESIGN SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : EYNY DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第2座17樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王家莊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路435號和441號帝庭軒地下C座和D座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰有限公司  
葡文 português : THAI LIMITADA  
英文 inglês : IN THAI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街102號時運大廈地下F  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍鱈海鮮餐廳有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MARISCOS RESTAURANTE BLUEFIN, LIMITADA  
英文 inglês : BLUE FIN SEAFOOD RESTAURANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門船澳街90號海擎天地下N舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53749 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大眾眼文化有限公司  
葡文 português : GOYESYES CULTURA LDA.  
英文 inglês : GOYESYES CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街南岸花園第1座15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53750 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優美清潔一人有限公司  
葡文 português : IAO MEI - SERVIÇOS DE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
法人住所 sede : 澳門蓮峰巷14號B蓮德大廈第2座6樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53751 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千陽科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53752 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉佳顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA BEM PASSO LIMITADA  
英文 inglês : STEP WELL ADVISORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號 A 友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 品味風景飲食管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO RESTAURAÇÃO VIEW TASTE, LIMITADA  
英文 inglês : VIEW TASTE CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 1 號時新大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53754 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門多元會展策劃有限公司  
葡文 português : MACAU DUO UN CONFERÊNCIA E EXPOSIÇÃO PLANEJAMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU DUO UN CONFERENCE AND EXHIBITION PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 53755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綠星緣有限公司  
葡文 português : MACAU SINÓNIMOS VERDE, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU GREEN PLANET COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福安街 7 5 號輝昌閣第 1 座地下 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門泓鈞文化傳播有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創想一人有限公司  
葡文 português : THINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : THINK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門葉家圍 7 號恒輝大廈第 2 座 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玄武投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XUAN WU LIMITADA  
英文 inglês : XUAN WU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 2 號麗園大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀚洲行有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CRYSTALYTE LIMITADA  
英文 inglês : CRYSTALYTE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街117-121號利昌大廈6樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怪獸設計有限公司  
葡文 português : MONSTER DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : MONSTER DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路238號樂富新邨樂天樓7/A P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新通水電工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CANALIZAÇÃO E ELECTRICIDADE SAN TONG LIMITADA  
英文 inglês : SAN TUNG ELECTRICAL PLUMBING ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路37號多寶花園鼎寶閣地下D舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53762 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門盈豐金倉實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路22號富澤花園5樓H座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美麗之謎有限公司  
葡文 português : LEIGHBEAUTY LIMITADA  
英文 inglês : LEIGHBEAUTY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門文第士街37號文苑大廈11樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞歷山大·麥昆澳門有限公司  
葡文 português : ALEXANDER MCQUEEN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ALEXANDER MCQUEEN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F -B82, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53765 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 茗格裝飾材料一人有限公司  
 葡文 português : MING GE MATERIAIS DE DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MING GE DECORATION MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W S C 亞洲有限公司  
 葡文 português : WSC ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : WSC ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$66.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國文聯藝術品交易中心(集團)有限公司  
 葡文 português : CHINA WEN LIAN OBRA DE ARTE E CENTRO DE COMÉRCIO (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA WEN LIAN ARTWORK TRADE CENTRE (GROUP) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 真添記一投資及管理有限公司  
 葡文 português : TRUE SUCCESS - INVESTIMENTOS E GESTÃO, LDA.  
 英文 inglês : TRUE SUCCESS - INVESTMENT & MANAGEMENT, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利富大廈 1 1 樓 H 座 Avenida D. João IV, Edifício Lei Fu, 11° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂盈投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 0 號環宇豪庭地下 O 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A S A S 體育推廣有限公司  
 葡文 português : ASAS - SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE DESPORTOS LIMITADA  
 英文 inglês : ASAS - SPORTS PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G E T E N E R G Y 有限公司  
 葡文 português : GETENERGY LIMITADA  
 英文 inglês : GETENERGY LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻富建築裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO E ENGENHARIA HONG FU LIMITADA  
英文 inglês : HONG FU CONSTRUCTION DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園閣樓 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝毅工程有限公司  
葡文 português : IWIN ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : IWIN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 N 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歷衡（國際）發展一人有限公司  
葡文 português : L & H (INTERNACIONAL) DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : L & H (INTERNATIONAL) DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠力前峰顧問有限公司  
葡文 português : GREEN POWER PARA A FRENTE CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : GREEN POWER FORWARD CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拉丁美澳貿易有限公司  
葡文 português : LATINA AMÉRICA MACAU COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : LATIN AMERICA MACAU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘毅電子科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 2 9 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東川餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍街 2 4 號宏昌大廈地下W座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海納創作一人有限公司  
 葡文 português : HINA CRIAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : HINA CREATIONS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街聯興工業大廈 4 樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 覺度廣告設計有限公司  
 葡文 português : VIEW PUBLICIDADE E DESIGN COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VIEW DESIGN & ADVERTISING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街聯興工業大廈 4 樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 比鄰科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TINGEAR LIMITADA  
 英文 inglês : TINGEAR TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 6 9 號泉福新邨第 3 座偉大閣 3 樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金荷花投資顧問有限公司  
 葡文 português : MARTINS E MAIA CONSULTORIA DE INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : MARTINS & MAIA INVESTMENT CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, Edifício Residencial Coutinho, n° 53, 5° andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53783 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 首府投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHOU FU, LIMITADA  
 英文 inglês : SHOU FU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MAX EFFORT 有限公司  
 葡文 português : ESFORÇO MÁXIMO LIMITADA  
 英文 inglês : MAX EFFORT LIMITED



法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, Edifício Parkview Garden, r/c, Lote A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : W O D 企業有限公司  
葡文 português : CORPORAÇÃO WOD LIMITADA  
英文 inglês : WOD CORPORATION LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, Edifício Parkview Garden, r/c, Lote A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧仁集團有限公司  
葡文 português : OBIEN GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : OBIEN GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 6 號新運大廈 5 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菱鏡創意及顧問有限公司  
葡文 português : PRISM CRIATIVO E CONSULTORIA LDA.  
英文 inglês : PRISM CREATIVE AND CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門草堆街 3 7 號和發大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 格瑞思國際有限公司  
葡文 português : GREASSI INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : GREASSI INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 1 號祐添大廈第 1 期 1 6 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金輝陽土特產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS LOCAL KAM FAI YEONG LDA.  
英文 inglês : KAM FAI YEONG LOCAL PRODUCTS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門工匠街 2 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金灝地產有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIARIA JING HAU LDA.  
英文 inglês : JING HAU PROPERTIES AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂街 1 5 號宏豐大廈地下 G  
資本 capital : MOP\$280.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐紳娛樂投資顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 9 7 至 4 6 7 號百德大廈 4 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 軒達建築工程有限公司  
 葡文 português : IN-DEPTH CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : IN-DEPTH CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 — 4 0 8 號南豐工業大廈 2 字樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江炳滔知識產權有限公司  
 葡文 português : PROPRIEDADE INTELECTUAL DE BENNY KONG, LIMITADA  
 英文 inglês : BENNY KONG INTELLECTUAL PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻富商業服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇO DE COMÉRCIO HONGFU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HONGFU COMMERCE SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安寧商業投資有限公司  
 葡文 português : AN NING NEGÓCIOS INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : AN NING BUSINESS INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 1 5 — 2 7 號海南花園第 2 座地下 L 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國沛龍藝術銀行有限公司  
 葡文 português : BANCO DE ARTE CHINA PEI LONG LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA PEI LONG ART BANK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M I L L C A M P 投資管理一人有限公司  
 葡文 português : MILLCAMP GESTÃO DE INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MILLCAMP INVESTMENTS MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar F-G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天合工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE MACAU TAINHE LIMITADA  
英文 inglês : MACAO TIANHE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉祥押有限公司  
葡文 português : CASA DE PENHOR KAT CHEONG LDA.  
英文 inglês : KAT CHEONG PAWN LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣湖圍 1 3 – 1 1 5 號南灣半島 1 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉祥珠寶鐘錶金行有限公司  
葡文 português : JOALHARIA RELOJOARIA E OURIVESARIA KAT CHEONG LDA.  
英文 inglês : KAT CHEONG JEWELRY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣湖圍 1 3 – 1 1 5 號南灣半島 1 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡斯(美國)貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KRAUS (USA) LIMITADA  
英文 inglês : KRAUS (USA) TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合眾國際傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門區神父街 2 2 9 號八達新邨 6 座亨利樓 6 樓 B A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門聯達環保科技有限公司  
葡文 português : MACAU LIAN DA - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU LIAN DA ENVIRONMENT PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53804 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永信藥業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICA YUNG SHIN LIMITADA  
 英文 inglês : YUNG SHIN PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 4 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威浚咖啡澳門有限公司  
 葡文 português : CAFÉ WHISKEY MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WHISKEY CAFE MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 2 0 至 2 0 — B 號麗晶閣地下 A — D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門味源餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE COMES E BEBES MACAU WEI YUEN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WEI YUEN CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M U R A S A K I 印刷大師有限公司  
 葡文 português : MESTRE DA IMPRESSÃO MURASAKI LIMITADA  
 英文 inglês : MURASAKI PRINTING MASTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈 (A 座) 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 春明廣告有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文西廣告有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 物春清潔有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53811 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中裡清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陶特廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凌凌柒廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 進擊的廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歲月如歌廣告策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53816 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 里怡廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益明煙草貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE TABACO YICK MING, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : YICK MING TOBACCO TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53818 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勁硬廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53819 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鮑寶清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53820 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永聖集團投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 2 1 號廣福祥花園第 5 座地下 B S 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53821 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環宇清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麗絲雅化妝品有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡萊爾清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴比倫廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李白清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 你的清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53827 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麗嘉清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬明清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 找我清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滿潮居餐飲有限公司  
葡文 português : MOON CHIU KOI RESTAURAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MOON CHIU KOI CATERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 0 號全德大廈地下 B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高文工程顧問一人有限公司  
葡文 português : COLMAN CONSULTADORIA DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : COLMAN ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L – 0 6 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華葡 (澳門) 置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HUA PU (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HUA PU REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 E F G 座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T B A 澳門一人有限公司  
葡文 português : TBA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TBA MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53834 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門智能科技診療所有限公司  
 葡文 português : MACAU CLÍNICA DE INFORMAÇÃO E TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CLINIC OF INFORMATION AND TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 619, Edifício Comercial Si Toi, 14° andar, Apar. F & G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華藝師阿德 ( I S A R T ) 投資控股有限公司  
 葡文 português : MESTRE CHINÊS DE ARTE (IS ART) INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINESE MASTER OF ART (IS ART) INVESTMENT HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座 Avenida Leste do Hipódromo, n°s 25-69, A, Edifício Industrial Fok Tai, 1° andar, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禾軒發展有限公司  
 葡文 português : WO HIN DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : WO HIN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 3 8 號恆基花園第 3 座地下 A M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53837 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 招倫有限公司  
 葡文 português : CHEERFUL LUCK, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEERFUL LUCK, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 — 6 2 號中央商業大廈 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪軒有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青草街 4 2 號永發樓地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53839 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天璣顧問一人有限公司  
 葡文 português : CAPT CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CAPT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街凱泉灣第 1 座 2 8 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53840 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富航貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門田螺里 1 3 號永恆大廈 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 53841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富隆工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門田螺里 1 3 號永恆大廈 2 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金輪飲食有限公司  
葡文 português : COMIDAS E BEBIDAS GW LIMITADA  
英文 inglês : GW FOOD & BEVERAGE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門主教巷 4 一 A 號 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂點咖啡有限公司  
葡文 português : ALEGRIA CAFÉ LIMITADA  
英文 inglês : THE JOY OF LIVING CAFE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 7 2 號臻華大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲天科技顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CONSULTORIA DE TECNOLOGIA AZUIS LIMITADA  
英文 inglês : AZURE TECHNOLOGY CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智觀工程有限公司  
葡文 português : WISE ANGLE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : WISE ANGLE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 六合餐飲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街利新大廈地下 G 舖  
資本 capital : MOP\$36.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53847 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 分子創意設計有限公司  
葡文 português : ONE FOR ALL DESIGN CRIATIVO LIMITADA  
英文 inglês : ONE FOR ALL CREATIVE DESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環永樂街康樂新邨第 4 座 9 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 篩浩建築工程顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第 2 座 2 3 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀豐清潔有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA IO FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : IO FUNG CLEANING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街花城利厚大廈 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門夢雷有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 4 3 號利明閣/利耀閣大廈地下 H R C Rua da Bacia Sul, n° 43, RC-HRC,  
 Edifício Lei Meng Kon/Lei Iu Kok, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 法式咖啡生活文化有限公司  
 葡文 português : C'EST LA FEE CAFÉ VIDA, LIMITADA  
 英文 inglês : C'EST LA FEE COFFEE LIFE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 6 號  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門創健萬國製藥有限公司  
 葡文 português : MACAU UNIPHARM-WAN KUO FARMACEUTICA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU UNIPHARM-WAN KUO PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 3 樓 Z 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶麗金 (澳門) 國際拍賣有限公司  
 葡文 português : LEILÃO INTERNACIONAL BAOLIJIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BAOLIJIN (MACAO) INTERNATIONAL AUCTION CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53854 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 巨翰營造有限公司  
葡文 português : JU HAN CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : JU HAN CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新豐勝工程顧問一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東亞教育管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE EDUCAÇÃO EAST ASIA LIMITADA  
英文 inglês : EAST ASIA EDUCATION MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 標寶淨水有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PURIFICAÇÃO DE ÁGUA PUREPRO LIMITADA  
英文 inglês : PUREPRO PURIFICATION WATER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 5 9 號德業大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楓林貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26,  
Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天發會展中心管理有限公司  
葡文 português : TIN FAT - GESTÃO DE CENTROS DE EXPOSIÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : TIN FAT MANAGEMENT OF EXHIBITION CENTRES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 6 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 升斗茶餐廳有限公司  
葡文 português : HOMIE RESTAURANTE LIMITADA  
英文 inglês : HOMIE RESTAURANT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 9 號八達商場地下 F Z  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創藝市場策劃有限公司  
 葡文 português : CRIAÇÃO MARKETING LDA.  
 英文 inglês : CREATION MARKETING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 5 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓治裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新邨 C 座 1 8 樓 A L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶美亮工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : PROMILUX ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : PROMILUX ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 3 3 號金豐大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悅己閣有限公司  
 葡文 português : UT KEI KOK LDA.  
 英文 inglês : LOVELY CHEVI LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 8 號昌明花園 H 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 甄投資一人有限公司  
 葡文 português : YAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YAN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Ferreira do Amaral, n° 3, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安信通科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : SINGOU TECNOLOGIA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : SINGOU TECHNOLOGY (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53867 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BLUEPRINT 貿易一人有限公司  
 葡文 português : BLUEPRINT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BLUEPRINT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金信人力資源顧問有限公司  
葡文 português : GOLDEN TRUST RECURSOS HUMANOS CONSULTADORA LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN TRUST HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1 號新建業商業中心1 1 樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 味之家餐飲有限公司  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 7 – 5 3 號澳門廣場8 樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53870 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紫城集團投資貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INVESTIMENTO GRUPO GISHENUG, LIMITADA  
英文 inglês : GISHENUG GROUP INVESTMENT TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業中心第3 期6 樓W座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53871 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福記汽車服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE AUTOMOVEIS FOK KEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FOK KEI MOTOR SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街2 5 號地下C 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53872 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保氏自動販賣機服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE MAQUINA AUTOMÁTICA DE VENDA BROS, LIMITADA  
英文 inglês : BROS VENDING MACHINE SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園2 4 5 號地下A C 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保氏集團有限公司  
葡文 português : BROS GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : BROS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園2 4 5 號地下A C 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53874 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A A A 廣告及製作有限公司  
葡文 português : AAA PUBLICIDADE E PRODUÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : AAA ADVERTISING & PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 欣進地產置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 1 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優盛建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 1 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇鑫建設一人有限公司  
葡文 português : SENG IAM CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
法人住所 sede : 澳門市場街 2 1 6 號美蓮大廈商場 1 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華威餐飲發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 2 7 號 A 栢廬大廈地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 53879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅濠有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會悅濠軒 1 0 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三有集團有限公司  
葡文 português : SUN WIN GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : SUN WIN GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門航海學校街 8 4 號豐順新村地下 R  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 53881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門佩森集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE MACAU PEISEN LIMITADA  
英文 inglês : MACAO PEISEN GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E S S O R 顧問集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CONSULTORIA ESSOR, LDA.  
英文 inglês : ESSOR CONSULTING GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício The Praia, Bloco 3, 48 O, Fai Chi Kei, Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永興太平洋食品(澳門)一人有限公司  
葡文 português : OLIVIER PACIFIC PRODUTOS ALIMENTARES (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : OLIVIER PACIFIC FINE FOOD (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.ºs 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 7.º andar  
C, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53884 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯博礦業技術服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE MINAS TECNOLOGIA LIANBO LIMITADA  
英文 inglês : LIANBO MINING TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53886 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏粥麵美食有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街55號宏發大廈地下K舖  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顯億國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場155號寶發閣地下Q舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈美貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO IENG MEI, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門白灰街27號A利福樓地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 脈輪一人有限公司



葡文 português : CHAKRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAKRA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 3 0 號宏發大廈 4 樓 V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金鑽娛樂投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO KAM CHUN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD DIAMOND ENTERTAINMENT INVESTMENT GROUP MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53891 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉強貿易有限公司  
 葡文 português : WAI KEUNG COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : WAI KEUNG TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 5 9 號年運大廈 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53892 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佰迪科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PD LIMITADA  
 英文 inglês : PD TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53893 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯能建築設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DESIGN JOINT POWER LIMITADA  
 英文 inglês : JOINT POWER CONSTRUCTION & DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 7 9 D 號中裕大廈 1 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 魄高環球設計裝飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO E DECORAÇÃO PACONATIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PACONATIONAL DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝龍投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DRAGON EMPEROR, LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON EMPEROR INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場地下 1 3 號舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MUNDIVENTOS 諮詢推廣和市場調研一人有限公司  
 葡文 português : MUNDIVENTOS CONSULTADORIA, PROMOÇÃO E ESTUDOS DE MERCADOS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MUNDIVENTOS CONSULTING PROMOTION AND MARKET RESEARCH LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Governador Jaime Silvério Marques, n.º 177, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, r/c, AS, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易道工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA I TOU LIMITADA  
 英文 inglês : I TOU ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路342號福德新邨大廈福康樓地下C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 許立文皮膚科醫療中心一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE CLINICA DERMATOLOGIA DE DR. HOI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DR. HOI'S DERMATOLOGY MEDICAL CENTRE, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海灣大馬路筷子基海擎天第4座9樓T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華發控股有限公司  
 葡文 português : HUAFA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : HUAFA HOLDINGS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華正投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WA CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WA CHENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心6樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ARMIS 亞洲有限公司  
 葡文 português : ARMIS ÁSIA LDA.  
 英文 inglês : ARMIS ASIA LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, Level 5, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 53902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 積嘉(澳門)有限公司  
葡文 português : JI JIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : JI JIA (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 53903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新天傳訊澳門有限公司  
葡文 português : SD COMUNICAÇÃO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : SD COMMUNICATION MACAU CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍商業中心 1 0 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康澤潤貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO KANG ZERUN, LDA.  
英文 inglês : KANG ZERUN TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7—9 號華達大廈 2 樓 O  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N° do registo: 53905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳薈一人有限公司  
葡文 português : CADREW SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CADREW CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7—9 號華達大廈 2 樓 O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帆船國際有限公司  
葡文 português : VELA INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : YACHT INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江盛聯邦工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KONG SING FEDERAL LIMITADA  
英文 inglês : KONG SING FEDERAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微米資訊科技有限公司  
 葡文 português : MICRONS TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MICRONS INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙井地巷 1 4 號泉芬樓地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹駿旅游有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO UM CHON LIMITADA  
 英文 inglês : ONE CHON TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 2 6 5 號廣華新邨第 6 座 9 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈康健藥業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信濤灣 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 露絲立一人有限公司  
 葡文 português : LUXELAB SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LUXELAB COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 號駿景園 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 崑崙文化娛樂有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘭卡飲食有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環拱形馬路岐關新邨第 1 座 3 樓 W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協盛物流(會展服務)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE LOGÍSTICA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÕES HIP SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HIP SING LOGISTICS (EXHIBITION SERVICE) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通大廈 (B 座) 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒樂國際文化娛樂有限公司  
 葡文 português : ENTRETENIMENTO CULTURAL INTERNACIONAL DE HENGLE LDA.  
 英文 inglês : HENGLE INTERNATIONAL CULTURAL ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸怡山閣 2 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保達工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BAO DA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BAO DA ENGINEERING MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園 4 座地下 B D 室  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 淘興一人有限公司  
 葡文 português : TOU HING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TOU HING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路 2 6 號萬德新邨 A 座 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新百勤氏貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW BACCHUS LIMITADA  
 英文 inglês : NEW BACCHUS TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新橋墨山巷 4 號閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添澤網頁及手機設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地 6 3 號海富花園 1 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湖北省軒瑜建築安裝工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO, INSTALAÇÃO E ENGENHARIA HIN YU DA PROVINCIA DE HUBEI, LIMITADA  
 英文 inglês : HIN YU HUBEI PROVINCE CONSTRUCTION, INSTALLATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 0 樓 P — S 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太達有限公司  
 葡文 português : T TAT COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : T TAT COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門區華利街7號慧華閣11樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南安物業管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO PREDIAL NAMONS, LIMITADA  
 英文 inglês : NAMONS PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場7樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷立環球發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTOS JET LEAD GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : JET LEAD GLOBAL DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心11樓J-N  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門海納藝術品交易中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE ARTE HAI NA DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAO HAI NA ART TRADING CENTRE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓I座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C A N投資一人有限公司  
 葡文 português : MACAN INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路123號協華工業大廈8樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T R A D E — B I Z貿易顧問一人有限公司  
 葡文 português : TRADE-BIZ, IMPORTAÇÃO, EXPORTAÇÃO E CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TRADE-BIZ, IMPORT, EXPORT AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,  
 19.º andar H-I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 莫氏汽車貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE AUTOMÓVEIS MOK LIMITADA  
 英文 inglês : MOK'S CAR TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街139-141號寶豐工業大廈地下B座 Rua de Francisco Xavier  
 Pereira, n.ºs 139-141, Edifício Industrial Pou Fung, R/C B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 53928 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐中和壹科貿有限公司

葡文 português : EURINA UNITED TECNOLOGIA E COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : EURINA UNITED TECHNOLOGY & TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 S 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53929 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 啟航貿易投資顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KAI HONG LDA.

英文 inglês : KAI HONG TRADING & INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53930 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 挺智拓展有限公司

葡文 português : CO-TECH DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : CO-TECH DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 6 樓 F Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n° 431-487, Edifício Industrial Nam Fong, 6° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 53931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門海港疏浚有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DRAGAGEM MARINEMAC LIMITADA

英文 inglês : MARINEMAC DREDGING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園 2 G

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 53932 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 收野貿易有限公司

葡文 português : TAKE IT EASY COMÉRCIO LDA.

英文 inglês : TAKE IT EASY TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 4 號同美大廈地下 D

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 53933 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勞思力深企業一人有限公司

葡文 português : EMPRESA LÚCIOLISM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LÚCIOLISM ENTERPRISE LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方斜巷 1 4 號東方中心 7 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 53934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門亨通一人有限公司  
葡文 português : MACAU HANG TUNG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HANG TUNG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魅眼鏡有限公司  
葡文 português : CHARMOSO ÓPTICO LIMITADA  
英文 inglês : CHARMING OPTICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門市場街 1 6 – 1 8 號麗華新村第 1 座地下 A 0 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒熙管理有限公司  
葡文 português : LAND MASTER ADMINISTRAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : LAND MASTER MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門中福商業中心 1 2 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利亞(澳門)工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA RIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : RIA (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十方投資一人有限公司  
葡文 português : VISO DE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : VISO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53939 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東立工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS TONG LAP, LIMITADA  
英文 inglês : TONG LAP ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 5 2 號威翠花園 1 1 樓 J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53940 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 至德專業清潔有限公司  
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 – A 號泉輝樓地下 A 座

資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大雄建築置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 2 9 7 號金海山花園第 1 4 座 1 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門南興國際工程投資諮詢有限公司  
 葡文 português : NANXING INTERNACIONAL DE MACAU INVESTIMENTOS ENGENHARIA CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : MACAO NANXING INTERNATIONAL ENGINEERING INVESTMENT CONSULTING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 1 4 1 號海茵怡居第 1 座 1 7 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘創有限公司  
 葡文 português : MUTUAL AJUSTE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MUTUAL FIT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L U S O D R A G O N 有限公司  
 葡文 português : LUSO DRAGON LIMITADA  
 英文 inglês : LUSO DRAGON LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大德國際展覽服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES DE MACAU DADE INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : MACAU DADE INTERNATIONAL EXHIBITION SERVICES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏智科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DMN LIMITADA  
 英文 inglês : DMN TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 英福系統（澳門）有限公司  
葡文 português : INFA SISTEMAS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : INFA SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 1號京澳大廈1 7樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門名人蠟像館有限公司  
葡文 português : MUSEU DE CERA DE MACAU CELEBRITY LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CELEBRITY WAX MUSEUM CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大三巴巷3號粵寶大廈地下、1樓及2樓  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 53949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海盜船玩具有限公司  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街8號善德花園2 2樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂炫貿易有限公司  
葡文 português : LOK YIN COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : LOK YIN TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路7 4 4號B湖景豪庭1座1 4樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新合利彩印有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安碼頭聚龍花園龍景台第2期8樓A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 53952 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新世代科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA N-TECH LIMITADA  
英文 inglês : N-TECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場2 1 8號海景園第1座地下H舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅捷工程顧問有限公司  
葡文 português : ARCHE CONSULTADORIA EM ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : ARCHE ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖庇道街1 2號1樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53954 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅勤工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園第 9 座 1 0 樓 B S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鶴川貿易投資有限公司  
葡文 português : TSURUKAWA-ENDLESS INVESTIMENTO DE COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : TSURUKAWA-ENDLESS TRADE & INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街 1 5 1 號兆景臺 1 0 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D O D O 藝術經銷有限公司  
葡文 português : DODO NEGÓCIO DE ARTE LIMITADA  
英文 inglês : DODO ART FOR BUSINESS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 369, Edifício Keng Ou, 10° andar C-D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拾擘第國際一人有限公司  
葡文 português : PRIMAVERA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SPRING INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門元平百貨有限公司  
葡文 português : MACAU YUANPING QUINQUILHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAO YUANPUING DEPARTMENT STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰匯 (澳門) 有限公司  
葡文 português : PACIFIC PRESTIGE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC PRESTIGE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 53960 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : UNLIMITED VENTURES, CONSULTORIA EMPRESARIAL, LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LOTUS DESIGNS 商業有限公司  
 葡文 português : LOTUS DESIGNS - SOCIEDADE COMERCIAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 3.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53962 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超智能科技（澳門）有限公司  
 葡文 português : I-CONTROL TECNOLOGIA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : I-CONTROL TECHNOLOGY (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Braganca, n.º 312, Nova Taipa Garden, Bl 24, 4/A, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新明華貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN MENG WA LIMITADA  
 英文 inglês : SAN MENG WA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 1 號澳華大廈 1 7 樓 B Rua Ribeira do Patane, n.º 111, Edifício Ou Va, 17.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 庫欣資源（澳門）一人有限公司  
 葡文 português : COOSHING RECURSOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : COOSHING RESOURCES (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 現恆建築（澳門）有限公司  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO IN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : IN CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏林街 1 0 2 號翠豐閣 1 0 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀光輝投資管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO SILVER RAY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SILVER RAY INVESTMENT AND MANAGEMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47417 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藤華投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO WISTERIA LIMITADA  
 英文 inglês : WISTERIA INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 1 5 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝剛傳意一人有限公司  
 葡文 português : ICONE COMUNICAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ICON COMMUNICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, 5A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 索菲光學有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE VISÃO LDA.  
 英文 inglês : VISION SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Centro Hot Line, 21° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 移動社交網絡有限公司  
 葡文 português : VERY GOOD MATCH REDE LIMTIADA  
 英文 inglês : VERY GOOD MATCH NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一龍控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS FIRST DRAGON LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST DRAGON HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 8 樓 P 1 8 0 5 — 1 8 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪美文化策劃有限公司  
 葡文 português : TAGME PLANEAMENTO CULTURAL LDA.  
 英文 inglês : TAGME CULTURAL PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 8 0 號瑞祥新邨地下 R 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳳凰洗車及維修服務一人有限公司

葡文 português : FÉNIX SERVIÇOS DE LAVAGEM E REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : PHOENIX CAR WASH AND REPAIR SERVICES, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Francisco Antonio, n.º 17, Edifício Hoi Wan, r/c, L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶明有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BAO MING, LIMITADA  
 英文 inglês : BAO MING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 1 9 號海天大廈 1 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V · I · C · 一人有限公司  
 葡文 português : V.I.C. SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : V.I.C. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三裕紙業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PAPELEIRA SAN YU, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN YU PAPER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, s/n.º, edifício "Pak Vai Garden", bloco 4, 14.º andar "V", em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11988 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SOI LUEN TAU CHI IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOI LUEN LIMITADA  
 英文 inglês : SOI LUEN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街 8 4 號建興隆廣場地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國鐵道（澳門）建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHINA-RAILWAY, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA-RAILWAY CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈 1 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮源貿易進出口（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO (MACAU) KAI YUEN LIMITADA  
 英文 inglês : KAI YUEN TRADING AND IMPORT & EXPORT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Praça de Lobo de Ávila, n° 8, Edifício Fudo, 3° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳順貿易有限公司  
 葡文 português : AO SHUN COMERCIO LDA.  
 英文 inglês : AO SHUN TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山新街 8 號翠怡花園地下 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢嘉環保科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL PARKER LIMITADA  
 英文 inglês : PARKER ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門電廠巷 2 6 號亨達大廈地下 A K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 司朗商業服務有限公司  
 葡文 português : CYRON - SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : CYRON BUSINESS SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Praça de Lobo de Ávila, n° 8, Edifício Fudo, 3° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和盛工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WO SHING, LIMITADA  
 英文 inglês : WO SHING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 7 一 1 2 9 號花城利厚大廈 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 郭氏百利婚紗有限公司  
 葡文 português : KPL VESTIDO DE NOIVA, LIMITADA  
 英文 inglês : KPL WEDDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 4 一 B 號鴻新商業中心地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34305 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豫泰國際(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : YU TAI - AGÊNCIA INTERNACIONAL DE COMÉRCIO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : YU TAI INTERNATIONAL (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海景花園 7 9 號新安花園第 I V 座 6 樓 A B Praceta de Miramar, n° 79, Edifício Jardim San On, Bloco IV, 6° andar AB, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 13209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天堃國際有限公司  
葡文 português : TIAN KUN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TIAN KUN INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方養生堂有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ION SAN TONG ORIENTAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 – D 至 4 3 – B 號祐適工業大廈 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22420 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利寶投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO PREDIAL PAK LEI POU LIMITADA  
英文 inglês : PAK LEI POU REALTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 B – C Rua de Xangai, n.º 175, Edifício ACM, 14.º andar B-C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 5085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南太平洋玩具出入口有限公司  
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOUTH PACIFIC TOYS, LIMITADA  
英文 inglês : SOUTH PACIFIC TOYS IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 – 2 8 9 號太平工業大廈第 I I 座 1 3 樓  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍天藝術品有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街 3 6 – 3 8 號信託花園地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43768 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環碧堂藝術有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街 3 6 號信託花園地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36820 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合成博彩中介一人有限公司  
葡文 português : HAP SENG - PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HAP SENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星譽發展有限公司  
 葡文 português : STARNAME DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : STARNAME DEVELOPMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈二十六樓 Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício China Law Building, 26° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弈技傳媒一人有限公司  
 葡文 português : ETECH MEDIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ETECH MEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極軟件一人有限公司  
 葡文 português : KIWA SOFTWARE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KIWA SOFTWARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威尼斯國際(澳門)拍賣集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO E LEILÃO VENICE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VENICE INTERNATIONAL (MACAU) AUCTION GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51433 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國中鐵股份有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : CHINA RAILWAY GROUP LIMITED MACAO BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 號金融中心 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53885 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉉澤貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG CHAK LIMITADA

英文 inglês : WANG CHEK TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路利萊大廈 1 2 樓 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 32890 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浚豐 (澳門) 有限公司  
葡文 português : PBIM (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PBIM (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街百達花園第 2 座 5 樓 P 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 50012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明星國際集團美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA INTERNACIONAL GRUPO MING SING LIMITADA  
英文 inglês : MING SING GROUP INTERNATIONAL BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 3 9 號百利寶花園地下 I 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 37438 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : BIZZ SOLUTIONS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : Rua do Campo, 202, 6° N, Edifício Fu Luen, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮和國際投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL RONGHE LDA.  
英文 inglês : RONGHE INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門三層樓街 1 4 號地下  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 43540 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M A D S (澳門) 有限公司  
葡文 português : MADS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MADS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Great Will, 16 andar, Unidade A, Macau  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 43152 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靈峰教育中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DE LANGFLOW LDA.  
英文 inglês : LANGFLOW EDUCATION CENTRE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新雅馬路 2 8 號福海花園地庫 1 層 V 座  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N° do registo: 18961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金晟一人有限公司  
 葡文 português : GOLDEN PROSPEROUS, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN PROSPEROUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 8 8 9 號北京王府大飯店 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱斯頓(國際)酒店管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA CASTON (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : CASTON (INTERNATIONAL) HOTEL MANAGEMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39451 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲端皇朝(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : CLOUD DYNASTY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : CLOUD DYNASTY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先鋒節能工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 4 號海灣花園海峰閣 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 色色婚紗攝影一人有限公司  
 葡文 português : FOTOGRAFIAS DE CASAMENTO SEK SEK, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈第 2 期 1 1 樓 D C  
 資本 capital : MOP\$98.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝雋有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HOU JUN LIMITADA  
 英文 inglês : HOU JUN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 E 鋪  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬高信息科技有限公司  
 葡文 português : INFOMACRO TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : INFOMACRO INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 1 D  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 50370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 琥珀資訊科技有限公司  
葡文 português : ÂMBAR TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : AMBER INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈11D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天達動力有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DINÂMICA T&T LIMITADA  
英文 inglês : T&T DYNAMIC CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門渡船台18號豐裕大廈地下B  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾頓顧問有限公司  
葡文 português : ELTON CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : ELTON CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東南項目管理一人有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS SUDESTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SOUTHEAST PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美基街15-A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅日一人有限公司  
葡文 português : HONG RI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HONG RI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門橋巷8號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迅科設備管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE EQUIPAMENTOS SON FO LIMITADA  
英文 inglês : ADVANCE EQUIPMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路761-804中華廣場14樓E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36976 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和興隆有限公司  
 葡文 português : WO HENG LUNG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : WO HENG LUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 3 3 7 號金海山花園第 1 座地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門英才有限公司  
 葡文 português : MACAUHR LIMITADA  
 英文 inglês : MACAUHR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 — 9 2 0 號澳門世界貿易中心 1 3 樓 C 室 Avenida da Amizade,  
 918-920, Edifício Macau World Trade Center, 13° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 構思有限公司  
 葡文 português : QOOS LDA.  
 英文 inglês : QOOS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 — 9 4 8 號澳門世界貿易中心 1 3 樓 C 室 Avenida da Amizade,  
 918-948, Edifício Macau World Trade Center, 13° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銀鴻貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SILVER REGAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SILVER REGAL (MACAU) TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 1 9 號 1 5 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯安資訊保安有限公司  
 葡文 português : CYBER-X INFORMAÇÕES E SEGURANÇA LIMITADA  
 英文 inglês : CYBER-X INFORMATION & SECURITY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街 3 5 B 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏亞有限公司  
 葡文 português : THE BIG APPLE LIMITADA  
 英文 inglês : THE BIG APPLE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 3 7 號望德樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51128 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍輝投資有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LONG FAI LIMITADA  
 英文 inglês : LONG FAI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心5樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 4300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : UMP 專業管理 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PROFISSIONAL UMP (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UMP PROFESSIONAL MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1 7 A號皇子商業大廈1 9樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : UMP 集團 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA GRUPO UMP (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : UMP HOLDINGS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1 7 A號皇子商業大廈1 9樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際文度醫療所有限公司  
 葡文 português : CLÍNICA METRO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : METRO INTERNATIONAL CLINIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1 7 A號皇子商業大廈1 9樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20337 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合創工程顧問有限公司  
 葡文 português : CSD CONSULTORIA DE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : CSD ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 0樓0 2室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TEI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TEI ENTERPRISES (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 6樓S  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 屹通信息科技發展 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE INFORMÁTICA P&C (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : P & C INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門白鴿巢洞穴街 3 — 5 號民安閣地下 A  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瓦努阿圖投資移民 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO DA VANUATU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VANUATU IMMIGRATION INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 1 0 8 室 1 1 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢富貨運 (澳門) 有限公司  
 羅馬拼音 romanização: PAK FU FO WAN (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : UFI EXPRESSO (MACAU) - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : UFI EXPRESS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 7 9 號高榮大廈 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新萬成五金電器 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : FERRAGENS E ARTIGOS ELÉTRICOS NEW MAN SENG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MAN SHING HARDWARE & ELECTRICAL (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶利得節能有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE POUPANÇA DE ENERGIA PONITECH, LDA.  
 英文 inglês : PONITECH ENERGY SAVING, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有利投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YIELDLY, LIMITADA  
 英文 inglês : YIELDLY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Edifício Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, Salas  
 2301-2302, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天璽國際藝術品拍賣有限公司  
 葡文 português : LEILÃO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS ROYAL SEAL INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL SEAL INTERNATIONAL ARTS PRODUCTS AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 7 樓 K 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44806 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得物易有限公司  
葡文 português : TORNAR FÁCIL LIMITADA  
英文 inglês : GET EASY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門凱豐文化傳播娛樂一人有限公司  
葡文 português : MACAU KINFOM DIFUSÃO DA CULTURA E ENTRETENIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : MACAO KINFOM CULTURE DIFFUSION & ENTERTAINMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園第10座5樓W  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門佳士得國際藝術品拍賣有限公司  
葡文 português : LEILÃO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS MACAU CHRISTEE'S INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CHRISTEE'S INTERNATIONAL ARTS PRODUCTS AUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-286號建興龍廣場17樓K座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41597 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高達物業有限公司  
葡文 português : KO DAK PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : GUNDAM PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園路486號永添新村第1, 2座地下A F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陽逸一人有限公司  
葡文 português : YANGYI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : YANGYI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路331號富達地下V座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永同昌集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO YONG TONG CHANG (MACAU) LDA.  
英文 inglês : GOLDCOMMON GROUP (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26中福商業中心3樓C  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新星廣告製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E PRODUÇÃO NOVAE HOUSE LDA.  
 英文 inglês : NOVAE PRODUCTION HOUSE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號 3 樓 4 號室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新新國際旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO SIN SIN INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : SIN SIN INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路美蓮大廈 1 樓 B A 舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加利建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 A 5  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 殿堂傳播亞太(澳門)有限公司  
 葡文 português : DT COMUNICAÇÕES ÁSIA PACÍFICO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DT COMMUNICATIONS ASIA PACIFIC (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 1 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33129 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新高寶國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL NOVO GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GLOBAL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 8 — 1 5 4 號興富閣 3 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : GRAND DELUXE (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : GRAND DELUXE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND DELUXE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 A 3 及 A 7 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新栢嘉投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN PAK KA, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN PAK KA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 4 樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Tai Wah, 14° andar, em Macau



資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8045 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭可明工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA H. M. CHENG LDA.  
英文 inglês : H. M. CHENG ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730—804號中華廣場8樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 階明一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第1座20樓H Estrada Governador Albano de Oliveira,  
Nam San Garden, Bloco 1, Fl. 20, Flat H, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門好運來財酒業有限公司  
葡文 português : VINÍCOLA DE HAOYUN LAICAI MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HAOYUN LAICAI WINERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈7樓Z  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52943 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : SOMBENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 61, Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新國新汽車有限公司  
葡文 português : SUN KUOK SUN AUTOMÓVEL LDA.  
英文 inglês : SUN KUOK SUN MOTOR LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業大廈第1期6樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48610 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : 80 E TAL LDA.  
法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício The Praia, Bloco 3, 45.º andar Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉軒置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街187號南岸花園地下S座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29181 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國青華文化產業發展商貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街9 4號建興龍廣場8 / A G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斌記工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BUN KEE LDA.  
 英文 inglês : BUN KEE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大興街5 3—5 5號興業大廈C座地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦南水電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CANALIZAÇÃO E ELECTRICIDADE KAM NAM LDA.  
 英文 inglês : KAM NAM WATER & ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園第1 1座地下D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思亞升學(澳門)有限公司  
 葡文 português : CJR INSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CJR EDUCATION (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街1號泉紹花園地下D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方星河灣物業管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES ORIENTAL MILKY WAY, LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL MILKY WAY PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場工商銀行(澳門)中心2 2樓2 2 0 6室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A O M E N T V 有限公司  
 葡文 português : AOMENTV LIMITADA  
 英文 inglês : AOMENTV LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n°s 918-948, Edifício World Trade Center Macau, 13° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30784 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新澳門票務有限公司  
葡文 português : NOVO MACAU BILHETEIRAS LIMITADA  
英文 inglês : NEW MACAU BOX OFFICES LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.ºs 918-948, Edifício World Trade Center Macau, 13.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I G N I T I O N有限公司  
葡文 português : IGNITION LIMITADA  
英文 inglês : IGNITION LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.ºs 918-948, Edifício World Trade Center Macau, 13.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32453 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德一人有限公司  
葡文 português : DUC'S SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : DUC'S COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街254號南岸花園地下AW Rua de Paris, n.º 254, Edifício Nam Ngon, r/c AW, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永發國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE WENG FAT INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : WENG FAT INTERNATIONAL CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座12樓B座  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳成國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU SUCCESSFUL INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SUCCESSFUL INTERNATIONAL CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座12樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正思科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA JESIC LIMITADA  
英文 inglês : JESIC TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25006 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 協力資訊科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園 1 樓 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 後台有限公司  
 葡文 português : BASTIDORES LIMITADA  
 英文 inglês : BACKSTAGE ON THE ROAD LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício The Praia, Bloco 3, 45Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 神威藥業(中國)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈(第 2 期) C 4  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35842 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品士國際有限公司  
 葡文 português : PING SHI INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PING SHI INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金濠海鮮酒家有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCOS KAM HOU COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯興針織廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE TECELAGEM LUN HING, LIMITADA  
 英文 inglês : LUN HING KNITTING FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 至 4 5 — B 號 B 1 樓 Rua Francisco Xavier Pereira, n°s 45-45-B,  
 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小霸王餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SUREWIN - ADMINISTRAÇÃO DE ALIMENTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : SUREWIN CATERING MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 至 4 5 — B 號 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲國際教育有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO ASIA INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : ASIA EDUCATION INTERNATIONAL, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1—3號國際銀行大廈1701—1702室17樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃金海皇俱樂部娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES GOLDEN NEPTUNE VIP CLUB, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN NEPTUNE VIP CLUB ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路398號星海豪庭1樓A E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂克澳門有限公司  
 葡文 português : DECKERS MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DECKERS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 競技設計佈置有限公司  
 葡文 português : N-ARENA DESIGN E DECORAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : N-ARENA DESIGN AND DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈閣樓A02室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37013 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: Á TIM IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : Á TIM COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : Á TIM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 89, Nam Van Peninsula, 2.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友聯機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涼水街29號E裕華花園地下L舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅創建築有限公司  
 葡文 português : INOVAÇÃO VERMELHA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : RED NOVA CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門果欄圍2—B號萬邦大廈地下C舖



資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 51795 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利昌裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA LEI CHEONG LIMITADA

英文 inglês : LEI CHEONG DECORATION & ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門拱形馬路 1 2 4 號岐關新邨大丸商場地下 A X 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 30905 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 通利琴行(澳門)有限公司

葡文 português : TOM LEE INSTRUMENTOS MÚSICAIS (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TOM LEE MUSIC COMPANY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 94C & 96A, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N° do registo: 19130 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱源食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO HOI UN LIMITADA

英文 inglês : HOI UN FOOD COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門安仿西巷 7 7 號泉新樓地下 A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 47884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阿拉丁科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ALADDIN LIMITADA

英文 inglês : ALADDIN TECHNICAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門工匠巷 5 — B 德衡大廈地下 F 座

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N° do registo: 32586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞太石材(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MÁRMORE AP (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : AP MARBLE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26882 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 崇盟興業(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA SHIAMAS (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : SHIAMAS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31555 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新旺工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN WARM, LIMITADA  
英文 inglês : SUN WARM ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25396 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣峰集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KONG FONG, LIMITADA  
英文 inglês : KONG FONG GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 圖駿裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門船塢里 1 – 3 號駿輝樓地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53468 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧勝機電裝飾照明工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO ELECTROMECHANICA E ILUMINAÇÃO O SING LIMITADA  
英文 inglês : O SING E & M DECORATION LIGHTING ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達明工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS TAT MENG LIMITADA  
英文 inglês : TAT MENG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成容貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL SENG IONG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣東北大馬路海天居第 2 座 3 8 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31962 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永昇工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WENG SENG LIMITADA  
英文 inglês : WENG SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門燕主教街 5 號金桂閣地下 D 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F O U N D E R 科技有限公司  
 葡文 português : FUNDADOR TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : FOUNDER TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 6 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C H I N A C O M M ( 澳門 ) 有限公司  
 葡文 português : CHINACOMM (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINACOMM (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 6 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B U L L G O L D 有限公司  
 葡文 português : TOURO DE OURO LIMITADA  
 英文 inglês : BULL GOLD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 6 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友邦創建建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO IAO PONG CHONG KIN LIMITADA  
 英文 inglês : IAO PONG CHONG KIN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 1 6 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏霸數碼 ( 澳門離岸商業服務 ) 有限公司  
 葡文 português : RCG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RCG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿聯置業投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHON LUEN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON LUEN REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 8 2 號海冠中心 2 0 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿宇投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHON U LIMITADA  
英文 inglês : CHON U INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街182號海冠中心20樓H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德爾特實業(澳門)有限公司  
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL DELTA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : DELTA ENTERPRISE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號一263號中土大廈11樓D座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東成建築置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街104-110號利佳大廈地下O座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈康藥房有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA IENG HONG LIMITADA  
英文 inglês : IENG HONG PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大堂巷11A號福運大廈R/C B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富瀚(澳門)有限公司  
葡文 português : FULLHAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FULLHAN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街93號富達花園第2座8樓A F室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43216 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻軒四季餅家(澳門)有限公司  
葡文 português : HONGXUAN QUATRO ESTAÇÕES PASTELARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HONGXUAN FOUR SEASONS BAKERY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門火船頭街12號碼頭地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮豐魚翅有限公司  
葡文 português : WING FUNG - BARBATANAS DE TUBARÃO, LIMITADA  
英文 inglês : WING FUNG SHARK FIN LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte Cais 6A2, 4.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 32824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 始信食品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES SAISON LDA.  
英文 inglês : SAISON FOOD SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 29360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓標工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WELL-BUILT, LIMITADA  
英文 inglês : WELL-BUILT ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 29720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蓄洛 (澳門) 有限公司  
葡文 português : RADNOR (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : RADNOR (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 21077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中邦建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHONGBANG LIMITADA  
英文 inglês : ZHONGBANG CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 3 號保發大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 21731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新中鴻投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XIN ZHONGHONG, LIMITADA  
英文 inglês : NEW ZHONGHONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 3 號保發大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 32561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中鴻貿易投資有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO ZHONGHONG COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ZHONGHONG TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 3 號保發大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 14069 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 結幫有限公司  
葡文 português : COMPANHIA KIT PONG LDA.  
法人住所 sede : 澳門大興街53號興業大廈R/C+S L A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉勁制作(澳門)有限公司  
葡文 português : WAI KANG PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WAI KANG PRODUCTION (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街139號濠江花園第3座地下L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52029 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ON MY WAY - SERVIÇOS DE CONSULTORIA, LDA.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar  
D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49381 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I D環球貿易一人有限公司  
葡文 português : ID - COMÉRCIO GLOBAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ID - GLOBAL TRADE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar  
D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47592 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利恆貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI HANG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門文第士圍19號地下永和大廈E1座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣東集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GUANGDONG GRUPO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GUANGDONG GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓7/F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44504 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉怡工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NICE LIMITADA  
英文 inglês : NICE WORLD ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路251號富大工業大廈2樓E座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 跨時設計一人有限公司  
 葡文 português : INFORM DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INFORM DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 友邦廣場 1 4 樓 1 4 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中皇建築工程有限公司  
 葡文 português : CHUNG WONG CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG WONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號麗豪花園第 1 期地下 J 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 網城在線 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ETOWN ONLINE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ETOWN ONLINE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷 1 0 6 — 1 0 8 號西望洋山花園第 1 7 座地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新特力有限公司  
 葡文 português : CENTURE LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街 1 4 7 號南岸花園地下 X 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祝華發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHUK WA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUK WA DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 5 樓 Y  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安載集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO ENJOY LIMITADA  
 英文 inglês : ENJOY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門魚鱗巷 1 8 號社學大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門航易達通訊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲第2座地下G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42306 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳銛國際租賃一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門永寧街43號海景園第2座29樓L Rua da Tranquilidade, n.º 43, Edifício Hoi Keng Un, Bl. 2, 29.º andar, L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36551 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B A B Y F A C E 美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA BABY FACE, LIMITADA  
英文 inglês : BABY FACE BEAUTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路106至122號栢蕙花園地下U座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50978 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮興傢俬有限公司  
葡文 português : W.H. MOBILIAS LIMITADA  
英文 inglês : W.H. FURNITURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔客商街19號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合盈食品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO ENVIRONMENTAL LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRONMENTAL FOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Pátio de Mercado, n.º 6, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉信物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA KA SON LIMITADA  
英文 inglês : KA SON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路312號海明灣畔第1座地下B  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江河幕牆澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JANGHO MACAU LDA.  
英文 inglês : JANGHO CURTAIN WALL MACAO CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I座  
資本 capital : MOP\$101.000,00

登記編號 N° do registo: 25431 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曙光有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街 2 6 號福勝大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N° do registo: 53267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛海投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 49440 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門熙玟時裝有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MODA SHEAVEN MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAO SHEAVEN FASHION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園寶龍閣 6 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 47095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎力傳訊有限公司  
葡文 português : DIGIMC COMUNICAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : DIGIMC COMMUNICATIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 38250 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世文達有限公司  
葡文 português : SIMPLYTECH LIMITADA  
英文 inglês : SIMPLYTECH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 6 9 至 2 7 3 號勝興大廈地下 A 及閣樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 38263 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隔離屋工作室有限公司  
葡文 português : NEBA ESTÚDIO LIMITADA  
英文 inglês : NEBA STUDIO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號 4 樓 1 2 號室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德沙 (澳門) 電動車有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VEÍCULOS ELÉCTRICOS TESA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : TESA (MACAO) ELECTRIC VEHICLES CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51056 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮偉工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門福華巷文華大廈地庫 A 0 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅藝工程有限公司  
葡文 português : ARTES VERMELHA ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : RED DECO ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 0 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51793 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞賢文化發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衍廷置業有限公司  
葡文 português : HIN TENG FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : HIN TENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 A、T 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建滔工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KENTO LIMITADA  
英文 inglês : KENTO ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 – 6 8 號利昌工業大廈 1 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38256 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國焱堯藏茶澳門有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園地下 I 座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46005 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添達遊樂設備有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 號至 6 9 號 4 樓 C A  
資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N° do registo: 48385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連邦有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LIN BONG LIMITADA  
英文 inglês : LIN BONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 41489 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 城市照明系統有限公司  
葡文 português : SISTEMA DE ILUMINAÇÃO DA CIDADE VERDE LIMITADA  
英文 inglês : CITY GREEN LIGHTING SYSTEM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 — 8 0 4 號中華廣場 8 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃土有限公司  
葡文 português : AMARELO CIVICA LIMITADA  
英文 inglês : YELLOW CIVIC COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 1 號祐美大廈第 8 座地下 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 33878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君昌工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA KUAN CHEONG, LDA.  
英文 inglês : KUAN CHEONG ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門土地廟里 1 號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 16569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 意達資訊科技工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA E - TASK INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : E - TASK INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號 5 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 29347 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穩隆集團有限公司  
葡文 português : GRUPO WEN LONG LIMITADA  
英文 inglês : WEN LONG GROUP, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 25024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維港貿易 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ÁSIA PACÍFICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC ASIA TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED)  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 A 1 1  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛銀飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOVE STORY SILVER LIMITADA  
英文 inglês : LOVE STORY SILVER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街 1 4 號晶品二地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰富建築及工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BRAVE, LIMITADA  
英文 inglês : BRAVE CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53546 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迷你教室教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO MILEE SALA DE AULA LIMITADA  
英文 inglês : MILEE CLASSROOM EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 1 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠德置業投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES EARNESTLY LIMITADA  
英文 inglês : EARNESTLY PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 – 8 0 4 號中華廣場 8 樓 L Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 8.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37390 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華信建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL WA SON, LIMITADA  
英文 inglês : WA SON ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15473 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華聖發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WA SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : WA SHENG DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 5 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌順裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 2 吉祥閣 1 / F L , A A 座  
 資本 capital : MOP\$168.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52854 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 設計家室內設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES HOME DESIGN, LIMITADA  
 英文 inglês : HOME DESIGN INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大連街 4 7 號至尊花城麗晶閣 1 0 樓 L  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳力天發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 7 號至尊花城第 3 座麗晶閣 1 0 樓 L  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆華源工程有限公司  
 葡文 português : HANG HUA YUAN ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HANG HUA YUAN ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓京貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : GOODIE COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GOODIE TRADING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈第 2 期 2 樓 D 2 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1 號發展有限公司  
 葡文 português : THE ONE DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : THE ONE DEVELOPMENT, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 — 2 1 6 號 2 樓 B J 舖  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 型意物業有限公司  
法人住所 sede : 澳門鶴鶉巷 1 0 號豪輝大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41216 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海博一站式服務有限公司  
葡文 português : HIBOR ONE STOP SERVIÇO LIMITADA  
英文 inglês : HIBOR ONE STOP SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝捷投資有限公司  
葡文 português : VCAPITAL INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : VCAPITAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巨山博彩中介一人有限公司  
葡文 português : EVEREST PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EVEREST GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 3 0 – C , 3 0 – G 號錦程閣地下 E 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匠設計有限公司  
葡文 português : DESIGN MENTE LIMITADA  
英文 inglês : MIND DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門僑樂新街 1 0 – A – 1 0 – B 號僑樂大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名濠機電工程澳門一人有限公司  
葡文 português : MING KIT ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MING KIT ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路威龍花園第 2 座 1 0 樓 U 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47007 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中韓健康管理顧問(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思方有限公司  
 葡文 português : CRSQUARE LDA.  
 英文 inglês : CRSQUARE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 1 8 — 2 2 號雄昌花園第 1 座 1 6 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華東建設工程(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈閣樓 B 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 式雅建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA SEK NGA, LDA.  
 英文 inglês : SEK NGA CONSTRUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈閣樓 B 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22989 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W I N E C E T E R A 有限公司  
 葡文 português : WINECETERA LIMITADA  
 英文 inglês : WINECETERA LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Coelho do Amaral, n° 116, Edifício Iao Seng, rés-do-chão A, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡易集團市場有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING GRUPO FÁCIL, LIMITADA  
 英文 inglês : EASY GROUP MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 1 樓 1 1 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D O R I E R 澳門有限公司  
 葡文 português : DORIER MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DORIER MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湯武士世寶澳門有限公司  
 葡文 português : TSJ MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TSJ MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門商機顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MACAU OPPORTUNITY, LDA.  
 英文 inglês : MACAU OPPORTUNITY CONSULTANCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心9樓908室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高力汽車一人有限公司  
 葡文 português : KO LIK AUTOMÓVEIS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KO LIK MOTORS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街275號廣福祥花園第4座地下BB座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41511 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: MAN LEI IEONG HONG CHAT IAP HAO IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO MANNING, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Centro Comercial Si Toi, 5.º andar, D504, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 528 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慶豐生有限公司  
 葡文 português : HENG FUNG SENG LIMITADA  
 英文 inglês : HENG FUNG SENG LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n.º 83, Hoi Ieong Fa Un Aster Court E Bamboo Court, 9.º andar C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星888一人有限公司  
 葡文 português : STAR 888 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : STAR 888 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路20號海景花園利景閣4樓S座 Avenida 24 de Junho, n.º 20, Edifício Lei Keng Kok, 4.º andar S, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天高企業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: TIN KO KEI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TANGO LIMITADA  
 英文 inglês : TANGO ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05及06室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 11496 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱利達工程(澳門)有限公司

葡文 português : ENGENHARIA CARRITY (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CARRITY ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門鹽里 4 7 A 號德信大廈地下 D

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 50553 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝術地圖有限公司

葡文 português : ART MAP LIMITADA

英文 inglês : ART MAP LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基南街威翠花園 A 座 2 樓 L 座 Rua General Ivens Ferraz, Vai Choi Garden, Bl. A, 2° andar L, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 36710 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中利機電設備工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA E EQUIPAMENTOS MECÂNICOS E ELÉCTRICOS ZHONGLI MACAU, LDA.

英文 inglês : MACAU ZHONGLI MECHANICAL AND ELECTRICAL EQUIPMENT ENGINEERING, LTD.

法人住所 sede : 澳門媽閣街 3 6 號中山新邨第 4 座 4 樓 B B 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 48916 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門智德國際文化藝術品投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PRODUTOS CULTURAIS E ARTÍSTICOS INTERNACIONAIS CHI TAK (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHI TAK INTERNATIONAL ARTISTIC AND CULTURAL PRODUCTS INVESTMENT COMPANY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 H 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 45293 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 得睿工程顧問有限公司

葡文 português : DERUI CONSULTORIA DE ENGENHARIA, LDA.

英文 inglês : DERUI ENGINEERING CONSULTANCY, LTD.

法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 A — 1 Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 14, Edifício King Xiu Garden, 1° andar A-1, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36643 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 皇朝地產置業有限公司

葡文 português : FOMENTO PREDIAL WONG CHIU, LIMITADA

英文 inglês : WONG CHIU INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門爛鬼樓巷3—C號成邦大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 5942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菲碧安琪貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: FEI PEK ON KEI MAO IEK IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FEI PEK ON KEI LIMITADA  
 英文 inglês : FEI PEK ON KEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街S / N綠洲大廈第3座7樓P  
 資本 capital : MOP\$20.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢立坊設計工程有限公司  
 葡文 português : PLATFORM DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : PLATFORM DESIGN & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務中心1樓17室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44382 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梵高斯投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VAN GAUSS LIMITADA  
 英文 inglês : VAN GAUSS INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48169 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天威投資置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GREAT SKY, LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT SKY PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝苑(光輝商業中心)8樓 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 8.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 5774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球投資(亞洲)一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE GLOBAL DE ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL ASIA INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉林物業代理一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA GIA LAM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : GIA LAM PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街明輝大廈 3 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融澳置業一人有限公司  
 葡文 português : R.A. PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : R.A. PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 3 4 7 號華通閣地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍天(澳門)國際顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA BRIGHT SKY (MACAU) INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : BRIGHT SKY (MACAU) INTERNATIONAL CONSULTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街珠江大廈 1 6 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52302 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠盈工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36325 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天生設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INBORN DE DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : INBORN DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 7 5 號金龍閣 3 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27730 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東灣消防顧問工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第 6 座地下 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛彩展覽娛樂策劃有限公司  
 葡文 português : MULTICOLOR - COMPANHIA DE PLANEAMENTO EM EXIBIÇÃO E ENTRETENIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : MULTICOLOR EXHIBITION & ENTERTAINMENT PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 1 - 7 1 號宏泰工業大廈第 2 期 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39506 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧意科技有限公司  
葡文 português : OE TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : OE TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路57-57A泉善樓1樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 47318 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 碧思娛樂制作有限公司  
葡文 português : BEST COMPANHIA DE DIVERSÕES E PRODUÇÕES LDA.  
英文 inglês : BEST ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門涌河新街247號裕華大廈第5座地下C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 28096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦星商貿(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KAM XING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KAM XING TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路55-59號遠洋豪軒15樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伯仲多媒體有限公司  
葡文 português : BROTHERS MULTIMÉDIA LDA.  
英文 inglês : BROTHER MULTIMEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場13樓1303室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 48120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寵物橫町有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE CHONG MAT WANG TENG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門劏狗環巷15-A號威利閣地下B座  
資本 capital : MOP\$240.000,00  
登記編號 N° do registo: 51358 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門有大控股集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS GRAND, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU GRAND HOLDING GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路金龍中心11樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 50522 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 醒目廣告一人有限公司  
葡文 português : SOGMOG ANUNCIAR SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : SOGMOG ADVERTISING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓A座



資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 53495 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佰樂音樂藝術教育中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DE MÚSICA E ARTE PAK LOK LDA.

英文 inglês : PAK LOK MUSIC & ARTS EDUCATION CENTER LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 43937 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朗程投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LOYAL CHAMP, LIMITADA

英文 inglês : LOYAL CHAMP INVESTMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門巴黎街 8 6 號富達花園地下 H 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44217 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 合發工程顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA CAD LDA.

英文 inglês : CAD ENGINEERING CONSULTING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 2 樓 E 座 Rua dos Currais, n° 61, Edifício Industrial Cidade Nova, 2° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 50995 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 英華發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CAWA LIMITADA

英文 inglês : CAWA DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 5 樓 X

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 53140 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 志業工程有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲上街 1 1 1 — B 號青翠花園第 5 座地下 D 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 36547 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 上海潤庭建築工程技術(澳門)有限公司

葡文 português : SHANGHAI SALEMAY ARQUITETURA ENGENHARIA TÉCNICA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SHANGHAI SALEMAY ARCHITECTURE ENGINEERING TECHNIQUE (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N° do registo: 51823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝成貿易有限公司  
葡文 português : HOU SENG COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : HOU SENG TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Travessa da Ribeira, n.º 8, Tong Wa Kok, Rés-do-chão B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51473 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝昇物業投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門花王堂街1—C號容祥大廈地下B座舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53244 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙利民有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CIDADÃO, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門看台街305號—311號翡翠廣場2樓F室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45505 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鳴昊集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心5樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53259 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大益建築置業有限公司  
羅馬拼音 romanização: TAI IEC KIN CHÔK CHI IP IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL TAI IEC, LIMITADA  
英文 inglês : TAI IEC INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 17A, Edifício Comercial Infante, 1.º andar-A, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 1137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貼心家居清潔有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA DA CASA DOCE LIMITADA  
英文 inglês : SWEET HOUSE CLEANING LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座10樓E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P E 科研發展有限公司  
葡文 português : PE COMPANHIA DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : PE RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永福街74號愛達利大廈1樓 Rua da Felicidade, n.º 74, Edifício Vodatel, 1.º andar, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長信工程貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E COMÉRCIO CHOSHIN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHOSHIN ENGINEERING AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 6 5 號泉恆樓 1 樓 A Avenida Almirante Lacerda, n° 65, Edifício Chun Hang, 1° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇航通訊有限公司  
 葡文 português : U HONG COMUNICAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : U HONG COMMUNICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝銀貴金屬有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE METAL PRECIOSO ROYALEX, LIMITADA  
 英文 inglês : ROYALEX PRECIOUS METALS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 8 — A 號雅典大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思維電腦有限公司  
 葡文 português : S & H COMPUTADOR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : S & H COMPUTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 4 5 — A 美之閣地下 Rua do Bispo Medeiros, n° 45-A, r/c, Edifício Mei Chi Kok, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星耀置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ESTRELA BRILHANTE LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHT STAR PROPERTIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門銀針圍 2 0 號金源大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華敦名品 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FAIRTON LABELS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FAIRTON LABELS (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思肌化妝品有限公司  
 葡文 português : INNSKIN COSMETICOS SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : INNSKIN COSMETIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街2號雅麗大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華力科技一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA VALLYTEC SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : VALLYTEC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓H座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38393 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S I M工業股份有限公司  
 葡文 português : SIM - SOCIEDADE INDUSTRIAL DE MACAU, S.A.  
 英文 inglês : SIM MACAU INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區工業大廈D3地段1至3樓 Estrada Marginal da Ilha Verde, Parque Industrial Transfronteiriço de Macau, Edifício Lote D3, rés-do-chão, 1.º a 3.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$77.085.800,00  
 登記編號 N.º do registo: 22116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S H O W媒體澳門有限公司  
 葡文 português : SHOW MÉDIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SHOW MEDIA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯力興業集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO WUI LEK HENG IP, LIMITADA  
 英文 inglês : WUI LEK HENG IP GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路422號星海豪庭1樓A I – A J 舖  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中交實業有限公司  
 葡文 português : CHONG KAO INDUSTRIAL E COMERCIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG KAO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心6樓F座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39620 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五龍娛樂管理有限公司  
 葡文 português : CINCO DRAGÕES - GESTÃO E PARTICIPAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : FIVE DRAGONS AMUSEMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : em Macau, na Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 70 a 106, 2° andar  
 資本 capital : MOP\$76.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成發國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SENG FAT INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SENG FAT INTERNATIONAL CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 C I 座  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45734 (SO)

二零一四年十一月十八日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 18 de Novembro de 2014.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$250,380.00)  
 (Custo desta publicação \$250 380,00)

## 身 份 證 明 局

### 公 告

為填補經由身份證明局以編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)一缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考,有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處,並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年十一月十四日於身份證明局

代局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)



## 民政總署

## 名單

本署透過二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
李,寶明..... 91.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年十一月十四日管理委員會會議確認)

二零一四年十一月六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：綜合服務中心首席顧問高級技術員 莫榮添

海事及水務局首席顧問高級技術員 吳德龍

本署透過二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署編制內人員公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
Inácio Guedes Pinto, Ernesto ..... 83.31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年十一月十四日管理委員會會議確認)

二零一四年十一月六日於民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

*Candidato aprovado:* valores  
Lei, Pou Meng.....91,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 14 de Novembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Mok Veng Tim, técnico superior assessor principal do Centro de Serviços; e

Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, existente no quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

*Candidato aprovado:* valores  
Inácio Guedes Pinto, Ernesto .....83,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 14 de Novembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Novembro de 2014.

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：公共關係及新聞處顧問高級技術員 劉少娟

候補委員：行政公職局一等高級技術員 黃珏

(是項刊登費用為 \$2,551.00)

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogal efectiva:* Lao Sio Kun, técnica superior assessora da Divisão de Relações Públicas e Imprensa.

*Vogal suplente:* Wong Kuok, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 2 551,00)

## 公 告

為填補民政總署以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

為填補民政總署以編制外合同任用的下列空缺，經二零一四年十月十五日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一四年十一月十一日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Novembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 公開招標競投

## 重整氹仔大連街下水道及道路工程(第二期)

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：氹仔大連街及布拉干薩街。
3. 承攬工程目的：改善工程範圍內的排水系統及美化行人道。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣貳拾捌萬元正 (\$280,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：  
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。  
截止日期及時間：二零一五年一月二日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。  
日期及時間：二零一五年一月五日上午十時正。  
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：  
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

## Concurso público da obra de reordenamento

da rede de drenagem e do arruamento  
da Rua de Tai Lin, Taipa (2.ª fase)

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua de Tai Lin e Rua de Bragança, Taipa.
3. Objecto da empreitada: melhoramento de rede de drenagem e embelezamento dos passeios da referida zona.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: duzentas e oitenta mil patacas (\$ 280 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
*Local:* Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;  
Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 2 de Janeiro de 2015, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:  
*Local:* Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau;  
*Dia e hora:* dia 5 de Janeiro de 2015, pelas 10,00 horas.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:  
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

有興趣者亦可於二零一四年十二月十九日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣陸佰元正（\$600.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的规定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過270天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%；

——合理工期——10%；

——施工計劃：

i. 工序的仔細度和建議——2%；

ii. 工序之連貫關係——2%；

iii. 施工計劃期的適用性及可行性——1%。

——對類似工程之經驗——5%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一四年十二月十九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年十一月十九日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 19 de Dezembro de 2014, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 600,00 (seiscentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 270 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de trabalhos:

i. O nível de descritivo das actividades elementares — 2%;

ii. A interdependência das actividades elementares — 2%;

iii. A adequabilidade e viabilidade dos prazos de execução — 1%.

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 19 de Dezembro de 2014 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Novembro de 2014.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 退休基金會

### 通告

按照行政法務司司長於二零一四年十一月十四日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，退休基金會現通過考核方式進行對外入職普通開考，以散位合同制度填補輕型車輛司機職程的第一職階輕型車輛司機一缺。

## FUNDO DE PENSÕES

### Aviso

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Fundo de Pensões:



### 1. 方式、期限及有效期

本對外入職普通開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

### 3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准之《投考報名表》，並連同下列文件於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）遞交至澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會：

#### 3.1. 與公共部門無聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效駕駛執照副本；
- d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 經適當簽署之履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列提交相關證明文件。

#### 3.2. 與公共部門有聯繫的投考人應遞交：

與公共部門有聯繫的投考人須遞交上述a)至d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Possuam a habilitação do ensino primário;
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

### 3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, acompanhado da documentação abaixo indicada, dentro do prazo indicado e horário de expediente (segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45; sexta-feira, das 9,00 às 17,30), no Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau.

3.1. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas;
- c) Cópia da carta de condução válida;
- d) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;
- e) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado.

3.2. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.



如上述a)和b)項所指文件及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3. 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

#### 4. 職務內容

輕型車輛司機須穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

#### 5. 薪俸及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載薪俸表的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 6. 甄選方式

6.1. 甄選是透過使用以下甄選方法揀選，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：50%；

b) 專業面試：40%；

c) 履歷分析：10%。

6.2. 上點a)項的方法具淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3. No caso de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

#### 4. Conteúdo funcional

Cabe ao motorista de ligeiros conduzir, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduzir carrinhas com lotação até nove lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; pôr o veículo em funcionamento, manobrar o volante, engrenar as mudanças, accionar o travão, fazer os sinais luminosos necessários à circulação; manter atenção ao estado da via, regular a velocidade, proceder às manobras necessárias tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observar, respeitar e cumprir as regras do código da estrada; auxiliar os passageiros na subida ou descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegurar o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; mudar pneus, quando necessário; levar o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolher a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estacionar em serviço; manter-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

#### 5. Vencimento e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indicíaria, constante do mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

#### 6. Métodos de selecção

6.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%;

c) Análise curricular: 10%.

6.2. O método referido na alínea a) do ponto anterior tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das

或專門知識的水平，並以筆試形式進行，時間為2小時。知識考試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入專業面試之考試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

最後成績以0分至100分表示，應考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

## 7. 考試範圍

7.1. 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

7.2. 駕駛車輛常識；

7.3. 基本常識。

准考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

## 8. 名單及與投考人有關的重要資訊的公佈地點

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表及與投考人有關的重要資訊均張貼於澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會，並同時上載於本會網頁（<http://www.fp.gov.mo>）。

## 9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

## 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本會是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政及財政處處長 曾冠雄

正選委員：行政及財政處技術員 羅日昌

funções acima referidas, através da prova escrita com duração de 2 horas. Não serão admitidos para entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de experiências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 7. Programa

7.1. Lei n.º 3/2007 do Trânsito Rodoviário;

7.2. Conhecimentos gerais sobre condução de veículos;

7.3. Conhecimentos básicos de cultura geral.

Aos candidatos é permitida, na prova de conhecimentos (prova escrita), a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

## 8. Locais de afixação das listas e de informações de interesse dos candidatos

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

## 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 11. Júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Chang Kun Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Lo Iat Cheong, técnico da Divisão Administrativa e Financeira; e

退休及撫卹制度會員輔助處技術員 梁偉瑩

候補委員：行政及財政處高級技術員 馬穎姿

組織及資訊處技術員 林國華

二零一四年十一月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$7,546.00)

Leong Wai Ieng, técnico da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência.

*Vogais suplentes:* Ma Weng Chi dos Santos, técnica superior da Divisão Administrativa e Financeira; e

Lam Kuok Wa, técnico da Divisão de Organização e Informática.

Fundo de Pensões, aos 20 de Novembro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 7 546,00)

### 三十日告示

茲公佈，財政局已故第三職階顧問高級技術員古永忻之遺孀陳芯怡、兒子古傑朗及女兒古彥晴現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年十一月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Sam I, Ku Kit Long e Ku In Cheng, viúva, filho e filha de Ku Weng Ian, falecido, que foi técnico superior assessor, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 18 de Novembro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 財 政 局

### 公 告

為填補經由財政局以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual do trabalho da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年十一月十四日於財政局

局長 江麗莉

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年十一月十八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

## 統計暨普查局

### 名單

統計暨普查局為填補人員編制高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員三缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 李慧冰.....	94.7
2.º 林葆青.....	91.3
3.º 王瑤琨.....	90.6

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一四年十一月四日的批示確認)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Vai Peng.....	94,7
2.º Lam Pou Cheng.....	91,3
3.º Wong Io Kuan.....	90,6

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Novembro de 2014).



二零一四年十月二十四日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局廳長 麥恆珍

委員：統計暨普查局處長 鄧雨暉

教育暨青年局首席顧問高級技術員 陳繼春

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Mak Hang Chan, chefe de departamento da DSEC.

*Vogais:* Tang U Fai, chefe de divisão da DSEC; e

Chan Kai Chon, técnico superior assessor principal da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 勞工事務局

### 名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行督察職程第一職階首席督察兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年八月六日《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 梁俊傑.....	71,56
2.º 楊俊.....	67,81

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月十一日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年十一月六日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席督察 黎健倫

委員：一等高級技術員 林秀香

一等技術員(體育發展局) 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為勞工事務局編制人員進行技術輔助人員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年九月十七日《澳門特別行政

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Listas

Torna-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Chon Kit.....	71,56
2.º Ieong Chong.....	67,81

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lai Kin Lon, inspector principal.

*Vogais:* Lam Sau Heong, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Cheong Kin, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa



區公報》第三十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
徐建偉 .....	91,56

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年十一月十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 陳淑敏

委員：一等技術員 源森明

一等技術員 岑嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## 公 告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選

及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺的限制性晉級普通開考。

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kin Wai .....	91,56

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Sok Man, técnica principal.

*Vogais:* Iun Sam Meng, técnico de 1.ª classe; e

Sam Ka Ian, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da

及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階一高等級技術員三缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年十一月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階一等技術員四缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年十一月二十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

carreira de técnico superior para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## 公 告

## Anúncio

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階首席行政技術助理員二十一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年十一月二十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionados, para o preenchimento de vinte e um lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO  
INVESTIMENTO DE MACAU

## 名 單

## Lista

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一四年第三季度受資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門投資發展推廣協會 Investment and Development Promotion Association in Macao	21/5/2014	\$ 5,000.00	資助參加“亞洲名牌大賞2014”。 Subsídio à participação na «Asia Brand Fair 2014».
澳門婚禮及宴會統籌協會 The Association of Wedding and Banquet Planning of Macao	21/5/2014	\$ 5,000.00	
新恆萊LED節能有限公司	21/5/2014	\$ 5,000.00	
益泰隆	21/5/2014	\$ 5,000.00	
鴻合古董店 Antiguidades Hong Hap	21/5/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	21/5/2014	\$ 5,000.00	資助參加“亞洲名牌大賞2014”。 Subsídio à participação na «Asia Brand Fair 2014».
囍婚紗及宴會制作有限公司 Peony Vestidos de Noiva e Planejamento de Festa Lda.	21/5/2014	\$ 5,000.00	
藝音表演製作有限公司 Espectáculo & Produção Imix Lda.	21/5/2014	\$ 5,000.00	
澳門寵物美容師協會 Macau Pet Groomers Association	30/5/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際寵物及水族用品展”。 Subsídio à participação na «International Pet & Aquarium Supplies Expo 2014».
漁夫之寶的蝦舍	30/5/2014	\$ 5,000.00	
犬貓丁寵物用品精品店	30/5/2014	\$ 5,000.00	
迷你寵物店 Mini Pet Shop	30/5/2014	\$ 5,000.00	
寵物工房 Pet Factory	30/5/2014	\$ 5,000.00	
新聯貿易有限公司 Sun Union-Companhia de Importação e Exportação, Lda.	30/5/2014	\$ 5,000.00	
澳門寵物醫院有限公司 Hospital de Animais de Macau Companhia Lda.	30/5/2014	\$ 5,000.00	
澳門新中澳科技有限公司 Companhia de Tecnologia Macau Novo CM, Lda.	30/5/2014	\$ 5,000.00	
小兄弟狗狗鎮 Bambino Dog Town	30/5/2014	\$ 5,000.00	
Macaulink新聞及資訊服務有限公司 Agência de Informações e Notícias Macaulink, Lda.	30/5/2014	\$ 5,000.00	
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門通訊展2014”。 Subsídio à participação na «2014 Macau Communic Expo».
力達資訊服務有限公司 Netel Informação e serviços, Lda	20/6/2014	\$ 5,000.00	
微中市場發展顧問有限公司 Companhia Estudos Projectos Microchina Limitada	20/6/2014	\$ 5,000.00	
澳門非洲商會 The African Chamber of Commerce in Macau	23/7/2014	\$ 8,252.00	資助參加“2014亞太文化創意博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 Asia-Pacific Cultural & Creative Exhibition».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
積思資訊科技有限公司 JSI Tecnologia Informática Lda.	23/7/2014	\$ 8,252.00	資助參加“2014亞太文化創意博覽會”。 Subsídio à participação na «2014 Asia-Pacific Cultural & Creative Exhibition».
樂風琴行 Lok Fong Centro Música	23/7/2014	\$ 8,252.00	
迷之魔術 Myth Magic	23/7/2014	\$ 8,252.00	
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	23/7/2014	\$ 26,612.00	
鴻合古董店 Antiguidades Hong Hap	23/7/2014	\$ 8,252.00	
時代音樂工作室 Era Music Club	23/7/2014	\$ 8,252.00	
開畫廊 Galeria Aberta	23/7/2014	\$ 8,252.00	
匯意設計有限公司 Media-Rex Inc. Co. Ltd.	23/7/2014	\$ 8,252.00	
食在澳門有限公司 MacauFood Lda.	23/7/2014	\$ 8,252.00	
宅木 Zawood	23/7/2014	\$ 11,702.00	
女人情人 Ladies Lover	23/7/2014	\$ 8,252.00	
可可 Macris Nana Cação Patisserie	23/7/2014	\$ 8,252.00	
早安澳門指南有限公司 Ola Macau Guide Lda.	23/7/2014	\$ 8,252.00	
中國(國際)藝術品拍賣中心 Zhong Guo (Guo Ji) Yi Shu Pin Pai Mai Zhong Xin	23/7/2014	\$ 8,252.00	
千蹟多媒體製作有限公司 K-Track Produções Multimedia	23/7/2014	\$ 8,702.00	
皮寶工作坊 Leathership Workshop	23/7/2014	\$ 11,218.40	
MSYJ	23/7/2014	\$ 8,252.00	
綠舟藝術發展有限公司 Green Boat Development of the Art Co. Ltd.	23/7/2014	\$ 8,252.00	
澳門環保協會 Associação de Defesa do Ambiente de Macau	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門樂活展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Lohas Expo 2014».



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
生科環境工程技術有限公司 Ecotech Environmental Engineering and Technologies Co. Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門樂活展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Lohas Expo 2014».
永霸國際市場推廣 Wing's International Marketing	11/7/2014	\$ 5,000.00	
弘達素食一人有限公司 Honda Vegetariano Sociedade Unipessoal Lda.	11/7/2014	\$ 3,000.00	
矚目傳播有限公司 Eyecatcher Communication Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
Fingerprint	11/7/2014	\$ 5,000.00	
鴻天貿易有限公司 Hong Tin Trading Company Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
焯燃貿易行 Agência Comercial Cheuk Yin	11/7/2014	\$ 5,000.00	
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
耀成行 Agência Comercial Io Seng	11/7/2014	\$ 5,000.00	
趣藝坊 A Minha Galeria	11/7/2014	\$ 5,000.00	
濠江春 Estabelecimento de Comidas Hou Kong Chon	11/7/2014	\$ 5,000.00	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
鑫浩企業有限公司 Brilliance Enterprises Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
中國澳門廣告展覽有限公司 Companhia de Recursos de Publicidade e Exposições China-Macau Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
誠科洗劑有限公司 Sket Detergent Co. Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
集中地電腦系統 Habitat Computer System	3/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門進口商品展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Import Commodity Festival 2014».
優越傢俱有限公司 Uyork Móbilias Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
活力旅行社有限公司 Energy Travel Agency Limited	3/4/2014	\$ 5,000.00	
創天	3/4/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
全方數碼有限公司 I3 Digital Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門進口商品展2014”。 Subsídio à participação na «Macau Import Commodity Festival 2014».
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	3/4/2014	\$ 5,000.00	
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
捷成咖啡有限公司 Companhia de Café Chip Seng Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“國際食品嘉年華會2014”。 Subsídio à participação na «International Food Festival 2014».
煒力貿易發展有限公司 Co-Strength-Importação e Exportação e Desenvolvimento, Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
龍天燒臘 Long Tin Assadura e Preserva	3/4/2014	\$ 5,000.00	
永順投資發展有限公司 Weng Son Investment & Development Ltd.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
君爵酒業一人有限公司 Companhia de Vinho Kuan Cheuk Sociedade Unipessoal Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
世茂亞洲集團有限公司 Companhia de World Prestige Asia Grupo Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
長泓國際實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial Internacional Longevidade e Grandeza, Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“首屆澳門長者博覽會2014”。 Subsídio à participação na «Macau Elderly Expo».
傲意貿易有限公司 AO-Idea Trading Company Ltd.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
三立貿易有限公司 JRG Trading Ltd.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
亞太通用控股一人有限公司 Asiático-Pacífico Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda.	3/4/2014	\$ 5,000.00	
皇河投資集團有限公司 Companhia de Investimento Rio de Rei Grupo Lda.	23/4/2014	\$ 5,000.00	
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	23/4/2014	\$ 5,000.00	
都天集團有限公司 Grupo Duty Lda.	23/4/2014	\$ 5,000.00	
Workmate Production	23/4/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
第一商務顧問有限公司 Numero 1 Consultoria Comercial Limitada	23/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“首屆澳門長者博覽會2014”。 Subsídio à participação na «Macau Elderly Expo».
寶成行 Pou Seng Hong	23/4/2014	\$ 5,000.00	
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Lda.	23/4/2014	\$ 5,000.00	
生命樹養生保健一人有限公司 Preservação da Saúde Árvore da Vida, Sociedade Unipessoal Lda.	23/4/2014	\$ 5,000.00	
焯燃貿易行 Agência Comercial Cheuk Yin	23/4/2014	\$ 5,000.00	
友心精品	23/4/2014	\$ 5,000.00	
女仕豪洋行 Agência Comercial Lexx Moda	23/4/2014	\$ 5,000.00	
益泰隆	23/4/2014	\$ 5,000.00	
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	23/4/2014	\$ 5,000.00	
自然物語 Linda House	23/4/2014	\$ 5,000.00	
東齡貿易行	23/4/2014	\$ 5,000.00	
商對商服務中心 B To B Networking	23/4/2014	\$ 5,000.00	
奔達貿易公司 Bun Tat Trade Co.	21/5/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014購物嘉年華”。 Subsídio à participação na «Go Shopping 2014».
新聯行 Sun Luen Agency	21/5/2014	\$ 5,000.00	
康賢專業醫療中心 Hong Yin Professional Clinic	21/5/2014	\$ 5,000.00	
新鴻泰貿易有限公司 Agência Comercial NHT Lda.	21/5/2014	\$ 4,000.00	
結緣有限公司 Jie Yuan Lda.	21/5/2014	\$ 5,000.00	
皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos, Lda.	21/5/2014	\$ 5,000.00	
S纖美專業美容中心 Salão de Beleza S Beauty	21/5/2014	\$ 5,000.00	
大玩町 DWD	21/5/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
時代音樂工作室 Era Music Club	21/5/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014購物嘉年華”。 Subsídio à participação na «Go Shopping 2014».
生科環境工程技術有限公司 Ecotech Environmental Engineering and Technologies Co. Ltd.	21/5/2014	\$ 5,000.00	
自在坊 Athena Garden	23/4/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014春季食品購物展”。 Subsídio à participação na «2014 Spring Food Shopping Fair».
幸運來手信	23/4/2014	\$ 5,000.00	
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	23/4/2014	\$ 5,000.00	
偉明行 Wai Meng Hong	23/4/2014	\$ 5,000.00	
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design	21/3/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2013澳門國際動漫節”。 Subsídio à participação na «Macao Animation Comic & Toy Expo 2013».
模型友	21/3/2014	\$ 5,000.00	
Macani一人有限公司 Macani Sociedade Unipessoal Lda.	21/3/2014	\$ 5,000.00	
恆發國際塑料有限公司 Hang Fat International Plastic Material Company Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆家居及美食博覽暨第七屆電腦及數碼產品展”。 Subsídio à participação na «6 <sup>th</sup> Food & Household Products Expo and 7 <sup>th</sup> Computer & Digital Products Expo».
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	20/6/2014	\$ 5,000.00	
酷陽電腦 SP Computer	20/6/2014	\$ 5,000.00	
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	20/6/2014	\$ 5,000.00	
城市之家傢俬家飾 City Square Home Furniture Homewares	20/6/2014	\$ 5,000.00	
黛絲香薰店 Presentacion Maano Fong	20/6/2014	\$ 5,000.00	
澳美傢俱廣場 Ou Mei Furniture Plaza	20/6/2014	\$ 5,000.00	
S纖美專業美容中心 Salão de Beleza S Beauty	20/6/2014	\$ 3,404.00	
愛·生活	20/6/2014	\$ 5,000.00	
安永推廣有限公司 On's Promotion Company Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	20/6/2014	\$ 4,000.00	資助參加“第十三屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «13 <sup>th</sup> Baby & Child Products Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
花城藥行 Drogaria Flower City	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第十三屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «13 <sup>th</sup> Baby & Child Products Expo».
學勤進修教育中心 Centro de Educação Study Hard	20/6/2014	\$ 5,000.00	
正大田(澳門)貿易行 Zheng Da Tian (Macau) Trading	20/6/2014	\$ 5,000.00	
壹囍婚禮設計製作一人有限公司 The One Wedding Design & Production Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
No 285 Signum Living Store	20/6/2014	\$ 4,951.20	資助參加“玩樂達人博覽”。 Subsídio à participação na «Play Hub Expo».
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	20/6/2014	\$ 5,000.00	
偉圖運動用品有限公司 Companhia de Artigos de Desporto Victo Lda.	20/6/2014	\$ 4,641.80	
視覺文化眼鏡 Visual Culture Optical	20/6/2014	\$ 5,000.00	
Crazyfash一人有限公司 Crazyfash Company Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
豐澳食品有限公司 Comidas Foodmac Lda.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
恆星數碼沖印 Digital Hang Seng	20/6/2014	\$ 5,000.00	
自由樂體	20/6/2014	\$ 5,000.00	
帝銀貴金屬有限公司 Companhia de Metal Precioso Royalex, Lda.	20/6/2014	\$ 2,785.10	
一雄動畫漫畫遊戲專門店 Loja de Desenhos Animados, Banda Desenhos e Jogos Iat Hong	20/6/2014	\$ 2,785.10	
Salut, Ça Va?	20/6/2014	\$ 5,000.00	
元豐設計工作室 Obese Plein Design Workshop	20/6/2014	\$ 5,000.00	
哈利零件中心 Centro de Acessórios Har Lei	20/6/2014	\$ 5,000.00	
Robusto有限公司 Robusto Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
進栢木業及製作有限公司 Jpec Timber and Production Co. Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
萬信機械五金行 Loja Máquina Menton	20/6/2014	\$ 5,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
騎士廊有限公司 Companhia de Praça de Cavaleiro Lda.	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“玩樂達人博覽”。 Subsídio à participação na «Play Hub Expo».
阿布的店 A For Apple	20/6/2014	\$ 5,000.00	
溢源磁鐵磁膠 Iat Yuan Chi Ti Chi Kau	7/5/2014	\$ 16,752.10	資助參加“中國幼教年會2014·廣州”。 Subsídio à participação na «China Early Education Conference 2014 Guangzhou».
澳門永麗珠寶首飾有限公司 Macau Yong Li Jewelry Co Ltd	30/5/2014	\$ 16,383.60	資助參加“六月香港首飾珠寶展覽會”。 Subsídio à participação na «June Hong Kong Jewellery & Gem Fair 2014».
軾媒體有限公司 Zix Media Lda.	30/5/2014	\$ 23,280.40	資助參加“亞洲零售博覽會”。 Subsídio à participação na «Retail Asia Expo 2014».
元氣系統有限公司 U.A. Sistema Limitada	20/6/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門數碼生活嘉年華2014”。 Subsídio à participação na «Macau Digital Life Carnival 2014».
新高速電腦有限公司 New X-Speed Computer Co. Ltd.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
電腦特區有限公司 Computador Especial A'rea Lda.	20/6/2014	\$ 5,000.00	
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第二屆港澳優質生活展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong — Macau Quality Lifestyle Fair 2014».
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
澳門利華貿易行 Agência Comercial Lei Va Macau	11/7/2014	\$ 5,000.00	
聲宇貿易有限公司 Companhia Seng U Comercio Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
新金成發展貿易 Agência Comercial Desenvolvimento San Kam Seng	11/7/2014	\$ 4,000.00	
澳門莉雅斯時裝貿易行 Agência Comercial Nega C. Fashion — Macau	11/7/2014	\$ 4,000.00	
友心精品	11/7/2014	\$ 5,000.00	
生命樹養生保健一人有限公司 Preservação da Saúde Árvore da Vida, Sociedade Unipessoal Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
華納金國際影視傳媒有限公司 Warner Gold Media TV Internacional, Companhia Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
結緣有限公司 Jie Yuan Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
維納斯婚紗攝影 Venus	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第二屆港澳優質生活展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong — Macau Quality Lifestyle Fair 2014».
恆發國際 Hang Fat International	11/7/2014	\$ 5,000.00	
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	11/7/2014	\$ 4,000.00	
健康聯盟有限公司 Uniao de Boa Sauda Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“澳門中西美食文化節”。 Subsídio à participação na «Macau's Chinese and Western Food Culture Festival».
商對商服務中心 B To B Networking	11/7/2014	\$ 5,000.00	
碧奇國際貿易	11/7/2014	\$ 5,000.00	
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	11/7/2014	\$ 5,000.00	
南泰貿易行	11/7/2014	\$ 5,000.00	
偉明行 Wai Meng Hong	11/7/2014	\$ 5,000.00	
澳門逸素綠色有機食品有限公司 Companhia de Comida Orgânica Iat So Ma- cau Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
寶成行 Pou Seng Hong	11/7/2014	\$ 5,000.00	
自然物語 Linda House	11/7/2014	\$ 5,000.00	
東齡貿易行	11/7/2014	\$ 4,000.00	
富來精品店	11/7/2014	\$ 5,000.00	
第一商務顧問有限公司 Numero 1 Consultoria Comercial Limitada	11/7/2014	\$ 5,000.00	
專利貿易行 Patent	11/7/2014	\$ 4,000.00	
夏威夷小結他中心	11/7/2014	\$ 5,000.00	
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	11/7/2014	\$ 4,000.00	
澳寶寶購物中心 Kids Shopping Center	11/7/2014	\$ 5,000.00	
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Limitada	11/7/2014	\$ 5,000.00	
活力旅行社有限公司 Energy Travel Agency Limited	11/7/2014	\$ 5,000.00	
德利貨運貿易 Agência Comercial Tak Lee Fo Van	11/7/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第四屆孕嬰兒用品暨教育資源展”。 Subsídio à participação na «The 4 <sup>th</sup> Baby, Mommy Products and Educational Resources Exhibition».
華通聯合 Uniwalton	11/7/2014	\$ 5,000.00	
Pioneer-Sociedade de Gestão de Empresas, Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
開拓者有限公司 Companhia de Exploração Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
思鑰培訓顧問服務 Mindkey Training Consultant Service	11/7/2014	\$ 5,000.00	
運星貿易行 Agência Comercial Win Star	11/7/2014	\$ 5,000.00	
新築建設(澳門)有限公司 A-Novel Design & Construction (Macao) Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
學勤進修教育中心 Centro de Educação Study Hard	11/7/2014	\$ 5,000.00	
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	11/7/2014	\$ 5,000.00	
譚家魚翅海味貿易行 Agência Comercial de Produtos Marítimos Barbatans de Peixe Tam Kah	11/7/2014	\$ 5,000.00	
聲宇貿易有限公司 Companhia Seng U Comercio Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
貝卡茜專業美容中心 Beleza de Pui Ka Sai	11/7/2014	\$ 5,000.00	
聖諾盟健康家居用品澳門專門店 Loja de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang em Macau	11/7/2014	\$ 5,000.00	
建業貿易有限公司 Kin Ip Import & Export Company Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
QQ美容美甲一人有限公司	11/7/2014	\$ 5,000.00	
君爵酒業一人有限公司 Companhia de Vinho Kuan Cheuk Sociedade Unipessoal Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
世茂亞洲集團有限公司 Companhia de World Prestige Asia Grupo Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
臻美國際有限公司 Pegasus Internacional Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
佳藝眼鏡 Oculista Kai Ngai	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第六屆品牌消費嘉年華會”。 Subsídio à participação na «The 6 <sup>th</sup> Mega Sale Carnival».
聯佳國際有限公司 Link Best Internacional Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
顯進資訊科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática S. O. Works Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第五屆電腦及電子產品節”。 Subsídio à participação na «The 5 <sup>th</sup> Macau Computer & Electronics Fair».
迪高設計 Deco design	11/7/2014	\$ 5,000.00	
全方數碼有限公司 I3 Digital Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
創維3店電業行 Agência Comercial Skyworth 3	11/7/2014	\$ 5,000.00	
百利行	11/7/2014	\$ 5,000.00	
亞太通用控股一人有限公司 Asiático-Pacífico Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
集中地科技有限公司 Habitat Tecnologia Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
高速電腦有限公司 X-Speed Computador, Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
數碼世界 Digital World	11/7/2014	\$ 5,000.00	
21世紀電腦科技 Tecnologia Computador 21 Séculos	11/7/2014	\$ 5,000.00	
卓藝電腦 Hi-Tech Computer	11/7/2014	\$ 5,000.00	
澳菱貿易行 Agência Comercial Ou Leng	11/7/2014	\$ 5,000.00	
元氣系統有限公司 U.A. Sistema Limitada	11/7/2014	\$ 5,000.00	
新高速電腦有限公司 New X-Speed Computer Co. Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
北斗電腦科技 Top Star Computer Tech	11/7/2014	\$ 5,000.00	
太森電腦科技 Tai Sam Computer Technology	11/7/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
天泰貿易有限公司 Devarana Trading Limited	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第五屆電腦及電子產品節”。 Subsídio à participação na «The 5 <sup>th</sup> Macau Computer & Electronics Fair».
三立貿易有限公司 JRG Trading Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
日光低碳照明科技發展有限公司 Sun Light Low Carbon Illumination Technology Limited	3/4/2014	\$ 35,314.20	資助參加“香港國際春季燈飾展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong International Lighting Fair (Spring Edition)».
日騰工程有限公司 Yatron Engineering Co. Ltd.	23/4/2014	\$ 19,704.60	資助參加“建材科技、電器工程及防火保安展覽會”。 Subsídio à participação na «Build4Asia 2014».
百利成漫畫天地 Centro Revista Pak Lei Seng	11/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“日本桌遊同人文化祭”。 Subsídio à participação na «Japanese Table Games and Comic Culture Festival».
依時達 Easyrich Trading & Transportation	11/7/2014	\$ 5,000.00	
全記舊書雜架	11/7/2014	\$ 5,000.00	
麥記玩具藏品 Loja de Brinquedos Mak Kei	11/7/2014	\$ 5,000.00	
Workmate Production	11/7/2014	\$ 5,000.00	
御貓品	11/7/2014	\$ 5,000.00	
機迷 Forza	11/7/2014	\$ 5,000.00	
金橋國際貿易行 Kam Kao International Trading	11/7/2014	\$ 5,000.00	
東京都 Tung Keng Tou Mono Shop	11/7/2014	\$ 5,000.00	
心悅回憶婚宴策劃有限公司	11/7/2014	\$ 5,000.00	
誠廣告創作有限公司 Zoom Creative Advertising Co. Ltd.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
精心創作 Master Piece	11/7/2014	\$ 5,000.00	
雅有限公司 Celebridade Lda.	11/7/2014	\$ 5,000.00	
色色婚紗攝影一人有限公司 Fotografias de Casamento Sek Sek, Sociedade Unipessoal Lda.	3/9/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第廿七屆婚紗、婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «27 <sup>th</sup> Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
專印有限公司 Pro Print Ltd.	24/1/2014	\$ 14,732.80	資助參加“Paperworld 2014”。 Subsídio à participação na «Paperworld 2014».
嫁世堂有限公司 Grupo de Carisma Lda	20/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第30屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «30 <sup>th</sup> Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
時平面廣告設計 The Déjà Vu Graphic Design House	20/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“第二屆夏日繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «Summer Shopping Festival 2014».
SP Entertainment	20/8/2014	\$ 5,000.00	
聖諾盟健康家居用品澳門有限公司 Sociedade de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang (Macau), Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014國際家居展”。 Subsídio à participação na «2014 International Home Expo».
橋空間設計一人有限公司 Cinchstudio Spacial Design Company Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
潮居 In Home	13/8/2014	\$ 5,000.00	
Pioneer-Sociedade de Gestão de Empresas, Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
晶輝燈飾 Jing Hui Lighting	13/8/2014	\$ 5,000.00	
顯進資訊科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática S. O. Works Lda.	13/8/2014	\$ 4,000.00	
優越傢俱有限公司 Uyork Móbilias Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
廸高設計 Deco design	13/8/2014	\$ 5,000.00	
日恆電器 Iat Hang Electric Appliicance	13/8/2014	\$ 5,000.00	
三立貿易有限公司 JRG Trading Ltd.	13/8/2014	\$ 4,000.00	
愛家舍室內裝飾專門店 I-Can See Home Decor Store	13/8/2014	\$ 5,000.00	
亞太通用控股一人有限公司 Asiático-Pacífico Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	13/8/2014	\$ 5,000.00	
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
尚一設計 Notrix Designs	13/8/2014	\$ 5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
開拓者有限公司 Companhia de Exploração Lda.	13/8/2014	\$ 4,000.00	資助參加“2014國際家居展”。 Subsídio à participação na «2014 International Home Expo».
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	13/8/2014	\$ 5,000.00	
澳美傢俱廣場 Ou Mei Furniture Plaza	13/8/2014	\$ 5,000.00	
亞比迪國際有限公司 Abidi International Co. Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
天翱投資有限公司 Tio Investimento Lda.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
全方數碼有限公司 I3 Digital Lda.	13/8/2014	\$ 4,000.00	
萬鴻貿易行 Man Hong Trading	13/8/2014	\$ 4,000.00	
理想家有限公司 Dream Home Company Ltd.	13/8/2014	\$ 5,000.00	
新世界發展有限公司 New World Development Company Ltd.	2/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014中國（撫順）滿族風情國際旅遊節·澳門商品展銷會”。 Subsídio à participação na «2014 China (Fushun) Manchu International Tourism Festival — Macao Trade Fair».
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	2/7/2014	\$ 5,000.00	
歐羅酒業貿易行 Agência Comercial Eurovinhos	2/7/2014	\$ 2,880.00	
R車厘哥夫食品（澳門）有限公司 Alimentos de R-Cherikoff (Macau) Companhia Lda.	2/7/2014	\$ 5,000.00	
嘉俊貿易（澳門）有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda	2/7/2014	\$ 5,000.00	
栢迪時貿易行 Brothers Trading	2/7/2014	\$ 5,000.00	
豐記行 Fung Kei Trading	2/7/2014	\$ 5,000.00	
新金成發展貿易 Agência Comercial Desenvolvimento San Kam Seng	2/7/2014	\$ 5,000.00	
澳門真美香食品	2/7/2014	\$ 2,880.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
專利貿易行 Patent	2/7/2014	\$ 5,000.00	資助參加“2014中國(撫順)滿族風情國際旅遊節·澳門商品展銷會”。
致裕製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Chi U, Lda.	2/7/2014	\$ 5,000.00	Subsídio à participação na «2014 China (Fushun) Manchu International Tourism Festival — Macao Trade Fair».
朝日新鮮食品(澳門)有限公司 Chiu Iat (Macao) Nutritive Products Com- pany, Ltd.	2/7/2014	\$ 5,000.00	
夢幻洋行 Agência Comercial Sonho	2/7/2014	\$ 5,000.00	
明星百貨公司 Quinquilharia Meng Seng Chio Kei	2/7/2014	\$ 5,000.00	
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comercio Si Ngai, Lda.	2/7/2014	\$ 5,000.00	
金善美集團控股有限公司 Popular Group Holdings Ltd.	2/7/2014	\$ 5,000.00	
童畫王國禮服有限公司 Kids Kingdom Dress Company Ltd.	2/7/2014	\$ 5,000.00	
楊鳳茹 Ieong Fong U	8/1/2014	\$ 6,000.00	實習費用(6-7月)。 Subsídio a estagiários (Junho-Julho).
梁桂儀 Leong Kuai I	8/1/2014	\$ 6,000.00	
樊少玉 Fan Sio Iok	8/1/2014	\$ 6,000.00	
吳燕萍 Ng In Peng	8/1/2014	\$ 6,000.00	
徐相玥	23/4/2014	\$ 5,000.00	獎學金(理工學院)。 Prémios Académicos — IPM.

二零一四年十一月十二日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$32,883.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de  
Macau, aos 12 de Novembro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 32 883,00)

## 人力資源辦公室

### 名單

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Lista

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento

一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年十月六日在《澳門特別行政區公報》第四十期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分  
陳嘉強..... 70.50

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月十三日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年十一月二十日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室顧問高級技術員 林盛開

委員：人力資源辦公室顧問高級技術員 李寶清

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳務芹

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2014:

Candidato aprovado: valores  
Chan Ka Keung ..... 70,50

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Novembro de 2014).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Seng Hoi, técnico superior assessor do Gabinete para os Recursos Humanos.

*Vogais:* Lei Pou Cheng, técnica superior assessora do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Chan Mou Kan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 張可明

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Ho Ming, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 湯雅欣

財政局二等高級技術員 梁鍵璋

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺，二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 徐雪蓮

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 阮雲龍

司法警察局特級技術輔導員 李淑明

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（公關範疇）兩缺，經於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁 <http://www.fsm.gov.mo>。

二零一四年十一月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：廳長 吳王碧瑤警務總長

委員：首席顧問高級技術員 梁金玉

特級技術員 Ana Paula Nunes

(是項刊登費用為 \$989.00)

*Vogais:* Tong Nga Ian, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Choi Sut Lin, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Un Wan Long, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Sok Meng, adjunto-técnico especialista da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relação pública, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* intendente Ung Vong Pek Io, chefe de departamento.

*Vogais:* Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal; e

Ana Paula Nunes, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 989,00)



根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

編制外合同人員：

第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年十一月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Novembro de 2014.

A Directora, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員九十缺，現公布培訓課程之最後成績名單如下：

合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分
1.º 蘇小微.....	78.60
2.º 余衍釗.....	78.16
3.º 麥俊傑.....	77.27
4.º 伍凱嘉.....	76.90
5.º 張遠鴻.....	76.88
6.º 溫志明.....	76.87
7.º 洪永忠.....	76.46
8.º 方君瑞.....	76.43
9.º 李常暖.....	76.23
10.º 楊榮亮.....	76.21

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos alunos do curso de formação, para a admissão ao estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012:

*Alunos aprovados para a admissão ao estágio:*

Nome	valores
1.º Sou Sio Mei .....	78,60
2.º U In Chio.....	78,16
3.º Mak Chon Kit .....	77,27
4.º Ng Hoi Ka.....	76,90
5.º Cheong Un Hong.....	76,88
6.º Wan Chi Meng.....	76,87
7.º Hong Weng Chong.....	76,46
8.º Fong Kuan Soi .....	76,43
9.º Lei Seong Nun .....	76,23
10.º Ieong Weng Leong.....	76,21

姓名	分	Nome	valores
11.º 霍安輝.....	76.14	11.º César Faustino, André Filipe .....	76,14
12.º 鄭敬文.....	76.13	12.º Cheang Keng Man .....	76,13
13.º 林錦興.....	76.11	13.º Lam Kam Heng .....	76,11
14.º 高聲龍.....	75.83	14.º Kou Seng Long .....	75,83
15.º 何綺明.....	75.73	15.º Ho I Meng .....	75,73
16.º 詹浩傑.....	75.66	16.º Chim Hou Kit .....	75,66
17.º 林嘉政.....	75.65	17.º Lam Ka Cheng.....	75,65
18.º 洪金龍.....	75.60	18.º Hong Kam Long.....	75,60
19.º 方志豪.....	75.57	19.º Fong Chi Hou .....	75,57
20.º Lotlicar, Júlio Quishor .....	75.51	20.º Lotlicar, Júlio Quishor .....	75,51
21.º 庄嘉杰.....	75.47	21.º Chong Ka Kit .....	75,47
22.º 陳俊豪.....	75.42	22.º Chan Chon Hou.....	75,42
23.º 林華慶.....	75.37	23.º Lam Wa Heng.....	75,37
24.º 黃海陽.....	75.34	24.º Wong Hoi Ieong.....	75,34
25.º 歐陽健豪.....	75.33	25.º Au Ieong Kin Hou .....	75,33
26.º 鄭家樂.....	75.20	26.º Kuong Ka Lok .....	75,20
27.º 何嘉俊.....	75.11	27.º Ho Ka Chon .....	75,11
28.º 江良楠.....	75.08	28.º Kong Leong Nam .....	75,08
29.º 倪少文.....	74.93	29.º Ngai Sio Man.....	74,93
30.º 源浩華.....	74.90	30.º Un Ho Wah .....	74,90
31.º 官琪峰.....	74.88	31.º Kun Kei Fong.....	74,88
32.º 丁梓聰.....	74.82	32.º Teng Chi Chong.....	74,82
33.º 陳遵焯.....	74.77	33.º Chan Chon Im .....	74,77
34.º 樊文輝.....	74.75	34.º Fan Man Fai .....	74,75
35.º 梁志強.....	74.52	35.º Leong Chi Keong .....	74,52
36.º 蘇瑞林.....	74.51	36.º Sou Soi Lam .....	74,51
37.º 梁志華.....	74.41	37.º Leong Chi Wa .....	74,41
38.º 談啟雄.....	74.37	38.º Tam Kai Hong .....	74,37
39.º 周焯照.....	74.35	39.º Chao Kueng Chio .....	74,35
40.º 姚智雄.....	74.32	40.º Io Chi Hong.....	74,32
41.º 周美華.....	74.25	41.º Chao Mei Wa .....	74,25
42.º 李錦豪.....	74.20	42.º Lei Kam Hou .....	74,20
43.º 黃健燊.....	74.15	43.º Wong Kin San .....	74,15
44.º 王志超.....	74.11	44.º Wong Chi Chio .....	74,11
45.º 王彥.....	74.10	45.º Wong In .....	74,10
46.º 何志威.....	74.07	46.º Ho Chi Wai.....	74,07
47.º 黃浩慈.....	73.84	47.º Wong Hou Chi .....	73,84
48.º 劉長廣.....	73.78	48.º Lao Cheong Kuong .....	73,78
49.º 蘇國輝.....	73.72	49.º Sou Kuok Fai.....	73,72
50.º 黃惠玲.....	73.70	50.º Wong Wai Leng .....	73,70
51.º 譚海亮.....	73.68	51.º Tam Hoi Leong.....	73,68

姓名	分	Nome	valores
52.º 高志明.....	73.63	52.º Kou Chi Meng.....	73,63
53.º 蘇偉達.....	73.62	53.º Sou Wai Tat.....	73,62
54.º 陳達安.....	73.57	54.º Chan Tat On.....	73,57
55.º 梁展文.....	73.52	55.º Leong Chin Man.....	73,52
56.º 林俊傑.....	73.51	56.º Lam Chon Kit.....	73,51
57.º 曹植培.....	73.42	57.º Chou Chek Pui.....	73,42
58.º 蕭欣華.....	73.24	58.º Sio Ian Wa.....	73,24
59.º 顏美儀.....	73.11	59.º Ngan Mei I.....	73,11
60.º 梁志明.....	73.01	60.º Leong Chi Meng.....	73,01
61.º 曾力衡.....	72.97	61.º Chang Lek Hang.....	72,97
62.º 袁汝宏.....	72.91	62.º Un U Wang.....	72,91
63.º 黃偉松.....	72.87	63.º Vong Wai Chong.....	72,87
64.º 周國洪.....	72.79	64.º Chao Kuok Hong.....	72,79
65.º 何靜儀.....	72.74	65.º Ho Cheng I.....	72,74
66.º 甘子幫.....	72.27	66.º Kam Chi Pong.....	72,27
67.º 黃祺峻.....	72.12	67.º Wong Kei Chon.....	72,12
68.º 陳卓江.....	71.91	68.º Chan Cheok Kong.....	71,91
69.º 劉羽藝.....	71.52	69.º Lao U Ngai.....	71,52
70.º 禰嘉明.....	71.50	70.º Hun Ka Meng.....	71,50
71.º 陳詠嘉.....	71.13	71.º Chan Weng Ka.....	71,13
72.º 黃啟謙.....	71.05	72.º Won Kai Him.....	71,05
73.º 陳雄冠.....	71.00	73.º Chan Hong Kun.....	71,00
74.º 林龍斌.....	70.94	74.º Lam Long Pan.....	70,94
75.º 林泳兒.....	70.78	75.º Lam Weng I.....	70,78
76.º 陳策倫.....	70.73	76.º Chan Chak Lon.....	70,73
77.º 吳嘉豪.....	70.38	77.º Ng Ka Hou.....	70,38
78.º 陳嘉健.....	70.08	78.º Chan Ka Kin.....	70,08
79.º 歐陽智誠.....	70.03	79.º Au Ieong Chi Seng.....	70,03
80.º 蔡偉萍.....	69.61	80.º Choi Wai Peng.....	69,61
81.º 黃國輝.....	68.92	81.º Wong Kuok Fai.....	68,92
82.º 陳嘉輝.....	67.94	82.º Chan Ka Fai.....	67,94
83.º 陳錦新.....	67.53	83.º Chan Kam San.....	67,53

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，學員可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(按照保安司司長於二零一四年十一月十三日批示確認)

二零一四年十一月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$5,406.00)

*Observações:*

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os alunos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Novembro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 13 de Novembro de 2014.

O Director, Wong Sio Chak.

(Custo desta publicação \$ 5 406,00)

## 公告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階一等高級技術員（會計範疇）一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十八日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$822.00）

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局人員編制內以下空缺：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（行政及警務關係範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（會計範疇）一缺；

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（電訊範疇）兩缺；

翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員（採購範疇）兩缺；

技術員職程第一職階一等技術員（行政及情報分析範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年十一月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,318.00）

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de contabilidade, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 18 de Novembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos lugares do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e de relações policiais, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de contabilidade, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de telecomunicações, da carreira de técnico superior;

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de aprovisionamento, da carreira de técnico;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, da carreira de técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 318,00)

為填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職程的第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年十一月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年十一月二十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$822.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 21 de Novembro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 澳 門 監 獄

### 公 告

為填補澳門監獄編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一四年十一月五日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido



款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十八日於澳門監獄

典試委員會：

代主席：澳門監獄顧問翻譯員 林瑞標

正選委員：教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

候補委員：澳門監獄首席高級技術員 范秀衛

為填補澳門監獄編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員兩缺，經二零一四年十一月五日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十八日於澳門監獄

典試委員會：

代主席：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

正選委員：教育暨青年局一等技術員 關志恆

候補委員：民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luis Pereira

(是項刊登費用為 \$2,349.00)

## 衛生局

### 名單

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員五缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別

em regime de contrato além do quadro do pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 18 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Lam Soi Piu, intérprete-tradutor assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogal efectiva:* Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

*Vogal suplente:* Fan Sao Wai, técnico superior principal do Estabelecimento Prisional de Macau.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 18 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogal efectivo:* Kuan Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

*Vogal suplente:* Manuel Domingos Luis Pereira, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 2 349,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 莫曉生.....	84.80
2.º 劉思元.....	83.10
3.º 梁嘉雯.....	82.70
4.º 林淑敏.....	82.20
5.º 余嘉燕.....	80.40

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月四日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年十月二十七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局特級技術員 馮珊瑚

正選委員：衛生局特級技術員 梁婉雯

教育暨青年局一等技術員 梁美茵

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 蘇淑樺.....	87.20
2.º 黃穎雯.....	85.90
3.º 陳彩環.....	85.40
4.º 蘇小翠.....	81.90

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月六日社會文化司司長的批示認可)

de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Mok Io Sang.....	84,80
2.º Lau Si Un.....	83,10
3.º Leong Ka Man.....	82,70
4.º Lam Sok Man.....	82,20
5.º U Ka In.....	80,40

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 27 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Fong San Wu Ester, técnico especialista dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Leung Un Man, técnico especialista dos Serviços de Saúde; e

Leong Mei Yun, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sou Sok Va.....	87,20
2.º Wong Weng Man.....	85,90
3.º Chan Choi Wan.....	85,40
4.º Sou Sio Choi.....	81,90

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2014).

二零一四年十月二十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 李耀珮

正選委員：衛生局顧問高級技術員 李蕙姬

電信管理局顧問高級技術員 張德佳

(是項刊登費用為 \$2,962.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺，經二零一四年九月十日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁耀華.....	82.72
2.º 關皓怡.....	81.67
3.º 梁家琪.....	79.72
4.º 梁炳權.....	79.67
5.º 武藝.....	79.56
6.º 冼惠琮.....	79.50
7.º 賴雅薇.....	76.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年十一月六日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年十月三十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 黃宏耿

正選委員：衛生局首席高級技術員 黃煜森

候補委員：衛生局二等高級技術員 謝錦康

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員(藥劑職務範疇)七缺，經二零一四年

Serviços de Saúde, aos 29 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lei Iu Pui Gloria, técnica superior assessora dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Lei Wai Kei, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Cheong Tak Kai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 10 de Setembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Io Wa.....	82,72
2.º Kuan Hou I.....	81,67
3.º Leong Ka Kei.....	79,72
4.º Leong Peng Kun.....	79,67
5.º Mou Ngai.....	79,56
6.º Sin Wai Keng.....	79,50
7.º Lai Nga Mei.....	76,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Wong Wang Kan, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

*Vogal efectivo:* Wong Iok Sam, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

*Vogal suplente:* Che Cam Hong, técnico superior de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica

五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳焯生.....	76.75
2.º 陳如見.....	74.45
3.º 馬少濠.....	74.20
4.º 洪麗明.....	70.60
5.º 蔡月鳳.....	66.80
6.º 李熾威.....	62.00
7.º 陳焯權.....	60.40

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可實體提起上訴。

(經二零一四年十一月五日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十一月二十日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 彭長蓬

顧問診療技術員 Airesa Lopes, Ricardo  
Alexandre

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表三）（藥劑職務範疇）一缺。經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
黃淑尼.....	65.05

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可實體提起上訴。

assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Cheok Sang.....	76,75
2.º Chan U Kin.....	74,45
3.º Ma Sio Hou.....	74,20
4.º Hong Lai Meng.....	70,60
5.º Choi Ut Fong.....	66,80
6.º Lei Chi Vai.....	62,00
7.º Chan Cheok Kun.....	60,40

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem recorrer da lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio referente a esta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Airosa Lopes, Ricardo Alexandre, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 3 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Wong Sok Nei.....	65,05

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode recorrer da lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio referente a esta lista, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一四年十一月五日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十一月二十日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 彭長蓬

顧問診療技術員 Airosa Lopes, Ricardo  
Alexandre

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表一)(藥劑職務範疇)六缺。經二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳裕興 .....	80.20
2.º 孫鳳明 .....	78.70
3.º 甘國宇 .....	75.75
4.º 李永光 .....	71.40
5.º 黎輝旭 .....	71.30
6.º 鄭芷慧 .....	68.85

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可實體提起上訴。

(經二零一四年十一月五日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十一月二十日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 彭長蓬

顧問診療技術員 Airosa Lopes, Ricardo  
Alexandre

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)八缺。經二零一四年

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Airosa Lopes, Ricardo Alexandre, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan U Heng .....	80,20
2.º Sun Fong Meng .....	78,70
3.º Kam Kuok U .....	75,75
4.º Lei Weng Kuong .....	71,40
5.º Lai Fai Iok .....	71,30
6.º Cheang Chi Wai .....	68,85

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem recorrer da lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio referente a esta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Airosa Lopes, Ricardo Alexandre, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de diagnóstico e terapêu-



五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 劉志安 .....	82.50
2.º 甘秀敏 .....	82.40
3.º 梁秋薇 .....	79.30
4.º 謝榮輝 .....	78.75
5.º 陳偉焯 .....	78.18
6.º 何文傑 .....	77.60
7.º 廖玉芬 .....	70.90
8.º 楊國成 .....	67.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可實體提起上訴。

(經二零一四年十一月五日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十一月二十日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 彭長蓬

顧問診療技術員 Airosa Lopes, Ricardo  
Alexandre

(是項刊登費用為 \$6,012.00)

## 公告

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(營養範疇)一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

tica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Chi On .....	82,50
2.º Kam Sao Man .....	82,40
3.º Leong Chao Mei .....	79,30
4.º Che Weng Fai .....	78,75
5.º Chan Wai Cheok .....	78,18
6.º Ho Man Kit .....	77,60
7.º Lio Iok Fan .....	70,90
8.º Ieong Kuok Seng .....	67,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem recorrer da lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio referente a esta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2014).

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Airosa Lopes, Ricardo Alexandre, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 012,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（營養範疇）一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一四年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das

貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年十一月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

按照社會文化司司長二零一四年十月十三日批示，有關刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（鍋爐操控技工範疇）一缺，因沒有准考人而予以消滅。

按照社會文化司司長二零一四年十月十三日批示，有關刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（醫用氣體範疇）五缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一四年十一月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

經二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓（四十五缺）的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年十一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2014, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de manipulação de caldeira dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2014, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de mecânico operador de gases medicinais dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2014, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Serviços de Saúde, aos 20 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares (quarenta e cinco lugares), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年十一月二十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 文化局

### 公告

文化局為填補下列空缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁，以供查閱：

#### 1. 編制內人員：

第一職階首席顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席特級技術輔導員兩缺。

#### 2. 編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員三缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階一等技術員四缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員五缺；

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

#### 1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

#### 2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;



第一職階特級行政技術助理員一缺。

3. 個人勞動合同人員：

第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一四年十一月二十日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

3. Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto Cultural, aos 20 de Novembro de 2014.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 旅遊局

### 公告

為填補經由旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年十一月十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 社會工作局

### 名單

社會工作局為填補編制外合同技術員職程行政範疇第一職階特級技術員一缺，經二零一四年十月六日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido por contrato além do quadro da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2014:



合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
郭毅林.....	84.94	Kuok Ngai Lam .....	84,94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年十一月十一日的批示認可)

二零一四年十月三十一日於社會工作局

典試委員會:

主席:顧問高級技術員 董美玲

正選委員:特級技術員 李潔霏

二等高級技術員 林穎君(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程中文範疇第一職階首席高級技術員一缺，經二零一四年十月六日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
梁燕洪.....	82.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年十一月十二日的批示認可)

二零一四年十一月十日於社會工作局

典試委員會:

主席:顧問高級技術員 黃朝暉

正選委員:顧問高級技術員 梁嘉輝

顧問高級技術員(行政公職局指定) 李潔珊

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(開考編號:ING-201402)

社會工作局於二零一四年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登公佈，以考核方式進行普通對外入職開

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Novembro de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 31 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Mei Leng, técnica superior assessora.

*Vogais efectivas:* Lei Kit Fei, técnica especialista; e

Lam Weng Kuan, técnica superior de 2.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de língua chinesa, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 40, II Série, de 6 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong In Hong.....	82,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 10 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chio Fai, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Leong Ka Fai, técnico superior assessor; e

Lei Kit San, técnica superior assessora (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

(N.º do concurso: ING-201402)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão,

考，填補編制外合同人員翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡翻譯範疇）兩缺，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

名次 姓名	最後成績
1.º 朱亞力.....	70.94
2.º 楊敏玲.....	65.91
3.º 劉詠怡.....	60.37
4.º 胡鳳.....	56.10
5.º 余春鳳.....	55.89

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被除名之投考人：13名；

——因缺席知識考試（口試）被除名之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於五十分被淘汰之投考人：7名；

——因知識考試（口試）得分低於五十分被淘汰之投考人：4名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年十一月十三日社會文化司司長的批示認可）

二零一四年十一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：顧問翻譯員 王翠華（職務主管）

顧問翻譯員 Ana Maria Cheng da Rosa

（是項刊登費用為 \$2,454.00）

da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014:

Candidatos aprovados:		Classificação final
Ordem	Nome	
1.º	Alexandre Luis Gee.....	70,94
2.º	Ieong Man Leng.....	65,91
3.º	Lao Weng I.....	60,37
4.º	Wu Fong.....	56,10
5.º	U Chon Fong.....	55,89

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» foram:

Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 13 candidatos;

Excluídos por terem faltado à prova oral de conhecimentos: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» foram:

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos: 7 candidatos;

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova oral de conhecimentos: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Novembro de 2014).

Instituto de Acção Social, aos 20 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Alice Wong, intérprete-tradutora assessora (chefia funcional); e

Ana Maria Cheng da Rosa, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 454,00)

**公 告**

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一四年十一月十一日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局工作人員進行普通晉級開考：

編制內：

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員三缺；

二、技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

編制外合同：

一、高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階一等高級技術員三缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員兩缺；

三、技術員職程公共關係範疇第一職階一等技術員一缺；

四、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

五、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效日期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一四年十一月十八日於社會工作局

代局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

**Anúncio**

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Novembro de 2014 se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Acção Social, com vista ao preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vagas no quadro de pessoal:

1. Três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social da carreira de técnico superior;

2. Uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato além do quadro:

1. Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia e aconselhamento da carreira de técnico superior;

2. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social da carreira de técnico;

3. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas da carreira de técnico;

4. Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

5. Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Novembro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

**高 等 教 育 輔 助 辦 公 室****公 告**

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公

**GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR****Anúncios**

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e

務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年十一月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Novembro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

## 澳門大學

### 通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（傳播學）課程的學術

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Comunicação, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de

與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在 2014/2015 學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

**附件一**  
**哲學博士（傳播學）課程**  
**學術與教學編排**

一、學位：哲學博士（傳播學）

二、主修專業：傳播學

三、課程正常期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀七門科目（共十三學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及三門主要科目（共九學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

**附件二**  
**哲學博士（傳播學）課程**  
**學習計劃**

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學 (I)	"	4	1
大學教學 (II)	"	4	1
<b>主要科目</b>			
傳播研究選讀	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修兩門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3

Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

**ANEXO I**

**Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Comunicação**

1. Grau Académico: Doutoramento em Comunicação

2. Variante: Comunicação

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar sete disciplinas (com um total de 13 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito e três disciplinas principais (com nove unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

**ANEXO II**

**Plano de estudos do curso de doutoramento em Comunicação**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Leitura seleccionada de Investigação em Comunicação	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher duas disciplinas opcionais de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3



科目	種類	每週課時	學分
定量研究方法	選修	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
博士論文	必修	--	18
總學分			31

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação Quantitativa	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			31

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（經濟學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

附件一  
哲學博士（經濟學）課程  
學術與教學編排

一、學位：哲學博士（經濟學）

二、主修專業：經濟學

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Economia, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Economia**

1. Grau Académico: Doutoramento em Economia

2. Variante: Economia

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(二) 撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言: 英文

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

附件二  
哲學博士（經濟學）課程  
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學 (I)	"	4	1
大學教學 (II)	"	4	1
<b>主要科目</b>			
經濟學理論專題研究	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3
定量研究方法	"	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
<b>博士論文</b>			
	必修	--	18
<b>總學分</b>			<b>28</b>

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（歷史學）課程的學術

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Economia

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Temas Avançados em Teoria Económica	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Quantitativa	»	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
<b>Dissertação de Doutoramento</b>			
	Obrigatória	--	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>28</b>

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em História, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva

與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 哲學博士（歷史學）課程 學術與教學編排

一、學位：哲學博士（歷史學）

二、主修專業：歷史學

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

### 附件二

#### 哲學博士（歷史學）課程 學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學（I）	"	4	1
大學教學（II）	"	4	1
<b>主要科目</b>			
高級史學閱讀班	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3

organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em História

1. Grau Académico: Doutoramento em História

2. Variante: História

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de doutoramento em História

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Seminário de Leitura Avançada em Historiografia	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3

科目	種類	每週課時	學分
定量研究方法	選修	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
博士論文	必修	--	18
總學分			28

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação Quantitativa	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			28

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（政治學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

**附件一**  
**哲學博士（政治學）課程**  
**學術與教學編排**

一、學位：哲學博士（政治學）

二、主修專業：政治學

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Políticas, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

**ANEXO I**

**Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Ciências Políticas**

1. Grau Académico: Doutoramento em Ciências Políticas

2. Variante: Ciências Políticas

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

**附件二**  
**哲學博士（政治學）課程**  
**學習計劃**

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學 (I)	"	4	1
大學教學 (II)	"	4	1
<b>主要科目</b>			
國際關係專題研討	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3
定量研究方法	"	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
<b>博士論文</b>			
	必修	--	18
<b>總學分</b>			<b>28</b>

**ANEXO II**

**Plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências**  
**Políticas**

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Seminário com temas seleccionados em Relações Internacionais	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Quantitativa	»	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
<b>Dissertação de Doutoramento</b>			
	Obrigatória	--	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>28</b>

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（心理學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Psicologia, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.



二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在 2014/2015 學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

附件一  
哲學博士（心理學）課程  
學術與教學編排

一、學位：哲學博士（心理學）

二、主修專業：心理學

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

附件二  
哲學博士（心理學）課程  
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學 (I)	"	4	1
大學教學 (II)	"	4	1
<b>主要科目</b>			
心理科學指導精讀	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3
定量研究方法	"	3	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Psicologia

1. Grau Académico: Doutoramento em Psicologia

2. Variante: Psicologia

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de doutoramento em Psicologia

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Leitura Orientada em Ciência Psicológica	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Quantitativa	»	3	3

科目	種類	每週課時	學分
定性研究方法	選修	3	3
批判理論專題	"	3	3
博士論文	必修	--	18
總學分			28

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação Qualitativa	Opcional	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
Dissertação de Doutoramento	Obrigatória	--	18
Número total de unidades de crédito			28

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（公共行政）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 哲學博士（公共行政）課程 學術與教學編排

一、學位：哲學博士（公共行政）

二、主修專業：公共行政

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英文

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Administração Pública, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Administração Pública

1. Grau Académico: Doutoramento em Administração Pública

2. Variante: Administração Pública

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

附件二  
哲學博士（公共行政）課程  
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學 (I)	"	4	1
大學教學 (II)	"	4	1
<b>主要科目</b>			
公共行政專題研討	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3
定量研究方法	"	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
<b>博士論文</b>			
	必修	--	18
<b>總學分</b>			<b>28</b>

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議核准澳門大學社會科學學院哲學博士（社會學）課程的學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

ANEXO II  
Plano de estudos do curso de doutoramento em  
Administração Pública

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Temas seleccionados em Administração Pública	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Quantitativa	»	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
<b>Dissertação de Doutoramento</b>			
	Obrigatória	--	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>28</b>

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado deliberou aprovar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Sociologia, da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. A respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

### 附件一

#### 哲學博士（社會學）課程 學術與教學編排

一、學位：哲學博士（社會學）

二、主修專業：社會學

三、課程正常修讀期限：三十六個月

四、畢業要求：

（一）學生須修讀六門科目（共十學分），包括四門全校統一科目（共四學分）以及兩門主要科目（共六學分）。

（二）撰寫一篇博士論文並通過論文答辯。

五、授課語言：英語

### 附件二

#### 哲學博士（社會學）課程 學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
<b>全校統一科目</b>			
研究倫理	必修	4	1
研究寫作	"	4	1
大學教學（I）	"	4	1
大學教學（II）	"	4	1
<b>主要科目</b>			
高級社會學研究專題	必修	3	3
學生須從下列選修科目中選修一門科目：			
學術文化與學術研究	選修	3	3

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Sociologia

1. Grau Académico: Doutoramento em Sociologia

2. Variante: Sociologia

3. Duração normal do curso: 36 meses

4. Requisitos de graduação:

(1) Os alunos devem frequentar seis disciplinas (com um total de 10 unidades de crédito), que incluem quatro disciplinas comuns da Universidade (com quatro unidades de crédito) e duas disciplinas principais (com seis unidades de crédito).

(2) Elaboração de uma dissertação de doutoramento com aprovação na sua discussão.

5. Língua veicular: Inglês

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de doutoramento em Sociologia

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Disciplinas comuns da Universidade</b>			
Ética na Investigação	Obrigatória	4	1
Escrita para Investigação	»	4	1
Ensino Universitário I	»	4	1
Ensino Universitário II	»	4	1
<b>Disciplinas principais</b>			
Temas seleccionados em Estudos Avançados de Sociologia	Obrigatória	3	3
Os alunos devem escolher uma disciplina opcional de entre as seguintes:			
Cultura e Investigação Académicas	Opcional	3	3

科目	種類	每週課時	學分
定量研究方法	選修	3	3
定性研究方法	"	3	3
批判理論專題	"	3	3
<b>博士論文</b>			
	必修	--	18
<b>總學分</b>			<b>28</b>

(是項刊登費用為 \$22,790.00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改第52/2000號行政命令核准的澳門大學社會及人文科學學院公共行政碩士學位課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 公共行政碩士學位課程 學術與教學編排

一、學位：公共行政碩士

二、課程正常期限：兩學年

三、畢業要求：學生必須完成30個學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

四、授課語言：中文

Disciplinas	Tipos	Horas semanais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação Quantitativa	Opcional	3	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	3	3
Temas seleccionados em Teoria Crítica	»	3	3
<b>Dissertação de Doutoramento</b>			
	Obrigatória	--	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>28</b>

(Custo desta publicação \$ 22 790,00)

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.ª sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Administração Pública da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 52/2000. A organização científico-pedagógica e plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Administração Pública

1. Grau Académico: Mestrado em Administração Pública

2. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

3. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

4. Língua veicular: Chinês



**附件二**  
**公共行政碩士學位課程**  
**學習計劃**

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
公共行政學：理論與實踐	必修	3	3
公共政策分析	"	3	3
公共財政	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
四門選自選修科目表內的科目	選修	12	12
<b>學分</b>			<b>24</b>
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	--	6
<b>學分</b>			<b>6</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

**公共行政碩士學位課程**  
**選修科目表**

科目	每週學時	學分
中國公共政策	3	3
當代中國公共行政	3	3
組織行為學	3	3
政治經濟學	3	3
公共行政研究方法	3	3
憲法	3	3
行政法	3	3
決策學：理論與實踐	3	3
研究設計	3	3

**ANEXO II**

**Plano de estudos do curso de mestrado em Administração**  
**Pública**

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Administração Pública: Teorias e Práticas	Obrigatória	3	3
Análise de Políticas Públicas	»	3	3
Finanças Públicas	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	12	12
<b>Total</b>			<b>24</b>
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Total</b>			<b>6</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

**Curso de mestrado em Administração Pública**  
**Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Políticas Públicas na China	3	3
Administração Pública da China Contemporânea	3	3
Comportamento Organizacional	3	3
Economia Política	3	3
Métodos de Investigação em Administração Pública	3	3
Direito Constitucional	3	3
Direito Administrativo	3	3
Estudos de Processo de Decisão: Teorias e Práticas	3	3
Projecto de Investigação	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零零九年八月二十六日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學社會科學及人文學院與澳門歐洲研究學會合辦的歐洲事務碩士學位課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 文學碩士學位（歐洲事務）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：歐洲事務

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成30個學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

#### 附件二

#### 文學碩士學位（歐洲事務）課程 學習計劃

科目	種類	課時	學分
<b>第一學年：</b>			
<b>第一單元：概論</b>			
公共政策和政治	必修	18	1.2
政府和歐盟治理	"	18	1.2

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.<sup>a</sup> sessão, realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Assuntos Europeus, ministrado pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau em colaboração com o Instituto de Estudos Europeus de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2009. A organização científico-pedagógica e plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Assuntos Europeus

1. Grau Académico: Mestrado

2. Variante: Assuntos Europeus

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

#### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Assuntos Europeus

Disciplinas	Tipo	Horas totais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
<b>Módulo 1: Introdução</b>			
Políticas Públicas e Política	Obrigatória	18	1.2
Governos e Governação da União Europeia	»	18	1.2

科目	種類	課時	學分
社會政策和歐洲認同	必修	18	1.2
歐洲聯合的歷史	"	18	1.2
研究方法	"	15	1.0
學術寫作	"	15	1.0
<b>第二單元：經濟</b>			
宏觀經濟學導論	必修	18	1.2
歐洲一體化理論	"	18	1.2
歐盟的經濟政策	"	18	1.2
世界背景下的歐洲貨幣聯盟	"	18	1.2
全球化和歐盟的對外直接投資	"	15	1.0
歐盟和可持續發展	"	15	1.0
創新和世界經濟	"	15	1.0
<b>第三單元：法律架構</b>			
歐盟法一：機構和條約	必修	18	1.2
歐盟法二：四項自由	"	18	1.2
里斯本條約和機構改革	"	18	1.2
<b>第四單元：歐盟與全球</b>			
國際關係理論	必修	18	1.2
歐盟對外和安全政策	"	18	1.2
歐盟和世界一：周邊地區	"	18	1.2

Disciplinas	Tipo	Horas totais	Unidades de crédito
Política Social e Identidade Europeia	Obrigatória	18	1.2
História da Integração Europeia	»	18	1.2
Métodos de Investigação	»	15	1.0
Escrita Académica	»	15	1.0
<b>Módulo 2: Economia</b>			
Introdução à Macroeconomia	Obrigatória	18	1.2
Teoria da Integração Europeia	»	18	1.2
Políticas Económicas da União Europeia	»	18	1.2
A União Monetária Europeia no Contexto Mundial	»	18	1.2
Globalização e Investimento Directo Estrangeiro da União Europeia	»	15	1.0
A União Europeia e o Desenvolvimento Sustentável	»	15	1.0
Inovação e Economia Mundial	»	15	1.0
<b>Módulo 3: Enquadramento Jurídico</b>			
Direito da União Europeia I: Instituições e Tratados	Obrigatória	18	1.2
Direito da União Europeia II: Quatro Liberdades	»	18	1.2
O Tratado de Lisboa e as Reformas Institucionais	»	18	1.2
<b>Módulo 4: União Europeia e o Mundo</b>			
Teorias de Relações Internacionais	Obrigatória	18	1.2
Política Externa e de Segurança da União Europeia	»	18	1.2
A União Europeia e o Mundo I: A Vizinhança	»	18	1.2

科目	種類	課時	學分
歐盟和世界二：歐盟與亞洲關係	必修	18	1.2
歐盟和世界三：世界其它地區	"	15	1.0
<b>學分</b>			<b>24</b>
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	--	6
<b>學分</b>			<b>6</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Disciplinas	Tipo	Horas totais	Unidades de crédito
A União Europeia e o Mundo II: As Relações entre a União Europeia e a Ásia	Obrigatória	18	1.2
A União Europeia e o Mundo III: O Resto do Mundo	»	15	1.0
<b>Total</b>			<b>24</b>
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Total</b>			<b>6</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零零九年三月四日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學社會科學及人文學院文學碩士學位課程——國際關係及公共政策專業的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 文學碩士學位（國際關係及公共政策）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：國際關係及公共政策

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras, variante em Relações Internacionais e Políticas Públicas, da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2009. A organização científico-pedagógica e plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (Relações Internacionais e Políticas Públicas)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras

2. Variante: Relações Internacionais e Políticas Públicas

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成30個學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

## 附件二

### 文學碩士學位 (國際關係及公共政策) 課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
公共行政學：理論與實踐	必修	3	3
公共政策分析：理論與實踐	"	3	3
政治學研討	"	3	3
國際關係研討	"	3	3
四門選自選修科目表內的科目	選修	12	12
<b>學分</b>			<b>24</b>
<b>第二學年：</b>			
學術論文	必修	--	6
<b>學分</b>			<b>6</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Relações Internacionais e Políticas Públicas)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Ano</b>			
Administração Pública: Teorias e Práticas	Obrigatória	3	3
Análise de Políticas Públicas: Teorias e Práticas	»	3	3
Seminário em Ciências Políticas	»	3	3
Seminário em Relações Internacionais	»	3	3
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	12	12
<b>Total</b>			<b>24</b>
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Total</b>			<b>6</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

### 文學碩士學位 (國際關係及公共政策) 課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
當代政治理論研討	3	3
國際政治經濟研討	3	3
國際組織與全球管治	3	3

### Curso de mestrado em Letras (Relações Internacionais e Políticas Públicas) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Seminário sobre Teorias da Política Contemporânea	3	3
Seminário em Economia Política Internacional	3	3
Organizações Internacionais e Governança Global	3	3



科目	每週學時	學分
國際法	3	3
憲法	3	3
行政法	3	3
公共財政：理論與實踐	3	3
比較人力資源管理	3	3
公共行政研究方法	3	3
時事研討	3	3
國際關係專題研討	3	3
公共管理專題研討	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito Internacional	3	3
Direito Constitucional	3	3
Direito Administrativo	3	3
Finanças Públicas: Teorias e Práticas	3	3
Gestão de Recursos Humanos Comparada	3	3
Métodos de Investigação em Administração Pública	3	3
Seminário sobre Assuntos Actuais	3	3
Seminário sobre Temas em Relações Internacionais	3	3
Seminário sobre Temas em Gestão Pública	3	3

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五十次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一二年八月一日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內有關澳門大學社會科學及人文學院社會科學碩士學位（犯罪學）課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 社會科學碩士學位（犯罪學）課程 學術與教學編排

- 一、學位：社會科學碩士
- 二、主修專業：犯罪學
- 三、課程正常期限：兩學年

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.ª sessão, realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências Sociais (Criminologia) da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012. A organização científico-pedagógica e plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências Sociais (Criminologia)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências Sociais
2. Variante: Criminologia
3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

四、畢業要求：學生必須完成30個學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術或應用論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語為主，中文為輔。

### 附件二

#### 社會科學碩士學位(犯罪學)課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>首三個學期</b>			
犯罪學與刑事司法	必修	3	3
犯罪學理論	"	3	3
高級研究方法	"	3	3
應用統計學	"	3	3
如學生選擇“學術論文”，須從下列科目中選修四門；如學生選擇“應用論文”，須從下列科目中選修五門：			
警察學	選修	3	3
矯正學	"	3	3
青少年犯罪與青少年司法	"	3	3
毒品與犯罪	"	3	3
有組織犯罪	"	3	3
國際比較犯罪學	"	3	3
犯罪學與刑事司法專題I	"	3	3
犯罪學與刑事司法專題II	"	3	3
<b>第二學年</b>			
學術論文	必修	--	6
或			
應用論文	必修	--	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação acadêmica ou aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês, complementado pelo chinês

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências Sociais (Criminologia)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º, 2.º e 3.º semestres:			
Criminologia e Justiça Criminal	Obrigatória	3	3
Teorias da Criminologia	»	3	3
Métodos de Investigação Avançados	»	3	3
Estatística Aplicada	»	3	3
<i>Os alunos que optem pela «dissertação académica» deverão escolher quatro disciplinas de entre as seguintes, e os que optem pela «dissertação aplicada» deverão escolher cinco disciplinas de entre as seguintes:</i>			
Policimento	Opcional	3	3
Sistemas correccionais	»	3	3
Delinquência Juvenil e Justiça Juvenil	»	3	3
Drogas e Crime	»	3	3
Crime Organizado	»	3	3
Criminologia Comparada e Internacional	»	3	3
Temas Especiais de Criminologia e Justiça Criminal I	»	3	3
Temas Especiais de Criminologia e Justiça Criminal II	»	3	3
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
ou			
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年四月二十三日第五次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改第88/2003號社會文化司司長批示核准的澳門大學社會及人文科學學院社會科學碩士學位課程經濟學專業的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一四年十一月二十日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 社會科學碩士學位（經濟學）課程 學術與教學編排

一、學位：社會科學碩士

二、主修專業：經濟學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成30個學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英語

#### 附件二

#### 社會科學碩士學位（經濟學）課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年：</b>			
微觀經濟學理論	必修	3	3
宏觀經濟學理論	"	3	3
經濟研究方法	"	3	3
計量經濟學分析I	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 5.<sup>a</sup> sessão, realizada no dia 23 de Abril de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências Sociais, na variante de Economia, da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, aprovados pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2003. A organização científico-pedagógica e plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 20 de Novembro de 2014.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências Sociais (Economia)

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências Sociais

2. Variante: Economia

3. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: Para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: Inglês

#### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências Sociais (Economia)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Teoria Microeconómica	Obrigatória	3	3
Teoria Macroeconómica	»	3	3
Métodos de Investigação Económica	»	3	3
Análise Econométrica I	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
四門選自選修科目表內的科目	選修	12	12
<b>學分</b>			<b>24</b>
<b>第二學年:</b>			
學術論文	必修	--	6
<b>學分</b>			<b>6</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

**社會科學碩士學位(經濟學)課程  
選修科目表**

科目	每週學時	學分
國際貿易及金融	3	3
發展經濟學	3	3
公共經濟學	3	3
勞動經濟學	3	3
產業組織	3	3
貨幣經濟學	3	3
中國經濟	3	3
區域經濟(亞太/歐洲貨幣聯盟)	3	3
計量經濟學分析II	3	3
高階經濟理論專題	3	3

(是項刊登費用為 \$19,975.00)

**社會保障基金**

**公告**

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quatro disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	12	12
<b>Total</b>			<b>24</b>
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Total</b>			<b>6</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

**Curso de mestrado em Ciências Sociais (Economia)  
Lista de Disciplinas Opcionais**

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Negócios e Finanças Internacionais	3	3
Economia de Desenvolvimento	3	3
Economia Pública	3	3
Economia do Trabalho	3	3
Organização Industrial	3	3
Economia Monetária	3	3
Economia Chinesa	3	3
Economias Regionais (Ásia-Pacífico/União Monetária Europeia)	3	3
Análise Econométrica II	3	3
Tópicos Avançados de Teoria Económica	3	3

(Custo desta publicação \$ 19 975,00)

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**

**Anúncios**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na «Intranet» deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十三缺。

二零一四年十一月二十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Novembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicados na *internet* do FSS e dos SAFP, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico;

Treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Novembro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 土地工務運輸局

### 名單

土地工務運輸局以編制外合同方式填補地形測量員職程第一職階二等地形測量員一缺，經二零一四年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Lista

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de topógrafo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de topógrafo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas



入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 張健駿.....	71.00
2.º 馮思敏.....	56.08

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分被淘汰之投考人：7名；

——因知識考試（實踐考試）得分低於50分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一四年十一月十二日的批示確認）

二零一四年十一月四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：處長 余穎麟

正選委員：首席顧問高級技術員 余國達

特級地形測量員 馬志華

（是項刊登費用為 \$2,075.00）

e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Kin Chon .....	71,00
2.º Fung Si Man.....	56,08

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (Prova escrita): 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (Prova escrita): 7 candidatos;

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (Prova prática): 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Novembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* U Weng Lon, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* U Kuok Tat, técnico superior assessor principal; e

Ma Chi Wa, topógrafo especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

## 海事及水務局

### 公告

海事及水務局為填補散位合同技術工人職程第一職階技術工人（金屬範疇）兩缺，經於二零一四年八月二十七日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website*

聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一四年十一月十九日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補海事及水務局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年十一月十九日於海事及水務局

代局長 黃錦輝

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de serralheiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 郵政局

### 公告

為填補郵政局編制外合同技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixado, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condi-

的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年十一月十三日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

### 通告

按照運輸工務司司長於二零一四年十月二十七日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘郵差職程第一職階郵差十缺（試用期為合同首180日）。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 投考條件

##### 2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 具有六個月與郵差職務相關的工作經驗。

cionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 13 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal, dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de 180 dias), da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Possuam habilitações académicas de nível de ensino primário;
- d) Possuam 6 (seis) meses de experiência profissional relacionada com as funções de distribuidor postal.

## 2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 有效駕駛執照副本（若持有，須出示正本作核對）；
- d) 六個月與郵差職務相關工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 有效駕駛執照副本（若持有，須出示正本作核對）；
- d) 六個月與郵差職務相關工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；
- f) 與公職有聯繫的投考人須遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- g) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有 a) 、 b) 及 f) 項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

## 2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópia da carta de condução válida, se a tiverem (neste caso, apresentação do original para confirmação);
- d) Documento comprovativo de 6 (seis) meses de experiência profissional relacionada com as funções de distribuidor postal, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional; e
- e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde conste, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópia da carta de condução válida, se a tiverem (neste caso, apresentação do original para confirmação);
- d) Documento comprovativo de 6 (seis) meses de experiência profissional relacionada com as funções de distribuidor postal, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;
- e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, onde conste, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e
- g) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.



2.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

### 3. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載）連同上述文件，於指定期限及辦公時間內，以親送方式遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

### 4. 職務內容

4.1 在傳統郵務及新郵政服務之範圍內，以機動車輛或非機動車輛從住所、企業、郵箱、郵亭及郵政分局收取函件、包裹及其他郵件；

4.2 在傳統郵務及新郵政服務之範圍內，以機動車輛或非機動車輛向住所、企業、郵箱、郵亭及郵政分局派發函件及其他郵件；

4.3 在傳統郵務及新郵政服務之範圍內，以機動車輛或非機動車輛收取及寄出來自澳門特別行政區而往外地之郵包、郵袋、函件、包裹及其他郵件；

4.4 按配合服務質素所要求之計劃，處理函件、包裹及其他郵件；

4.5 確保所駕駛之車輛有適當之保養及正常運作；

4.6 按上級指示，執行其他與郵差職務相關之工作。

### 5. 薪俸、權利及福利

第一職階郵差的薪俸點為第14/2009號法律附件一表四所載的薪俸點170點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

### 6. 甄選方法

6.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：50%。

b) 專業面試：40%。

c) 履歷分析：10%。

2.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

3. *Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas, os elementos e documentos que a devem acompanhar*

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Correios), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, juntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

### 4. *Conteúdo funcional*

4.1 Recolha, motorizada ou não, de correspondência, encomendas e outros objectos postais, no domicílio, empresas, caixa postal, quiosques e estações postais, no âmbito do correio tradicional e dos novos serviços postais;

4.2 Distribuição, motorizada ou não, de correspondência e outros objectos postais, no domicílio, empresas, caixa postal, quiosques e estações postais, no âmbito do correio tradicional e dos novos serviços postais;

4.3 Recepção e expedição, motorizada ou não, de malas e sacos de correspondência, encomendas e outros objectos postais, provenientes ou destinados ao exterior da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito do correio tradicional e dos novos serviços postais;

4.4 Tratamento de correspondência, encomendas e objectos postais, de acordo com plano adequado à exigência de qualidade de serviço;

4.5 Garantir o adequado estado de manutenção e normal funcionamento dos veículos que conduzam;

4.6 Outros trabalhos relacionados com as funções de distribuidor postal a serem definidos pelo superior.

### 5. *Vencimento, direitos e regalias*

O distribuidor postal, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 4 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

### 6. *Método de selecção*

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.



6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，為時一小時三十分。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

c) 經第21/2000號及第2/2006號行政法規修改的一月九日第2/89/M號法令核准的《郵政局組織規章》（經第122/GM/99號批示重新公佈）；

d) 十一月二十九日第88/99/M號法令核准的《訂定在提供郵政服務，設置及使用郵政基礎設施時須遵守之一般原則》；

e) 經第400/2005號及第205/2012號行政長官批示修改的十一月二十九日第441/99/M號訓令核准的《郵政函件公共服務規章》；

f) 十一月二十九日第442/99/M號訓令核准的《郵政包裹公共服務規章》；

g) 十一月二十九日第448/99/M號訓令核准的《特快專遞(EMS)公共服務規章》；

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de uma hora e trinta minutos. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de selecção posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) «Lei do Trânsito Rodoviário», aprovada pela Lei n.º 3/2007;

c) «Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, de 9 de Janeiro (repblicado pelo Despacho n.º 122/GM/99), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2000 e pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006;

d) Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro — «Estabelece os princípios gerais a observar na prestação dos serviços postais e na instalação e utilização de infra-estruturas de correio»;

e) «Regulamento do Serviço Público de Correspondências Postais», aprovado pela Portaria n.º 441/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 400/2005 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2012;

f) «Regulamento do Serviço Público de Encomendas Postais», aprovado pela Portaria n.º 442/99/M, de 29 de Novembro;

g) «Regulamento do Serviço Público de Correio Rápido (EMS)», aprovado pela Portaria n.º 448/99/M, de 29 de Novembro;

h) 經第330/2005號及第187/2012號行政長官批示修改的十一月二十九日第449/99/M號訓令核准的《郵箱規章》;

i) 經第33/2009號、第91/2010號及第32/2013號行政長官命令修改的第62/2005號行政命令核准的《郵政服務收費及罰款總表》;

j) 《澳門特別行政區街道》第三版, 民政總署2012年11月;

k) 中葡文街道、企業、學校及公共機構名稱翻譯;

l) 地理知識;

m) 一般文化知識及社會知識。

知識考試(筆試)時, 投考人只可查閱上述所指法例, 但不得查閱其他參考書籍或其他資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄, 並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄, 並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途, 所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席: 郵件服務範圍協調員 楊樹清

正選委員: 特快專遞暨包裹範圍協調員 李偉文

h) «Regulamento dos Receptáculos Postais», aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012;

i) «Tabela Geral de Taxas e Multas dos Serviços Postais», aprovada pela Ordem Executiva n.º 62/2005, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 33/2009, pela Ordem Executiva n.º 91/2010 e pela Ordem Executiva n.º 32/2013;

j) «Arruamentos da Região Administrativa Especial de Macau», 3.ª edição, Novembro de 2012, Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

k) Tradução das línguas portuguesa e chinesa, designadamente de vias públicas, empresas, escolas e serviços públicos;

l) Conhecimentos geográficos;

m) Conhecimentos de cultura geral e social.

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

#### 8. Locais de afixação das listas

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

#### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

#### 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento.

Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ieong Su Cheng, coordenador da área dos Serviços de Correio.

*Vogais efectivos:* Lei Wai Man Simon, coordenador da área de Correio Rápido e Encomendas; e

派遞組主管 麥富華

候補委員：特快專遞運作範圍主管 黃海青

一等技術員 潘漢琪

二零一四年十一月十四日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$10,165.00)

Mac Fu Va, chefe da área de distribuição.

*Vogais suplentes:* Wong Hoi Cheng, responsável da área de operações de EMS; e

Pun Hon Kei, técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 14 de Novembro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 10 165,00)

## 房屋局

### 公告

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年十一月十七日於房屋局

代局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$989.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, 9.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 17 de Novembro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 環境保護局

### 公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員四缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para as seguintes vagas:

I. Quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

二、高級技術員職程第一職階一高等級技術員四缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年十一月十九日於環境保護局

代局長 葉擴林

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

II. Quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Novembro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 交通事務局

### 名單

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
源秋華.....	82.89

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年十一月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年十月三十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：司法警察局首席技術員 霍慧玲

候補委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Un Chao Wa.....	82,89

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

*Vogal efectiva:* Fok Wai Leng, técnica principal da Polícia Judiciária.

*Vogal suplente:* Leong Hei Ian, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.



交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
莊永成.....	86.39

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年十一月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年十月三十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：民政總署一等技術員 蔣靜華

交通事務局特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺（一般範疇四缺及資訊範疇一缺），以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
一般範疇：	
1.º 葉秀麗.....	86.39
2.º 林楚嬋.....	84.06
3.º 陳玉芳.....	83.00
4.º 梁好妹.....	81.89

資訊範疇：

陳杰康.....	85.67
----------	-------

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Veng Seng .....	86,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

*Vogais efectivas:* Cheong Cheng Wa, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, (quatro lugares da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área geral:	
1.º Ip Sao Lai .....	86,39
2.º Lam Do Rosário Cho Sim .....	84,06
3.º Chan Iok Fong .....	83,00
4.º Leong Hou Mui .....	81,89

Área de informática:

Chan Kit Hong .....	85,67
---------------------	-------

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.



(經二零一四年十一月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年十月三十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：民政總署首席技術員 王曦瑜

交通事務局特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年九月三日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
關正業.....	80.33

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一四年十一月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年十月三十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：教育暨青年局一等技術員 梁永滿

候補委員：交通事務局一等技術輔導員 符珊珊

(是項刊登費用為 \$5,337.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

*Vogais efectivas:* Vong Hei Yu, técnica principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de adjunto-técnico, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuan Cheng Ip.....	80,33

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 31 de Outubro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

*Vogal efectivo:* Leong Weng Mun, técnico de 1.<sup>a</sup> classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

*Vogal suplente:* Fu San San, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 5 337,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 英國密德薩斯教育交流協會（澳門）

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十三日存檔於本署2014/ASS/M6檔案組內，編號為393號。該設立章程文本如下：

#### 英國密德薩斯教育交流協會（澳門）

**United Kingdom Middlesex Association  
of Academic Exchange (Macau)**

### 章程

#### 第一條 會名

本會中文名稱為“英國密德薩斯教育交流協會（澳門）”。

英文名稱為“United Kingdom Middlesex Association of Academic Exchange (Macau)”。

#### 第二條 宗旨

本會致力推動學術文化交流，提供優良的交流平台，藉此提升會員的英語能力及其他專業能力，培養本地人才，加強會員的國際競爭力。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門殷皇子大馬路澳門廣場9樓G座。

#### 第四條 經費來源

向政府有關部門申請資助。

#### 第五條 會員資格

凡本澳愛好英語及英國文化研究，具相當資歷，或熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

## 第六條 會費

本會不會徵收任何入會費用，會員並可免費參加本會所舉辦的研討會。

## 第七條 會員權利與義務

會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 參加本會各項活動；
- (3) 遵守會章及決議。

## 第八條 會員大會

會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉會員大會、理事會及監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃；
- (4) 會員大會每年舉行一次，理事長為會員大會之召集人。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式通知會員會議之日期、時間、地點和議程；
- (5) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊成票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊成票。

## 第九條 理事會

理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況。

理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干人（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

## 第十條 監事會

監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事若干人（總人數必為單數），任期三年。

二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$1,537.00）  
（Custo desta publicação \$ 1 537,00）

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門海外華語流行音樂文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十三日存檔於本署2014/ASS/M6檔案組內，編號為395號。該設立章程文本如下：

#### 澳門海外華語流行音樂文化協會 章程

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門海外華語流行音樂文化協會”，葡文名稱為“Associação de Macau Chinês Cultura da Música Pop Ultramarino”，英文名稱為“Macau Overseas Chinese Pop Music Culture Association”。

第二條——本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限；本會地址為澳門西坑街明珠台第3座1樓E。經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

第三條——本會為非牟利性質團體法人，其宗旨為促進澳門與海外的華語流行音樂文化交流。

## 第二章 會員

第四條——會員需以個人身份參加，入會需履行申請手續，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，除行使其他法定權力外，亦負責制定或修改會章；選舉會員大會會長及主席團、理事會、監事會的成員；決定會務方針；審查、批准理事會工作報告和監事會意見書。

第九條——會員大會主席團設主席一人、副主席若干人、秘書長一人，由會員大會為每次會議選任，總成員人數必須為單數。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人、副理事長、其他理事若干人，由理事會成員互選產生，總成員人數必為單數。負責執行會員大會決議和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人、副監事長、其他監事若干人，由監事會成員互選產生，總成員人數必為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會會長、理事會及監事會的成員任期均為三年，連選得連任。

## 第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次平常會議，如遇重大或特別事項得召開會員大會特別會議。每次會員大會由會長或代任人召集，至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。如開會時遇法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會、監事會至少每三個月召開一次會議。

第十五條——會員大會、理事會之會議由理事長或代任人召集，監事會會議由監事長或代任人召集。

第十六條——理事會和監事會有半數以上成員出席時方可議決事宜，決議取決於出席成員之過半數贊成票，理事長和監事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

## 第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第十八條——本會須在正式成立後一年內選出本會組織機關之成員，而其間本會之管理由創設會員確保。

第十九條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,713.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 713,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 亞太(國際)產學研促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十四日存檔於本署2014/A SS/M6檔案組內，編號為396號。該設立章程文本如下：

## 亞太(國際)產學研促進會章程

### 第一章 名稱、會址及宗旨

第一條——本會屬非牟利性質的社會團體，無存在期限。本會定名：

中文名稱為“亞太(國際)產學研促進會”，葡文名稱為“Associação Promotora da Indústria, Academia e Estudos da Ásia-Pacífico (Internacional)”，葡文簡稱為“APIAEAP”，英文名稱為“Asia-Pacific (International) Industry-Academy-Research Promotion Association”，並依澳門現行法律及本章程運作管理。

第二條——本會會址設於澳門祐漢新村第八街信託花園一樓X座。

第三條——本會宗旨：

一、亞太(國際)產學研促進會是凝聚兩岸四地智慧，共創綠色經濟合作。以產學研為合作平臺，以提升自主創新能力，促進創新成果商品化、產業化、國際化為目標，由產業界、教育界、科技界、學術界、金融界中與產學研合作相關聯的，從事科技、教育、經濟、管理、金融、法律、新聞等方面的政府官員、高等院校、科研院所、企業家、專家學者和所有兩岸四地熱心促進產學研合作的工作者，自願組成的國際性、非牟利性的社會團體。

二、整合兩岸四地華人社會資源，構建優勢互補、互利共贏、共創綠色經濟合作，推動綠色經濟的發展。

三、促進加強兩岸四地華人社會經濟文化交流。促進專家、學者、企業與專家們的交流與合作。加快產、學、研有機結合。真正發揮科技創新在經濟綠色轉型的核心作用，推動企業的多元化發展。

四、宣揚綠色低碳生活，綠色能源精神，推動建設低碳經濟城市規劃，優化綠色產業平臺，創造並強化競爭優勢，為綠色低碳生活，綠色能源，綠色產業打造開發新的商機。

五、弘揚生態文明，推動城市可持續發展，幫助政府部門、企業家、社會各界人士更好地促進生態文明建設，把握新的商機和歷史機遇，為地區經濟和企業發展注入新活力和動力實現可持續發展。

### 第二章 會員資格、權利和義務

第四條——凡希望造福社會、對社會有貢獻、或有論文發表，熱心於科技學術研究的相關專業人士及企業均可申請加入本會成為會員。

第五條——本會定期邀請國際、香港、國內等地相關專業人士及專家學者舉辦講座等交流活動，以加深會員對科技的認識和了解。會員須遵守本會章程及各內部規範，積極參加本會的各项活動，努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。會員有權參加本會會員大會，要求召開會員大會特別會議，享有選舉權和被選舉權，以及享受本會各項福利和服務，同時還負有繳交會費之義務。

### 第三章 組織機構

第六條——本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。各組織機構的會務成員由會員大會選出，任期為三年，可連選連任。

第七條——會員大會：

一、會員大會為本會的最高權力機構，負責通過及修改會章，審議理事會工作、財務報告及監事會意見、選舉會長、理事會及監事會成員和決定各會務工作。修改會章之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

二、會員大會設會長一名，負責會員大會的主持工作。會員大會每年召開一次，由理事會召開，須最少提前八天以掛號信方式或最少提前八天透過簽收方式通知會議之日期、時間、地點、及議程方為有效。特殊情況下可提前或延遲召開，並由理事長召集，須最少提前十五天以掛號信方式或透過簽收方式通知會議之日期、時間、地點及議程方為有效。

三、若有理事會或監事會半數以上成員聯署之書面要求，可召開特別會員大會，處理非常事務。

四、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第八條——理事會：

一、理事會設理事長一名，由三名或以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項日常會務工作。理事會決議時，須經半數以上成員贊成通過方為有效。

二、理事會的權限為：策劃及領導本會之活動、審議會會員會籍事宜、制定並提交本年度及下年度之工作計劃及財政預算；代表本會簽訂法律文件；經理事會批准，本會可聘請有關人士擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問。本會可聘請知名專業人士，成立專家小組。

第九條——監事會：

監事會設監事長一名，由三名或以上的單數成員組成。直接向本會會員大會負責。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支、審查本會年度報告書和財務報告書；向會員大會提交報告。

### 第四章 經費

第十條——本會之經費為：

- 一、入會費；
- 二、年度會費；
- 三、贊助及其他收入。

二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,977.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 99移動平台公益促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十四日存檔於本署2014/ASS/M7檔案組內，編號為398號。該設立章程文本如下：

### 99移動平台公益促進會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

第一條  
名稱

本會名稱為“99移動平台公益促進會”。

第二條

#### 宗旨

本會是一非政治性、非牟利、以移動互聯網為平台的民間公益組織。本會宗旨

是凝聚移動互聯網的力量，凝聚社會各界民眾的力量，凝聚企業、其他社會團體及政府的力量，以手機、平板電腦等移動電子設備為主導平台，結合當地社會需要，開展網上網下各項公益事業和公益活動，以提升人們對自身行為、生存環境、地球生態等的全面關注和高度重視，推動人文社會和生態環境的良性互動與可持續發展。

第三條  
會址

本會會址設於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路346號泉亮花園1棟20樓A座。

### 第二章 會員

第四條

#### 會員資格與類別

(一) 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

(二) 會員類別

本會會員分為個人會員和團體會員。凡樂於公益、認同本會章程的社會各界人士，經理事會核准後，均可成為本會個人會員；凡從事公益、認同本會章程的學術團體或機構，經理事會核准後，均可成為本會團體會員。

第五條

#### 會員權利及義務

(一) 會員有下列權利：

1. 享有選舉權及被選舉權；
2. 享有本會舉辦一切公益事業、公益活動等權利；
3. 會員享有本會所能提供的福利待遇。

(二) 會員有以下義務：

1. 遵守本會章程和決議；
2. 按時繳納會費；
3. 維護本會權益，不得作出有損本會聲譽的行為。

(三) 如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會可根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會可以註銷其會籍。



### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成，負責制訂和修改本會章程，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告，以及理事會成員如在執行職務時所作出之事實而向該成員提起訴訟之權力，以及法律所賦予的其它權力。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收及微信等互動方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，有理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 根據公益事業需要，理事會可邀請有關人士擔任本會顧問、名譽會長或特邀專家，以推動本會公益事業和各項公益活動的開展。

(五) 根據需要，理事會可設立下屬分支機構，在理事會監督下臨時或長期性開展工作。

#### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務活動運作和財政收支情況。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費與內部規章

#### 第十條 經費

本會經費源於本會移動平台投入產生的部分收益、網上網下服務所得收入、團體和各界人士贊助、會員會費，以及其它合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第十一條 內部規章

本會設內部規章以對本章程未完善事宜進行補充及具體化，但不得與本章程有抵觸。內部規章內容包括制定產生下屬分支機構的具體辦法、行政和財務管理及運作細則、會員紀律等等，有關條文由理事會制定並通過。

二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,319.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門管綫協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十三日存檔於本署2014/ASS/M6檔案組內，編號為394號。該設立章程文本如下：

#### 澳門管綫協會

第一條——本會定名中文為“澳門管綫協會”；葡文名為“Associação de Utili-

dade de Macau”，葡文簡稱為“AUM”，英文名為“Macau Association of Utility”，英文簡稱為“MAU”。

第二條——本會宗旨：本會為一非牟利團體，擁護“一國兩制”，堅持愛祖國、愛澳門，以促進工程同業之間的聯繫與溝通，維護同業正當權益，加強與澳門特別行政區政府各機構間的合作與交流，關心社會，服務社會為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門水坑尾街103號建築置業商會大廈2樓A。

第四條——個人會員：凡持有相關工程專業學歷或從事相關工程專業行業者均可申請加入本會。

團體會員：已領有相關行業牌照，有意與本會一起推廣管綫業發展的機構、企業或社團等，經理事會決議，可推薦為本會之團體會員，由會長確認及通過。

第五條——加入本會須由會員推薦，並遞交入會申請。入會申請經理事會審議通過後，方得生效。

第六條——會員有以下權利：

- 參加會員大會；
- 成為本會各機關的選舉及被選舉人；
- 參加本會組織的各項活動並享用各項福利設施。

第七條——會員有以下義務：

- 遵守本會規章、章程及決議；
- 繳納入會費及會員年費。

第八條——在下列情況下，經理事會決議將喪失會員資格：

- 自行要求退會；
- 不履行會員義務。

第九條——本會設會員大會、理事會及監事會。

第十條——本會所有組織機關成員任期為兩年，由就職日起計。可連任一次。

第十一條——一、會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

二、會員大會主席團由選舉產生。成員包括主席、副主席及秘書長各一名，各職位由主席團成員互選產生。



第十二條——一、會員大會每年最少召開一次，由理事長負責召集，並由會員大會主席主持會議，須最少提前十四天以掛號信或簽收方式通知全體會員，並說明開會的日期、時間、地點及議程。

二、會員大會會議須最少具全體會員人數的二分之一會員出席方能召開；人數不足時，會議順延一小時召開。

三、由理事會提出或至少二分之一的會員聯名要求，可召開特別會員大會。召集特別會員大會必須最少提前八天以掛號信或簽收方式通知全體會員，並說明開會的日期、時間、地點及議程。

第十三條——會員大會的權限為：

- a) 選舉及罷免本會各機關的成員；
- b) 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；
- c) 監察理事會、監事會對會員大會決議的執行情況；
- d) 修改會章。

第十四條——一、理事會由不少於三人組成。須至少設理事長、副理事長及秘書長各一名，理事會成員之總人數須為單數。

二、理事會每月召開一次例會，可邀請主席團及監事會列席會議。

第十五條——理事會的權限為：

- a) 執行會員大會的決議；
- b) 審核及通過入會及退會事宜；
- c) 制定和提交每年活動計劃、財政預算及年度會務報告；
- d) 制定及通過本會的內部規章；
- e) 管理本會的財政及產業。

第十六條——一、監事會由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名，監事會成員之總人數須為單數；

二、監事會每三個月召開一次例會，可邀請主席團及理事會列席會議。

第十七條——監事會的權限為：

- a) 對理事會提交之會務報告及帳目結算提出意見；
- b) 在有需要時列席理事會會議；
- c) 在本會解散時對財產進行清算。

第十八條——本會的經濟來源包括入會費、會費、捐贈、贈與、利息以及任何理事會權限範圍內的收入。

第十九條——本會的解散須召開特別會員大會，並經全體會員四分之三的多數贊成票通過。

第二十條——一、本會章程修改權屬會員大會。

二、本會章程由會長及理、監事會解釋。

三、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

四、如有未盡事宜，得由會員大會決定之。

第二十一條——澳門管綫協會之會徽：



二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,173.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門發展企業商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一四年十一月十四日存檔於本署2014/ASS/M7檔案組內，編號為399號。該設立章程文本如下：

### 章程

#### 第一章

##### 總則

1. 本會定名為：澳門發展企業商會。

葡文名稱為：Associação Comercial de Empresa de Desenvolvimento de Macau。

英文名稱為：The Chamber of Commerce of Macau Development Enterprise。

2. 性質：本會為非牟利，具法人地位的社團。

3. 宗旨：促進和維護中國與澳門特別行政區的國內、外工商企業合作，通過招商引資、考察、文化活動、合作交流、商貿會議、博覽展示，以達到促進中國、澳門工商企業開發、合作、互惠互利、從而促進工商企業發展。

4. 期限：本會之存續期不設期限。

5. 地址：本會地址設於澳門比厘喇馬忌士街45-47號源威大廈一樓全層。（可搬遷）

6. 本會受本章程及澳門現行有關法律法規之管轄。

## 第二章 會員

7. 凡於澳門與國內、外從事工商企業合作的人士，願意遵守會章，經本會會員介紹，經理事會通過，可成為正式會員。

8. 會員權利及義務：

- i) 選舉權與被選舉權；
- ii) 批評及建議權；
- iii) 遵守會章及決議；
- iv) 繳納會費。

9. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經監、理事會通過，可取消其會員資格。

## 第三章 組織架構

10. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一名、副會長一名、秘書一名，總人數必須為單數，每屆任期三年。其職權如下：

- i) 制定或修改會章；
- ii) 選舉會長、副會長、秘書、理事會及監事會之成員；
- iii) 決定會務方向。

11. 理事會為本會執行機關，設理事長一名、副理事長一名或若干名、財務一名、理事一名或若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年。其職權如下：

- i) 籌備召開會員大會；
- ii) 執行會員大會決議；

iii) 向會員大會報告工作和財務狀況。

12. 監事會為本會監察機關，負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一名、副監事長一名或若干名、監事一名或若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年。

#### 第四章 會議

13. 會員大會每一年舉行一次，由會長召集之。在特殊情況下得提前或延期召開，必要時，得召開臨時會員大會。每次會議，必須提前十天以掛號信方式通知會員或提前八日透過簽收之方式而為之，通知信內須註明會議之日期、時間、地點及議程，並在報章刊登開會通告。會員大會之召開，須有半數會員出席，方為有效。如法定人數不足，會員大會於超過通知書指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，亦視為有效。若任何會員未能出席會員大會，必須在會議舉行前五日以書面形式通知。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

14. 理事會議每兩個月舉行一次，常務理事會議每月舉行一次，均由理事長召集之；監事會議每三個月舉行一次，由監事長召集之。每隔三個月需召開一次理、監事聯席會議，由理事長及監事長共同召集之，必要時，均得召開臨時會議。

15. 本會會員大會、理事會及監事會各機關之會議決議，均須獲得出席人員半數以上通過，方為有效。

#### 第五章 經費

16. 本會經費來自社會贊助和會費。

#### 第六章 會徽

17. 本會之會徽如下圖所示：



二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,723.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門中華宗教文化研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年十一月十四日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/A SS檔案組第89號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門中華宗教文化研究會 章程

##### 第一章

##### (名稱、性質、期限、會址)

第1條——本會中文名稱為“澳門中華宗教文化研究會”，葡文名稱為“Associação do Estudo sobre Cultura Religiosa Chinesa em Macau”，英文名稱為“Macao Association of Chinese Religious and Cultural Study”。

第2條——本會為非牟利社團。

第3條——本會會址設於澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段2第二座5樓D座。經理事會決議，會址可遷往澳門特別行政區內其他地點。

##### 第二章

##### (宗旨)

第4條——本會致力於中國宗教和文化的研究與傳播，聯絡教育及學術機構以推動相關研究領域的交流合作。不定期舉辦相關學術沙龍、研討會和講座，提升澳門特別行政區的文化和學術氛圍。

##### 第三章

##### (會員)

第5條——認同本會宗旨，願意遵守本會章程及決議，由本會會員推薦，可向理事會提交書面申請成為本會會員。

第6條——本會會員享有各項法定權利，有權參與本會所舉辦之各項活動，並享有為會員所提供之各種服務及福利；會員須遵守法律規定、本會章程及各項決議。

第7條——本會會員名額不限；任何會員均可自由退出本會。

#### 第四章

##### (本會組織)

第8條——本會由以下組織構成：會員大會、理事會及監事會。

#### 第五章

##### (會員大會)

第9條——會員大會為最高權力機關，依照法律及章程行使其職權，並按法律規定的方式和要求召集及運作。會員大會設會長一名，副會長若干名，由會員大會選舉產生，每屆任期為兩年，可連選連任。

第10條——本會於每年年終召開會員大會，總結全年工作，審核財務報表，安排下一年度工作和活動計劃。

第11條——會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

#### 第六章

##### (理事會)

第12條——理事會為本會之行政管理機關，由三名或以上單數成員組成。設理事長一名及理事若干名，由會員大會選舉產生。理事會成員每屆任期為兩年，可連選連任。依照法律及章程行使其職權，並按法律規定的方式和要求召集及運作。

#### 第七章

##### (監事會)

第13條——監事會由三名或以上單數成員組成，其中一人為監事長，由會員大會選舉產生。監事會成員每屆任期為兩年，可連選連任。依法行使其職權，並按法律規定的方式和要求召集及運作。

#### 第八章

##### (本會財產)

第14條——本會經費源於政府、機構及各界人士之贊助。而一切支出，必須經由理事會通過確認，經費收支每年年終由理事會負責並公開報告。

第15條——歸入本會擁有的任何財產或收益，不論其來源，只可用作推展本會宗旨。財產中任何部份或財產收益均不得用於求取股息、紅利或任何形式之利潤的運作。

## 第九章 (修改)

第16條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

## 第十章 (解散)

第17條——解散或延長本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票，並召開特別會員大會通報解釋，並作財務報表，方可生效。

第18條——財務結餘須分發及轉送予其他與本會目標相同或類似之機構，該等機構之收益及財產不可由其會員分配。倘未有指定時，則由本澳法院裁定。

## 第十一章 (補充規定)

第19條——本章程未有規定之處，概依本澳現行法律，尤其是《民法典》之相關條文處理。

二零一四年十一月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,850.00)

(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

### 澳門文化產業投資促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一四年十一月十七日起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/A SS檔案組第91號，有關條文內容載於附件。

### 澳門文化產業投資促進會 章程

## 第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門文化產業投資促進會”，葡文名稱：“Associação de Promoção e Investimento das Indús-

trias Culturais de Macau”，英文名稱：“Macao Association of Culture Industry Investment and Promotion”。

第二條——本會為非牟利團體，其存續不設期限。宗旨為推動澳門文化產業投資發展，及促進國內外文化產業投資交流。

第三條——本會會址設在澳門北京街230-246號金融中心E7，在需要時可遷往其他地方。

## 第二章 會員

第四條——凡認同本會章程者，經本會會員介紹，經理事會批准即成為正式會員。

### 第五條——權利、義務、處罰

①權利：有選舉權及被選舉權，出席大會會議，對本會提出意見，參加本會活動。

②義務：遵守會章，繳付入會費及年費，並為本會的發展和聲譽作出貢獻。

③處罰：未履行本會義務或違反本會章程，甚至損害本會聲譽者，經理事會決議，可喪失會員資格。

## 第三章 組織

第六條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條——會員大會

①本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改章程；選舉會員大會、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。會員大會每年召開一次，亦可由理事會要求召開特別會議。如會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。大會決議需獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效，但法律另有規定除外。

②大會之召集至少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書須註明會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

③會員大會設會長一人、副會長若干人、秘書一人。每屆任期為三年，可連選連任，本會可設榮譽會長及名譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請擔任職務，可連續聘任及有權參加本會各項活動。

第八條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長及理事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第九條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

## 第四章 經費

第十條——本會財政來源包括會員所繳交之入會費及年費，會員之捐贈及任何資產收益。本會得接受政府、機構、社團及各界人士之贊助，但該等捐贈及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

## 第五章 附則

第十一條——本會可設立內部規章制度。

第十二條——本章程之修改權屬於會員大會。

第十三條——會徽。



二零一四年十一月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### 聞一多文化促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一四年十一月十四日存檔於本署2014/A SS/M6檔案組內，編號為397號。該修改章程文本如下：

**第一章**

第一條——本會中文名稱為“澳門聞一多文化促進會”，葡文名稱為“Macau Associação de Promoção da Cultura do Senhor Wen Yi-duo”。

二零一四年十一月十四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$343.00)

(Custo desta publicação \$ 343,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門負責任博彩協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一四年十一月十四日

起，存放於本署之“2014年社團及財團儲存文件檔案”第2/2014/ASS檔案組第90號，有關係文內容載於附件。

**澳門負責任博彩協會****修改社團章程**

修改該會章程第二條及增加第六章第十五條，其修改內容如下：

**第二條****性質**

本會為非牟利團體，無存立期限。會址設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈一樓AF室。經理事會同意，會址可遷移至其它地方。

**第六章****第十五條****會徽**

澳門負責任博彩協會  
Macau Responsible Gaming Association  
Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau



澳門負責任博彩協會  
Macau Responsible Gaming Association  
Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau



澳門負責任博彩協會  
Macau Responsible Gaming Association  
Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau



澳門負責任博彩協會  
Macau Responsible Gaming Association  
Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau

其餘章程不變。

二零一四年十一月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$813.00)

(Custo desta publicação \$ 813,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$308.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 308,00